

Chambre des Représentants

SESSION 1971-1972.

BUDGET

de l'Education nationale
— secteur commun aux régimes français
et néerlandais -
pour l'année budgétaire 1972.

INDEX.

	Pages
Projet de loi	2

TABLEAUX DE LA LOL

<i>Dépenses ordinaires:</i>	
Section I. - Administration des Etudes	6
Section II. - Enseignement supérieur	6
Section III. - Recherche scientifique	8
Section IV. - Ecoles européennes, écoles de langue allemande, écoles bilingues	18
<i>Dépenses extraordinaires</i>	20
<i>Section particulière</i>	24

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

<i>Dépenses ordinaires:</i>	
Section I. - Administration des Etudes	36
Section II. - Enseignement supérieur	36
Section III. - Recherche scientifique	39
Section IV. - Ecoles européennes, écoles de langue allemande, écoles bilingues	74
<i>Dépenses extraordinaires</i>	75
<i>Section particulière</i>	77

ANNEXE.

Tableau des fondations, donations, legs et prix	85
---	----

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1971-1972.

BEGROTING

van Nationale Opvoeding
— gemeenschappelijke sector van de franstalige
en nederlandstaligeregimes -
voor het begrotingsjaar 1972.

INHOUDSOPGAVE.

	Bladz:
Wetsontwerp.	2

WETSTABELLEN.

<i>Gewone uitgaven:</i>	
Sectie I. - Bestuur van het Onderwijs	7
Sectie II. - Hoger Onderwijs	7
Sectie III. - Wetenschappelijk Onderzoek	9
Sectie IV. - Europese scholen, Duitstalige scholen, tweetalige scholen	19
<i>Buitengetoone uitgaven</i>	21
<i>Afzonderlijk sectie</i>	25

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

<i>Getoone uitgaven:</i>	
Sectie I. - Bestuur van het Onderwijs	36
Sectie II. - Hoger Onderwijs	36
Sectie III. - Wetenschappelijk Onderzoek	39
Sectie IV. - Europese scholen, Duitstalige scholen, tweetalige scholen	74
<i>Buitengewone uitgaven</i>	75
<i>Afzonderlijke sectie</i>	77

BIJLAGE.

Tabel der stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen	85
--	----

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,
Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre, de Notre Ministre des Finances, de Nos Ministres de l'Education nationale et de Notre Secrétaire d'Etat au Budget et de l'avis de nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Vice-Premier Ministre, Notre Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit:

TITRE I.

DEPENSES ORDINAIRES.

ARTICLE PREMIER.

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'année 1972 afférentes à l'Education nationale - secteur commun aux régimes français et néerlandais - et énumérées au titre I du tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 1.714.445.000 francs.

ART.2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846 :

1° des avances de fonds d'un montant maximum de 2.000.000 de francs peuvent être consenties aux comptes extraordinaires du Département;

2° des avances de fonds d'un montant maximum de 3.000.000 de francs peuvent être consenties aux comptes extraordinaires du Service belge des Echanges internationaux et de l'Administration de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique;

3° des avances de fonds d'un montant maximum de 4.000.000 de francs peuvent être consenties aux comptes extraordinaires de l'Institut royal météorologique, de l'Observatoire royal, de l'Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique, des Archives générales du Royaume, de l'Institut royal des Sciences naturelles et du Musée royal de l'Afrique centrale;

4° des avances de fonds d'un montant maximum de 6.000.000 de francs peuvent être consenties au compte extraordinaire de la Bibliothèque royale.

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,
KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna toezien zullen, ONZE GROEF.

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister, van Onze Minister van Financiën, van Onze Ministers van Nationale Opvoeding en van Onze Staatssecretaris voor Begroting en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Onze Vice-Eerste Minister, Onze Minister van Financiën en Onze Staatssecretaris voor Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

TITEL 1.

GEWONE UITGAVEN.

EERSTE ARTIKEL

Voor de aan het jaar 1972 verbonden en in titel I van de hierbijgaande tabel opgesomde gewone uitgaven betreffende Nationale Opvoeding - gemeenschappelijke sector van de Nederlandstalige en Franstalige regimes - worden kredieten geopend, die de som van 1.714.445.000 frank belopen.

ART.2.

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof:

1° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 2.000.000 frank aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement worden verleend;

2° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 3.000.000 frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtigen van de Belgische Internationale Ruiddienst en van het Bestuur van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek;

3° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 4.000.000 frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtigen van het Koninklijk Meteorologisch Instituut, de Koninklijke Sterrenwacht, het Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie, het Algemeen Rijksarchief, het Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen en het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika;

4° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 6.000.000 frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtige van de Koninklijke Bibliotheek,

ART.3.

Les avances de fonds peuvent servir à payer les salaires, toutes espèces d'allocations et indemnités en faveur du personnel des établissements de l'Etat, ainsi que les créances résultant de marchés n'excédant pas 15.000 francs.

Le comptable extraordinaire de l'Administration de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique est autorisé à payer, au moyen de fonds avancés, les bourses de voyages et les prix en espèces octroyés aux lauréats des concours universitaires. En outre, il est autorisé à payer de la même manière, les frais de voyages des personnes qui viennent de l'étranger ou qui s'y rendent.

ART.4.

Les indemnités pour frais funéraires ainsi que les indemnités de naissance peuvent être liquidées de la même manière que les rémunérations des bénéficiaires.

TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

ART. 5.

Des crédits d'engagement sont ouverts pour un montant de 300.520.000 francs, reparté conformément au titre II du tableau de la présente loi.

ART.6.

Des crédits d'ordonnancement résultant des obligations contractées en exécution des autorisations accordées par la présente loi et par les lois antérieures sont ouverts jusqu'à concurrence de 219.379.000 francs répartis conformément au titre II du tableau de la présente loi.

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE.

ART.7.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au titre IV du tableau joint à la présente loi, sont évaluées à 3.395.361.000 francs pour les recettes et à 5.290.403.000 francs pour les dépenses.

ART.8.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 25 millions de francs pourront être consenties aux comptables extraordinaires chargés de la liquidation des subventions octroyées à la charge du Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective, ainsi que des dépenses de fonctionnement de toute nature et quel qu'en soit le montant, entraînées par la gestion dudit Fonds.

ART.3.

De geldvoorschotten mogen gebruikt worden voor de uitkering van de lonen, van allerlei toelagen en vergoedingen ten gunste van het personeel van de Rijksinrichtingen, evenals voor de betaling van de schuldvorderingen voortvloeiend uit overeenkomsten die 15.000 frank niet overschrijden.

De buitengewone rekenplichtige van het Bestuur van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek wordt ertoe gemachtigd, door middel van geldvoorschotten, de reisbeurzen en de geldprijzen uit te betalen die verleend worden aan de laureaten van de universitaire wedstrijden. Hij wordt er bovendien toe gemachtigd, op dezelfde wijze, de reiskosten te betalen van de personen die uit het buitenland komen of zich naar het buitenland begeven.

ART.4.

De vergoedingen wegens begrafeniskosten alsmede de geboortetoeelagen mogen op dezelfde wijze uitbetaald worden als de bezoldigingen der belanghebbenden.

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

ART. 5.

Vastleggingskredieten worden geopend ten bedrage van 300.520.000 frank onderverdeeld overeenkomstig titel II van de tabel van onderhavige wet.

ART.6.

Ordonnanceringskredieten voortspruitend uit de verplichtingen aangaande ter uitvoering van de door de onderhavige wet en vroegere wetten verleende machtigingen worden geopend ten belope van 219.379.000 frank, onderverdeeld overeenkomstig titel II van de tabel van onderhavige wet.

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

ART.7.

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 3.395.361.000 frank voor de ontvangsten en op 5.290.403.000 frank voor de uitgaven.

ART.8.

In afwijking van artikel 15 van de wet op de inrichting van het Rekenhof van 29 oktober 1846, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 25 miljoen frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtigen, belast met de vereffening van de toelagen verleend ten laste van het Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek, alsmede van allerhande werkingsuitgaven, welk het bedrag er ook van zij, die voortvloeien uit het beheer van bedoeld Fonds.

ART. 9.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits aux tableaux du titre IV joints à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article ou du littéra se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables du Département qui a opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

Bruxelles, le 9 juin 1972

JAUDUIN.

ART. 9.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in de tabellen van titel IV, gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel of van de littera die betrekking heeft op elk dezer.

De Fondsen waarvan de uitgaven aan het voorafgaand visum van het Rekenhof worden voorgelegd, worden door het teken A aangeduid,

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid,

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen van het Departement dat de ontvangsten heeft gedaan, worden door het teken C aangeduid,

Brussel, 9 juni 1972.

BOUDEWIJN.

PAR LE ROI:

Le Vice-Premier Ministre,

A. CUOLS.

Le Ministre des Finances,

A. VIERICK.

Le Ministre de l'Education nationale,

L. HUREZ.

Le Ministre de l'Education nationale,

W. CLAES.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

F. VAN ACKER.

VAN KONINGSVEGE ;

De Vice-Eerste Minister,,

A. COOLS.

De Minister van Financiën,

A. VIERICK.

De Minister van Nationale Opvoeding,

L. HUREZ.

De Minister van Nationale Opvoeding,

W. CLAES.

De Staatssecretaris t'oor Begroting,

F. VAN ACKER.

TITRE I. -- DEPENSES ORDINAIRES,

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1972 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten	
		par Huera per litter.l	par article per artikel

SECTION I.

ADMINISTRATION DES ETUDES.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Autres subventions aux entreprises.

32.02	Subvention à l'Institut national de Cinématographie scientifique	300
32.10	Subvention à l'«Internationaal Audio-visueel Technisch Centrum»	1,000
32.11	Subvention à la Fondation «Santé-Etudes»	1,100
Total pour le chapitre III		2,400
Total pour la section I		2,400

SECTION II.

ENSEIGNEMENT SUPERIEUR.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages.

33.01	Subventions aux universités et établissements y assimilés, en vertu des lois coordonnées sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires, et de la loi du 9 avril 1965 portant diverses mesures en faveur de l'expansion universitaire, aux fins de fonctionnement des services sociaux, des services d'orientation, des restaurants et des homes étudiants	4,125
33.02	Subvention au service social de la Faculté de théologie protestante de Bruxelles	198
33.03	Subvention au Comité universitaire de Solidarité	100
33.04	Subventions: 1. Collège d'Europe	10,000
	2. Fondation Biermans-Lapointe	1,110
		11,110
33.05	Subvention au service social de l'Institut libre Marie Haps à Bruxelles (pour mémoire)	—

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

44.01	Allocation de fonctionnement aux «Facultés universitaires Saint-Louis à Bruxelles - Universitaire Faculteiten Sint-Aloysius te Brussel» (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, les Ministres de l'Education nationale accordent des avances provisionnelles)	53.884
44.02	Subventions-pensions aux établissements universitaires libres (loi du 27 juillet 1971)	75,000
44.03	Subvention à la Faculté de Théologie protestante de Bruxelles	4.086

(1) Voir article 33.01 du budget de l'Education nationale - régime français.

(2) Voir article 44.06 du budget de l'Education nationale - régime français.

(3) Voir article 01.03.

(In duizend allcn frank.)

THEL I. - GEWONE UITGAVEN.

1971 Crédits ~ Kredieten (années affectées) (voitige jaren)	1970 Dépenses • Uitgaven (années affectées) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
--	---	---------	------

SECTIE I.

BESTUUR VAN HET ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Overige subsidies aan bedrijven.

300	300	Toelage aan het Nationaal Instituut voor Wetenschappelijke Kinematografie	32.02
1.000	2.000	Toelage aan het Internationaal Audio-visueel Technisch Centrum	32.10
1.100	1.000	Toelage aan de Stichting «Santé-Etudes»	32.11
2.400	3.300	Totaal voor hoofdstuk III.	
2.400	3.300	Totaal voor sectie I.	

SECTIE II.

HOGER ONDERWIJS.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

(1)	(1)	Toelagen aan de universiteiten en aan de inrichtingen die ermee gelijkgesteld zijn krachtens de gecoördineerde wetten op de toekenning van de academische graden en het programma der universitaire examens, en de wet van 9 april 1965 houdende diverse maatregelen voor de universitaire: expansie, besremd voor de werking van de sociale diensten, de oriënteringsdiensten, de spijshuizen en de studententehuizen, .	33.01
209	146	Toelage voor de sociale dienst van de Faculteit der protestantse godgeleerdheid te Brussel . . .	33.02
100	10	Toelage voor het Universitair Solidariteitscomité	33.03
8.500	7.000	Toelagen : 1. Europa-College, 2. Stichting Biermans-Lapôtre,	33.04
1.000	1.000		
—	— (162)	Toelage voor de sociale dienst van ber «Institut libre Marie Haps» te Brussel (pro memorie) .	33.05

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

(2)	(2)	Werkingsuitkering aan de «Facultés universitaires Saint-Louis à Bruxelles -- Universitaire Faculteiten Sint-Aloysius te Brussel. (in afwachting van de publikatie van de koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kennen de Ministers van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten tot).	44.01
(3)	(3)	Pensioentolagen aan de vrije universitaire inrichtingen (wet van 27 juli 1971)	44.02
3.681	3.316	Toelage aan de Faculteit der protestantse godgeleerdheid te Brussel	44.03

(1) Zie artikel 33.01 van de begroting van Nationale Opvoeding - fransalig regime.

(2) Zie artikel 44.06 van de begroting van Nationale Opvoeding - fransalig regime.

(3) Zie artikel 01.03.

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	L J I I E L L E S	1972 Crédits sollicité, A.mpl.2vraagde kredieten» per liftera per artikel	
------	-------------------	---	--

44.04	Subventions à la Caisse d'Epargne et de Retraite pour prêts de construction aux universités libres - Installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche ainsi que les installations immobilières de caractère social (à virer à l'article 600.40.A du titre IV)	180.447
	Total pour le chapitre III . . .	328.950

CHAPITRE VI.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

01.01	Administration de l'Enseignement supérieur: dépenses généralement quelconques concernant la réforme de l'enseignement supérieur et notamment le fonctionnement de la Commission permanente des grades académiques et des programmes des examens universitaires: créés par la loi du 21 mars 1964	2.000
01.02	Fondation Unisversitaire: frais de publication des statistiques universitaires en application de la loi du 27 juillet 1971	200
01.03	Subventions et dépenses de toute nature dans le cadre de l'expansion universitaire envisagée par le Gouvernement (en attendant la nouvelle loi relative à l'expansion universitaire et la répartition définitive des crédits par budget, section ou établissement, les Ministres ne peuvent allouer que des avances provisionnelles) (pour mémoire)	(*)
	Total pour le chapitre VI . . .	2.200
	Total pour la section II, - Enseignement supérieur	331.150

SECTION III.

RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE 1.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. - Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail, en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès - ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service):	
	1. Observatoire royal	23.799
	2. Institut royal météorologique	45.769
	3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.	12.368
	4. Bibliothèque royale,	74.342
	5. Archives générales du Royaume	50.134
	6. Institut royal des Sciences naturelles	54.130
	7. Musée royal de l'Afrique centrale.	38.772
	8. Centre national de production et d'étude des substances d'origine microbienne	3.481
		302.800
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat:	
	1. Observatoire royal	330
	2. Institut royal météorologique	1.205

(1) Voir article 01.03.

(2) Crédits repris aux: budgets de l'Education nationale - régime français et régime néerlandais.

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. - GEWONE UITGAVEN.

1971 Crédits - Kredieten (années antérieures) (vorige jaren)	1970 Dépenses - Uitgaven (années antérieures) (Vorige jaren)	T F I (STIPULATIES)	Arr.
---	---	---------------------	------

(1)	(1)	Totaal voor hoofdstuk III.	44.04
13,490	H.472 (162)		

HOOFDSTUK VI.

DIVERSEN,

Niet economisch verdeeld.

1,250	1,250	Bestuur van het Hoger Onderwijs: allehande uitgaven in verband met de hervorming van het hoger onderwijs en inzonderheid de werking van de Vaste Commissie voor de academische graden en de programma's van de universitaire examens, ingesteld bij de wet van 21 maart 1964.	01.01
—	—	Universitaire Stichting: publicatiekosten van de universitaire statistieken in uitvoering van de wet van 21 juli 1971.	01.02
5.110.545	3.704.761	Toelagen en allehande uitgaven in het kader van de universitaire expansie welke door de Regering wordt begroot (in afwachting van de nieuwe wet inzake de universitaire expansie en de definitieve verdeling van de kredieten per begroting, - sectie of instelling, mogen de Ministers alleen provisionele voorschotten toekennen) (pro memoria),	01.03
5.111.795	3.706.011	Totaal voor hoofdstuk VI.	
5.125.285	3.717.483 (162)	Totaal voor sectie II. - Hoger Onderwijs.	

SECTIE III.

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

HOOFDSTUK 1.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. - Lonen en sociale lasten.

22.194	20.342	1. Koninklijke Sterrenwacht.	II.03
39.310	36.244	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut,	
12.677	9.955	3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.	
76.840	65.087	4. Koninklijke Bibliotheek,	
45.568	39.881	5. Algemeen Rijksarchief.	
52.539	47.826	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.	
38.422	35.215	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika,	
3.438	2.774	8. Nationaal centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong,	
310	305 (376)	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel:	II.04
870	870 (1.200)	1. Koninklijke Sterrenwacht.	
		2. Koninklijk Meteorologisch Instituut,	

(1) Zie artikel 01.03.

(0) Kredieten opgenomen onder de begrotingen van Nationale Opvoeding - franstalig regime en nederlandstalig regime.

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1972 Crédits sollicités Aangefraagd kredieten	
		par ligne per littera	par article per artikel
11.04	3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique	3	
	4. Bibliothèque royale	290	
	5. Archives générales du Royaume	115	
	6. Institut royal des Sciences naturelles	410	
	7. Musée royal de l'Afrique centrale	385	
			2.738
	Total pour le § 1		305.538
§ 2. -- Achat de biens mobiliers durables et de services.			
12.01	Honoraires des avocats et des médecins. - Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. - Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. - Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures):		
	1. Observatoire royal	520	
	2. Institut royal météorologique	8.012	
	3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.	1,231	
	4. Bibliothèque royale	1,172	
	5. Archives générales du Royaume	1,404	
	6. Institut royal des Sciences naturelles	1,320	
	7. Musée royal de l'Afrique centrale	2.500	
	9. Autres institutions	2.313	18.472
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. - Autres dépenses de consommation. - Affranchissement de correspondances. - Télégrammes. - Abonnements et communications téléphoniques. - Transports. - Impositions. - Redevances:		
	1. Observatoire royal	1.400	
	2. Institut royal météorologique	3.833	
	3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.	480	
	4. Bibliothèque royale	8.170	
	5. Archives générales du Royaume	1.750	
	6. Institut royal des Sciences naturelles	2.171	
	7. Musée royal de l'Afrique centrale	2.120	
	8. Centre national de production et d'étude des substances d'origine microbienne	271	
	9. Autres institutions	8	20.203
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. - Acquisition d'ouvrages et de publications. - Abonnements aux journaux et publications officielles. - Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. - Animaux de laboratoire. - Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). - Publications par le Département:		
	1. Observatoire royal	9.900	
	2. Institut royal météorologique	36.126	
	3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.	11.626	
	4. Bibliothèque royale	38.520	
	5. Archives générales du Royaume	4.320	
	6. Institut royal des Sciences naturelles	10.687	
	7. Musée royal de l'Afrique centrale	6.600	
	8. Centre national de production et d'étude des substances d'origine microbienne	850	
	9. Autres institutions	512	119.141

(In duizendtallen frank.)		TITEL J. -- CEWONE UITCAVEN.	
1971 Crédits ~ Krediet en [années antéc.] (vorige jaren.)	1970 Depenses- Uitgaven [années antéc.] (vorige jaren.)	TEKSTEN	Act.
---	---	3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie,	11,04
173	157	4. Koninklijke Bibliotheek.	
70	43	5. Algemeen Rijksarchief.	
(28)			
344	320	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.	
	(212)		
315	295	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika,	
(57)			
293.070	259.314	Totaal voor § 1.	
(85)	(1.788)		
§ 2. - Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten,			
		Erelonen van advocaten en geneesheren, - - Gerechtskosten inzake burgerlijke, - administratieve en strafzaken, - Presentiegelden, - reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen, - Bezohling van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere jaren) :	12.01
480	475	1. Koninklijke Sterrenwacht,	
	(1)		
6.738	5.989	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut, -	
	(100)		
1.140	289	3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.	
	(2)		
1.085	986	4. Koninklijke Bibliotheek.	
1.300	987	5. Algemeen Rijksarchief.	
1.320	1.320	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen,	
2.500	2.310	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika,	
2.163	1.885	9. Andere instellingen.	
		Water, stoom, gas en elektrichtheid, - - Andere verbruiksuitgaven. - - Frankering van brieven. - - Tele-grammen. - - Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. - - Vervoer, - - Belastingen. - - Revalidaties:	12.02
1.300	1.290	1. Koninklijke Sterrenwacht,	
3.808	3.162	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut,	
(524)	(137)		
450	390	3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie,	
7.575	6.229	4. Koninklijke Bibliotheek.	
(1.160)			
1.620	1.200	5. Algemeen Rijksarchief.	
(105)			
2.010	1.680	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen,	
1.550	1.490	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.	
(233)			
251	236	8. Nationaal Centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong,	
8	7	9. Andere instellingen,	
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. - Aanschaffen van werken en publikaties, - Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties, - - Kleine uitgaven voor materieleel, - bureaubehoeften, - drukwerken, - inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. - Laboratoriumdieren. - - Huur van roerende goederen (met inbegrip van de mechanografische installaties). - Publikaties door het Departement:	12.03
9.200	6.555	1. Koninklijke Sterrenwacht,	
32.205	28.974	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.	
(515)	(288)		
10.765	8.601	3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie,	
34.667	18.885	4. Koninklijke Bibliotheek,	
(86)	(85)		
4.000	3.760	5. Algemeen Rijksarchief.	
9.895	8.843	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.	
6.000	5.525	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.	
787	777	8. Nationaal Centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong.	
453	82	9. Andere instellingen,	

TITRE J. -- DEPENSES ORDINAIRES.		(En milliers de francs.)	
Art.	11BF.LLFS	1972 Crédits sollicités (11Jgelmwgaë krubèren)	
		par per titrera	1 pu article tier anikel
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.:		
1.	Observatoire royal	1.200	
4.	Bibliothèque royale	70	
5.	Archives générales du Royaume	1.000	
6.	Institut royal des Sciences naturelles	2.550	
7.	Musée royal de l'Afrique centrale	1.200	
8.	Centre national de production et d'étude des substances d'origine microbienne	165	
		6.185	
12.05	Fournitures de bureau, papier, impression, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.:		
1.	Observatoire royal (pour mémoire)	1.150	
2.	Institut royal météorologique	320	
3.	Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.	73	
4.	Bibliothèque royale	864	
5.	Archives générales du Royaume	75	
7.	Musée royal de l'Afrique centrale.	12	
8.	Centre national de production et d'étude des substances d'origine microbienne		2.494
12.07	Habille ment fourni à l'intervention ou non de l'O.C.F.:		
1.	Observatoire royal (pour mémoire)	20	
2.	Institut royal météorologique	45	
3.	Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.	110	
4.	Bibliothèque royale	49	
5.	Archives générales du Royaume	50	
6.	Institut royal des Sciences naturelles	65	
7.	Musée royal de l'Afrique centrale.		339
12.08	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.P.:		
1.	Observatoire royal (pour mémoire)	10	
2.	Institut royal météorologique	17	
3.	Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.	150	
4.	Bibliothèque royale	86	
5.	Archives générales du Royaume	70	
7.	Musée royal de l'Afrique centrale	9	
8.	Centre national de production et d'étude des substances d'origine microbienne		342
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuel- lement de voitures louées;		
1.	Observatoire royal	100	
2.	Institut royal météorologique	305	
3.	Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.	60	
5.	Archives générales du Royaume	81	
6.	Institut royal des Sciences naturelles	55	
		601	
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport, afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat- employeur dans le prix des abonnements sociaux):		
1.	Observatoire royal	250	
2.	Institut royal météorologique	769	
3.	Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.	51	
4.	Bibliothèque royale	820	
5.	Archives générales du Royaume	540	
6.	Institut royal des Sciences naturelles	610	
7.	Musée royal de l'Afrique centrale	75	
8.	Centre national de production et d'étude des substances d'origine microbienne	12	
9.	Autres institutions	91	
		3.218	

(III duizendfranken .. frank.)

TITEL 1. - GEWONE UITGAVEN.

1971 Crédits - Kredietinz (années ancr.) (vorige jaren)	1970 Dépenses ~ Uitgaven (années ancr.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
		Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.:	12.04
1.200	1.300	1. Koninklijke Sterrenwacht,	
70	70	4. Koninklijke Bibliotheek,	
(i)			
1.000	1.100	5. Algemeen Rijksarchief.	
2.500	2.100	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen,	
1.000	970	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.	
165	165	8. Nationaal Centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong,	
		Bureaubehoeftigheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.:	12.05
1	—	1. Koninklijke Sterrenwacht (pro memorie),	
2.260	1.990	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut,	
(122)	(9)		
300	297	3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.	
73	66	4. Koninklijke Bibliotheek,	
800	550	5. Algemeen Rijksarchief.	
70	66	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika,	
12	12	8. Nationaal Centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong.	
		Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B.:	12.07
1	—	1. Koninklijke Sterrenwacht (pro memorie),	
20	20	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut,	
40	30	3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.	
110	90	4. Koninklijke Bibliotheek,	
45	45	5. Algemeen Rijksarchief.	
50	50	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.	
60	41	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.	
		Onderhoudsproducten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.:	12.08
1	—	1. Koninklijke Sterrenwacht (pro memorie).	
10	10	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut,	
15	10	3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.	
150	119	4. Koninklijke Bibliotheek.	
80	80	5. Algemeen Rijksarchief.	
70	67	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.	
9	8	8. Nationaal Centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong.	
		Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangings- 12.09 stukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen:	
85	70	1. Koninklijke Sterrenwacht.	
225	200	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.	
55	40	3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.	
75	70	5. Algemeen Rijksarchief.	
55	55	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.	
		Afverhandelde vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals 12.10 de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) :	
200	200	1. Koninklijke Sterrenwacht,	
(23)			
620	522	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.	
(11)			
51	28	3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.	
561	500	4. Koninklijke Bibliotheek,	
(34)	(52)		
500	476	5. Algemeen Rijksarchief.	
561	561	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.	
60	45	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.	
(7)	(2)		
11	8	8. Nationaal Centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong.	
86	80	9. Andere instellingen.	

TITRE I. - DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1~72 Crédits sollicités Arrangelwgdge kredieten	
		par lirtera per littera.	paf article per artikel
12.12	Autres menues dépenses d'administration		100
12.14	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) :		
1.	Observatoire royal	1,000	
2.	Institut royal météorologique (pour mémoire)	—	
3.	Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.	220	
4.	Bibliothèque royale	2,850	
5.	Archives générales du Royaume	2.160	
6.	Institut royal des Sciences naturelles	200	
7.	Musée royal de l'Afrique centrale,	115	
			6.545
12.90	Dépenses de participation aux missions à l'étranger des membres des Académies (congrès) et des membres du personnel des établissements scientifiques de l'Etat (congrès et missions de travail)		3.700
12.91	Travaux de dépouillement et de microfilmage de documents historiques conservés à l'étranger par la Commission royale d'Histoire		200
12.92	Frais de réaffectation du matériel scientifique de l'Exposition universelle et internationale de Bruxelles 1958. - Administration de la Recherche scientifique (pour mémoires)		—
	Total pour le § 2		181.540
	Total pour le chapitre I.		487.078

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages.

33.01	Subvention en vue d'assurer le financement des prix quinquennaux et décennaux	750
33.03	Subventions en vue d'assurer le financement des bourses de l'Institut historique belge de Rome.	1.200
33.04	Subventions en vue d'assurer le financement des bourses de l'Ecole française d'Athènes et en faveur des occupants belges des stations scientifiques à l'étranger	1.200
33.05	Participation de chercheurs étrangers à des activités scientifiques en Belgique	500
33.06	Subventions pour l'organisation de colloques et de congrès scientifiques en Belgique	4.000
33.07	Subventions à des associations scientifiques et universitaires	900
33.08	Subvention au Comité national belge de la Coopération géophysique internationale	2.500
33.09	Subventions en vue d'assurer la diffusion des connaissances scientifiques dans l'opinion	4.800
33.14	Subvention en vue d'assurer la souscription de certains ouvrages et de financer des publications scientifiques périodiques	4.700
33.15	Subvention au Centre de recherches et d'études historiques de la Seconde Guerre mondiale	7.280

Transferts de revenus à l'étranger.

34.01	Subventions aux organisations scientifiques intergouvernementales	28.000
34.02	Subventions aux organismes, groupements et centres internationaux de recherche scientifique.	6.750

(In duizendallen frank.)

TITEL I. -- GEWONE UITGAVEN.

1971 Crédits ~ Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1970 Dépenses ~ Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTF. . N	Art
200	44	Andere kleine bestuursuitgaven	12.12
		Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.), s	12.14
1.000	582	1. Koninklijke Sterrenwacht,	
261	1.150	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut (pro memorie),	
(220)			
200	—	3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.	
2.700	2.247	4. Koninklijke Bibliotheek,	
(44)			
2.000	1.360	5. Algemeen Rijksarchief,	
(56)			
100	169	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen, .	
105	105	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.	
		Uitgaven voor deelneming aan zendingen in het buitenland van leden van de Academies (congressen) en van leden van het personeel van de wetenschappelijke Rijksinstellingen (congressen en werkopdrachten),	12.90
800	685		
		Excerperen en op microfilms opnemen van historische documenten in het buitenland bewaard door de Koninklijke Commissie voor Geschiedenis.	12.91
150	85 (46)		
		Kosten voortspruitend uit het nieuw gebruik van de wetenschappelijke uitrusting val. de internationale wereldtentoonstelling te Brussel in 1958. - Bestuur van het wetenschappelijk onderzoek (pro memorie),	12.92
—	490		
164.043 (3.141)	130.655 (722)	Totaal voor § 2.	
457.113 (3.226)	389.969 (2.510)	Totaal voor hoofdstuk J.	

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

300	—	Toelage voor de financiering van de vijf- en tienjaarlijkse prijzen	33.01
800	785	Toelagen voor de financiering van de beurzen van het Belgisch Historisch Instituut te Rome .	33.03
		Toelagen voor de financiering van de beurzen van de Franse School te Athene en voor de Belgische bezeners van de wetenschappelijke stations in het buitenland, .	33.04
1.130	746		
500	—	Deelname van buitenlandse vorsers aan de wetenschappelijke activiteiten in België	33.05
4.000	1.995	Toelagen voor het inrichten van colloquia en van wetenschappelijke congressen in België . .	33.06
800	710	Toelagen aan wetenschappelijke en universitaire verenigingen	33.07
2.500	2.500	Toelagen aan het Nationaal Belgisch Comité voor de internationale geofysische samenwerking .	33.08
4.450	4.150	Toelagen voor de verspreiding van de wetenschappelijke kennis onder de publieke opinie . .	33.09
		Toelage voor de intekening op sommige werken en voor de financiering van wetenschappelijke periodieke publikaties,	33.14
3.500	3.250		
7.280	inclus dans! begrepen in 41.02.2	Toelage aan het navorsings- en studiecentrum voor de Geschiedenis van de Tweede Wereldoorlog	33.15
		Inkomensoverdracht aan het buitenland, .	
19.000	16.854	Toelagen aan de intergouvernementele wetenschappelijke instellingen	34.01
6.000	5.013	Toelagen aan de internationale instellingen, groeperingen en centra voor wetenschappelijk onderzoek	34.02

TITRE 1. - DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1972 Crédits, sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par litre per littera	par article per artikel
	Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.		
41.01	Subvention destinée à alimenter le Fonds national de la Recherche scientifique (loi du 9 avril 1965)		337.726
41.02	Subventions au Fonds de la Recherche scientifique fondamentale collective:		
	1. Financement de programmes de recherche fondamentale dus à l'initiative ministérielle et conventions pour la réalisation d'études et d'enquêtes pédagogiques et sociologiques pour le compte de l'Etat	93.168	
	2. Financement de programmes de recherche fondamentale qui constituent des missions connexes des établissements scientifiques de l'Etat	35.400	
	3. Financement de programmes de recherche fondamentale collective dus à l'initiative des chercheurs	195.000	
	4. Financement de programmes de recherche fondamentale dans le domaine de la radiobiologie	2.5.000	
			348.568
41.03	Subvention au patrimoine des établissements scientifiques de l'Etat en vue d'assurer le financement de publications scientifiques		14.500
41.06	Subventions aux patrimoines des établissements scientifiques de l'Etat en vue de leur permettre d'assurer des missions éducatives		1.500
41.09	Subvention au patrimoine de l'Observatoire royal en vue d'assurer les dépenses de fonctionnement du Planetarium		400
	Total pour le chapitre III		765.274

CHAPITRE V.

ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers II l'intervention de l'o.e.F.:		
	1. Observatoire royal	200	
	2. Institut royal météorologique	1.013	
	3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.	713	
	4. Bibliothèque royale	2.50	
	5. Archives générales du Royaume	340	
	6. Institut royal des Sciences naturelles	100	
	7. Musée royal de l'Afrique centrale	1.921	
			4.537
74.02	Achat de machines non livrables par l'O.C.F.:		
	2. Institut royal météorologique		100
74.03	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.P. .:		
	1. Observatoire royal	8.399	
	2. Institut royal météorologique	11.946	
	3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.	6.663	
	4. Bibliothèque royale	15.544	
	5. Archives générales du Royaume	2.484	
	6. Institut royal des Sciences naturelles	5.940	
	7. Musée royal de l'Afrique centrale.	3.800	
	8. Centre national de production et d'étude des substances d'origine microbienne	540	
			55.316

(In duizendfranken Frank.)		TITEL I. - GEWONE UITGAVEN.	
1971 Crédits - Kredieten (années en années) (vorige jaren)	1970 Dépenses - Uitgaven (années antérieures) (vorige jaren)	1° E K S T I° N	Art.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.

253.134 (26.197)	202.069	Toelage voor het spijzen van het Nationaal Fonds voor wetenschappelijk onderzoek (wet van 9 april 1965).	41.01
		Toelagen aan het Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek :	41.02
78.450	68.000	1. Financiering van programma's van fundamenteel onderzoek op ministerieel initiatief en overeenkomsten voor de verwezenlijking van pedagogische en sociologische studies en enquêtes voor rekening van de Staat,	
38.550	33.305	2. Financiering van programma's van fundamenteel onderzoek, die aanvrwante opdrachten van de wetenschappelijke instellingen uitmaken.	
170.000	150.000	3. Financiering van programma's van collectief fundamenteel onderzoek opgesteld op initiatief van navorsers,	
23.000	22.000	4. Financiering van programma's van fundamenteel onderzoek op het gebied van de radiobiologie.	
13.350	12.700	Toelagen ten bate van het patrimonium van de wetenschappelijke instellingen van de Staat voor de financiering van wetenschappelijke publikaties, -	41.03
2.075	1.748	Toelagen voor de patrimoniums van de wetenschappelijke instellingen van de Staat om ze in staat te stellen opvoedende opdrachten te vervullen.	41.06
(inclus dans/begrepen in art.41.06)		Toelage aan het patrimonium van de Koninklijke Sterrenwacht om de werkingskosten van het Planetarium te kunnen dragen, -	41.09
628.819 (26.197)	525.825	Totaal voor hoofdstuk III,	

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOEGENSGOEDEREN.

		Aankoop van machines, meubilair, en anderhande materieel door bemiddeling van het C.B.B. :	74.01
	(32)	1. Koninklijke Sterrenwacht.	
2.000 (277)	1.160	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut, -	
660	599	3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie,	
209 (211)	399	4. Koninklijke Bibliotheek,	
315	315	5. Algemeen Rijksarchief, -	
100	91	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen,	
2.000	2.000	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.	
300		Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B. :	74.02
		2. Koninklijk Meteorologisch Instituut, -	
7.700 (1.035)	6.867 (223)	Aankoop van meubilair, en anderhande materieel, niet leverbaar door het C.B.B. :	74.03
10.335 (1.035)	10.511 (11)	1. Koninklijke Sterrenwacht, -	
6.169	4.446	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut, -	
15.150 (502)	7.215	3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.	
2.300	2.046	4. Koninklijke Bibliotheek, -	
5.500	4.659	5. Algemeen Rijksarchief, -	
4.025 (40)	4.025 (23)	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.	
500	411	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika, -	
		8. Nationaal centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong,	

TITRE I. --- DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1972 Crédits Sollicités am'gf-lr-wgâ(J. kredieten	
		par litem yer littera	par article per artikei
74.04	Achat de moyens de transport terrestre: 1. Observatoire royal (pour mémoire) 2. Institut royal météorologique 5. Archives générales du Royaume (Jom mémoire) 6. Institut royal des Sciences naturelles (ponr mémoire)	--- 25 --- ---	26
74.10	Achat d'œuvres d'art, de documents, de pièces et d'objets précieux en vue de la constitution de collections patrimoniales par les établissements suivants (le reliquat éventuel de ce crédit pourra être réparti à titre de subvention entre les caisses de ces divers établissements) : 4. Bibliothèque royale 5. Archives générales du Royaume 6. Institut royal des Sciences naturelles 7. Musée royal de l'Afrique centrale.	9.750 1.080 324 3.080	14.234
74.81	Achat d'ouvrages et de collections courantes par la Bibliothèque royale de Belgique.		27.714
Total pour le chapitre V			101.926
CHAPITRE VI.			
DIVERS.			
Non réparti économiquement,			
01.01	Dépenses de personnel et de fonctionnement résultant de la participation de la Belgique à des activités internationales de politique scientifique		8.500
01.02	1. Dépenses de personnel et de service en rapport avec les travaux de recherche relatifs à l'outre-mer et poursuivis dans le cadre des institutions scientifiques nationales 2. Subvention exceptionnelle en vue de la construction d'un nouveau bâtiment pour le Musée du Rwanda à Butare (1er tranche)	8.710 1.000	9.710
01.03	Dépenses de personnel et de service résultant des activités de l'Académie royale des Sciences d'Outre-Mer		2.750
01.05	Dépenses en vue de la reprise par la Bibliothèque royale de l'Ancienne bibliothèque de l'I.N.E.A.C.		2.500
Total pour le chapitre VI			23.460
Total pour la Section III- Recherche scientifique			1.377.738
SECTION IV.			
ECOLES EUROPEENNES, ECOLES DE LANGUE ALLEMANDE, ECOLES BIUNGUES.			
CHAPITRE III.			
TRANSFERTS DE REVENUS.			
Transferts de revenus à l'étranger.			
34.01	Subvention à l'Ecole Européenne de Bruxelles		500
34.01.	Subvention à l'Ecole Européenne de Mol		500
34.03	Subvention à l'Ecole Européenne de Luxembourg		1.587
34.04.	Subvention à l'Ecole Internationale en exécution d'un accord intervenu entre la Belgique et le SHAPE		570
Total pour le chapitre III			3.157
Total pour la Section IV. - Ecoles Européennes, Ecoles de langue allemande, Ecoles bilingues			3.157
TOTAL POUR LE TITRE I. - DEPENSES ORDINAIRES DE L'EDUCATION NATIONALE- SECTEUR COMMUN AUX REGIMES FRANÇAIS ET NEERLANDAIS.			1.714.445

(In duizondrallen frank.)

TITEL I. -" GEWONE UITGAVEN.

1971 Crédits ~ Krediet en (années antérieures) (vorige jaren)	1970 Dépenses - Virg(wet) (années antérieures) (vorige jaren)	TEK S T E N	An..
100	---	Aankoop van vervoermiddelen te land:	74.04
25	---	1. Koninklijke Scrcrcnwacht (pro memorie) .	
---	145	2. Koninklijk Mcrcrologisch Instituut,	
150	---	5. Algemeen Rijksarchief (pro mcmoirei, .	
		6. Koninklijk Instituut voor Natuurwctenschppcn . (pro memorie).	
		Aankoop van kunstwerken en kostbare documenten, stukken en voorwerpen voor de samcnstelling van patrimoniale verzamelingen door de volgende inrichtingen (het eventueel overschot van het krediet kan als toelage onder de kassen van deze verschillende inrichtingen verdeeld worden) :	74.80
8.850	7.916	4. Koninklijke Bibliotheek,	
3.500	499	5. Algemeen Rijksarchief,	
300	500	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwctenschappcn.	
2.580	2.423	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.	
25.662 (591)	23.484	Aankoop van werken en gewone verzamelingen door de Koninklijke Bibliotheek van België . . .	74.81
98.430 (2.656)	79.711 (289)	Totaal voor hoofdstuk V.	

HOOFDSTUK VI.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

7.000	5.330	Uitgaven voor personeel en werking ingevolge de deelneming van België aan internationale activiteiten in verband met het wetenschapsbeleid,	01.01
7.930	6.525	1. Uitgaven voor personeel en diensten in verband met het navorsingswerk overzee dat wordt voortgezet in het raam van de activiteiten der nationale wetenschappelijke Instellingen, .	01.02
---	---	2. Buitengewone toelage met het oog op de nieuwbouw van het «Musée du Rwanda à Butare» (1 ^{re} schijf),	
2.750	2.500	Uitgaven voor personeel en diensten ingevolge de activiteiten van de Koninklijke Academie voor Overzeese Wetenschappen.	01.03
---	---	Uitgaven met het oog op het overnemen van de vroegere bibliotheek van het I.N.E.A.C. door de Koninklijke Bibliotheek.	01.05
17.680	14.355	Totaal voor hoofdstuk VI.	
1.202.042 (32.079)	1.009.860 (2.799)	Totaal voor Sectie III. - Wetenschappelijk onderzoek, .	

SECTIE IV.

EUROPESE SCHOLEN, DUITSTALIGE SCHOLEN, TWEETALIGE SCHOLEN.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

500	500	Toelage aan de Europese School te Brussel	34.01
500	500	Toelage aan de Europese School te Mol	34.02
1.089	1.649	Toelage aan de Europese School te Luxemburg	34.03
495	426 (249)	Toelage aan de Internationale School, in uitvoering van een tussen België en de SHAPE tot stand gekomen akkoord.	34.04
2.584	3.075 (249)	Totaal voor hoofdstuk III.	
2.584	3.075 (249)	Totaal voor Sectie V. - Europese scholen, Duitstalige scholen, tweetalige scholen, .	
6.332.311 (32.079)	4.733.718 (3.210)	TOTAAL VOOR TITEL I. - GEMEENSCHAPPELIJKE SECTOR VAN DE FRANSTALIGE EN DE NEDERLANDSTALIGE REGIMES.	

TITRE II. - DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En millier; de francs.)

Art.	LIBELLES	ENCAGEMENTS_ - VASTUGGINGEN			
		Engagements 1970 — Vastleggingen 1970	Autorisations 1971 bāchtigingen 1971		Autorisations nouvelles 1971 . — Nieuwe machtiging,m 1972
			Credits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar 4	Crédits adaptés 1971 — Aangepaste kredieten 1971 S	
1	2	3	4	5	6

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.

52.01	Subvention exceptionnelle à la Fondation Biermans-Lapôte à Paris pour couvrir les frais de réparation et de modernisation de son immeuble (pour mémoire)	—	—	—	—
61.01	Credit à verser au Fonds des Constructions de l'Enseignement supérieur et des Cités universitaires de l'Etat (loi du 1 ^{er} août 1960) (pour mémoire)	—	—	—	—
Totaux: pour le chapitre III . . .		—	—	—	—

CHAPITRE IV.

INVESTISSEMENTS DIRECTS.

Construction de bâtiments.

72.03	Achat, construction et aménagement d'immeubles destinés à des centres psycho-médico-sociaux de l'Etat et à leurs cabinets de consultation (pour mémoire).	21.473	3.150	31.500	(1)
72.04	Construction d'écoles à créer en vertu des lois linguistiques . . .	158.858	18.900	189.000	173.880
Matériel.					
74.05	Etablissements scientifiques de l'Etat: équipement scientifique et technique (10 ^e tranche)	36.480	4.770	52.500	46.240
Totaux pour le chapitre IV . . .		216.811	26.820	273.000	220.120

CHAPITRE V.

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits et participations à l'étranger.

83.01	Construction de classes et d'écoles destinées aux élèves des écoles belges établies sur le territoire de la République fédérale allemande (Il est disposé du présent crédit, par le Ministre de la Défense nationale, chargé de l'exécution des travaux). (Les dépenses à réaliser en Allemagne peuvent être effectuées conformément aux règles en vigueur dans la République fédérale et faire l'objet d'ordonnances d'ouverture de crédit, quel que soit leur montant, au profit d'un compte extraordinaire désigné par le Ministre de la Défense nationale.)	75.289	4.437	92.400	80.400
-------	--	--------	-------	--------	--------

(1) Le crédit est ventilé par secteurs linguistiques.

(In duizendfranc frank.)

TITEL II. - EUITENGEWONE UITGAVEN .

ORI-ONNANCEMENTS. -- URDONNANCE/INGEN				TEKSTEN	Arr.
Ordonnan- cements 1370 -- Ordonnan- armigell. 1970 7	Autorisations 1971 -- Vrachtelingen 1971		A uorisations nouvelles 1~71 -- Nie141Ue ntachtigmen 1~72 10		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente -- Orgeredro:lgem kredieten vall hel vorige begrotings- jaar 8	Credits adaptés 1971 -- AanR(:!p~ste kredieten 1971 9			

HOOFDSTUK III.

VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vernogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.

Buitengewone toelage aan de Stichting Biermans-Lapôtre te Parijs om de herstellings- en modernisatiekosten van haar gebouw te dekken (pro memorie).	5.000	---	5.000	---	52.01
Krediet te storten aan het Fonds voor Hoger Onderwijsgebouwen en Studentenverblijven van het Rijk (wet van 1 augustus 1960) (pro memorie).	1.600.000	---	1.980.000	---	61.01
Totale voor hoofdstuk III.	1.605.000	---	1.985.000	---	

HOOFDSTUK IV.

DIRECTE INVESTERINGEN.

Oprichting van gebouwen.

Aankoop, bouwen geschiktmaking van gebouwen bestemd voor de psycho-medisch-sociale centra van de Staat en voor hun raadplegingskabinetten (pro memorie).	21.509	12.357	27.053	(1)	72.03
Bouwen van scholen op te richten krachtens de taalwetten . . .	65.820	74.396	162.309	142.012	72.04

Materieel

Wetenschappelijke inrichtingen van de Staat (wetenschappelijke en technische uitrusting (10 ^e gedeelte).	36.531	659	45.505	42.028	74.05
Totale voor hoofdstuk IV.	123.860	87.412	234.867	184.040	

HOOFDSTUK V.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen en deelnemingen in het buitenland.

Bouwen van klassen en scholen bestemd voor de leerlingen der Belgische scholen gevestigd op het grondgebied der Duitse Bondsrepubliek, (Over dit krediet wordt beschikt door de Minister van Landsverdediging, die belast is met de uitvoering der werken). (De uitgaven welke verwezenlijkt moeten worden in Duitsland mogen gedaan worden overeenkomstig de in de Bondsrepubliek geldende regels en het voorwerp zijn van ordonnances van kredietopening, het groot hun bedrag ook is, zulks ten bate van een buitengewoon rekenplichtige aangesteld door de Minister van Landsverdediging,)	83.033	47.825	86.836	35.339	83.01
---	--------	--------	--------	--------	-------

(1) Het krediet is gesplitst in twee taalsectoren.

TITRE II. - DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de Francs.)

Art.	LIBELLIS.	ENGAGEMENTS - - - VASTLEGGINGEN				
		Engagements 1 ^{re} IO — Vastleg- gingen 1 ^{re} IO	Autorisations 1971 — Afastichtingen 1-71		Autorisations nouvelles 1971 — Nieuw afschrijvingen 1971	
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredi- ten van: het vorige begrotings- jaar 4	Crédits adaptés 1971. — Aangepaste kredieten 1971 5		
1	2	3	4	5	6	

Octrois de crédits à l'intérieur du service public.

84.01 Avances récupérables consenties à l'Université libre de Bruxelles
et à la 'Vrije Universiteit Brussel' en vue de permettre à celles-ci
d'effectuer des dépenses d'équipement

Totaux pour le chapitre V	75.289	4.437	92.400	80.400
TOT AUX POUR LE TITRE II. - DEPENSES EXTRA- ORDINAIRES.	292.100	31.257	365.400	300.520

(In duizendtallen frank.)

TITEL II - BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS -- ORDONNANCERINGEN				TEKSTEN	Art.
Ordonnancements 1970	Autorisations 1971 Machtigingen	Crédits adaptés 1971	Utilisations nouvelles 1972		
Ordonnancements 1970	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente	Crédits adaptés 1971	Utilisations nouvelles 1972	TEKSTEN	Art.
Ordonnancements 1970	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente	Crédits adaptés 1971	Utilisations nouvelles 1972		
7	8	9	10	11	12

Kredietverleningen binnen de sector-overheid.

Terugvorderbare voorschotten roegkend aan de «Université libre de Bruxelles» en aan de Vrije Universiteit Brussel, zulks om hun roec te laten uitrustingsuitgaven te verrichten, 84.01

83.033	47.825	91.836	35.339
--------	--------	--------	--------

Totalen voor hoofdsruk V.

1, 811, 893

135.237

2.311.703

219.379

TOTALEN VOOR TITEL II - BUITENGEWONE UITGAVEN.

TITRE IV, - SECTION PARTICULIERE .

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	Mode de dispo- sition	LIGELLE	Solde au 1 ^{er} janvier 1972 — Sa/do op 1 joi-wri 1972	Recettes de l'année — Ont aangsten t'm het jaar
------	-------	--------------------------------	---------	---	---

SECTION I.

DEPENSES DE L'ETAT SUR RESSOURCES AFFECTEES.

CHAPITRE 1.

FONDS ALIMENTES, PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES,

600 2 A Fonds des constructions scolaires et parascolaires de l'Etat (loi du 29 mai 1959) :

Soldes 2.304.407

Recettes:

- d'origine budgétaire (art. 61.01 du budget extraordinaire
du Ministère des Travaux publics) 2.833.305
- remboursements 20.000

2.853.305

Dépenses:

1° non patrimoniales 403.000
2° patrimoniales 2.647.000

600 3 A Fonds pour l'équipement et l'aménagement des établissements d'enseignement
de l'Etat existant avant l'application de la loi du 29 mai 1959 :

Enseignement moyen:

Soldes 1.196

Recettes: —

Dépenses:

1° non patrimoniales —
2° patrimoniales 1.196

600 4 A Fonds des constructions de l'enseignement supérieur et des cités universitaires
de l'Etat (loi du 1^{er} août 1960) :

Soldes 2.668.082

Recettes:

- d'origine budgétaire (art. 61.01 du budget extraordinaire) —

Dépenses:

1° non patrimoniales —
2° patrimoniales 1.640.000

600 8 A Aide supplémentaire à la recherche scientifique, l'amélioration et l'équipement
de laboratoires universitaires et aux recherches en matière d'énergie nucléaire
(arrêté royal du 18 mai 1959) :

Extension des effectifs du personnel enseignant, scientifique, administratif
et technique des universités et des établissements d'enseignement supérieur
assimilés aux universités:

Soldes 331

Recettes: —

Dépenses:

1° non patrimoniales 331
2° patrimoniales —

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. ~ AFZONDERLIJKE SECTIE .

Dépenses de l'année --- Uitgaven in tw brt jaar	Stille au 31 décembre 1972 --- Saldo op 31 december 1972	TEKST	Art.	Lm.	Wijze van beschik- king
---	--	-------	------	-----	----------------------------------

SECTIE J.

STAATSUITGAVEN OP INKOMSTEN MET SPECIALE BESTEMMING.

HOOFDSTUK 1.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

Fonds voor schoolgebouwen en gebouwen in schoolverband van het Rijk (wet van 29 mei 1959) : 600 2 A

2.107.712

Saldo's.

Ontvangsten :

- van budgettaire oorsprong (art. 61.01 van de buitengewone begroting van het Ministerie van Openbare Werken) 2.833.30.5

- terugbetalingen 20.000

Uitgaven :

1° niet-patrimoniale 401.000

2° patrimoniale 2.647.000

3.050.000

Fonds voor de uitrusting en de geschiktmaking van de Rijksonderwijsinrichtingen die vóór de toepassing van de wet van 29 mei 1959 bestonden : 600 3 A

Middelbaar onderwijs :

Saldo's.

Ontvangsten :

Uitgaven:

1° niet-patrimoniale 1,196

2° patrimoniale 1,196

1,196

Fonds voor hoger onderwijsgebouwen en studentenverblijven van het Rijk (wet van 1 augustus 1960) : 600 4 A

1.028.082

Saldo's.

Ontvangsten :

- van budgettaire oorsprong (art. 61.01 van de buitengewone begroting)

Uitgaven ;

1° niet-patrimoniale

2° patrimoniale 1.640.000

1.640.000

Bijkomende hulp voor het wetenschappelijk onderzoek, de verbetering en de uitrusting van laboratoria in de universiteiten en voor de navorsingen inzake kernenergie (koninklijk besluit van 18 mei 1959) : 600 8 A

Uitbreiding van het clectief van het onderwijzend, wetenschappelijk, administratief en technisch personeel van de universiteiten en van de met de universiteiten gelijkgestelde instellingen voor hoger onderwijs :

Saldo's.

Ontvangsten:

Uitgaven :

1° niet-patrimoniale 331

2° patrimoniale

331

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	Mode de dispo- sition	LIBELLE	Solde au Vr janvier 1972 Saldo op 1 januari 1972	Recettes de l'année — Oprichtingsteitj Jdn het jaar
600	11	A	Fonds prélevés en vue du paiement d'une avance unique et forfaitaire aux membres du personnel scientifique des universités de J'Etat, des établissements d'enseignement supérieur y assimilés, des établissements scientifiques de l'Erar et des établissements d'enseignement supérieur subventionnés (arrêté royal du 31 décembre 1962, Moniteur belge du 31 janvier 1963) (pour mémoire)		
600	21	A	Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective (arrêté royal du 5 février 1962) : Programmes de recherche fondamentale dus à l'initiative ministérielle et conventions pour la réalisation d'études et d'enquêtes pédagogiques et sociologiques pour le compte de l'Etat. - Dépenses de fonctionnement du Fonds : Soldes Recettes: - d'origine budgétaire (art. 41.02.1 du budget ordinaire - Section III) 93.168 Dépenses: 1° non patrimoniales 92.726 2° patrimoniales —	2.058	93.168
600	22	A	Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective (arrêté royal du 5 février 1962) : Programmes de recherche fondamentale qui constituent des missions connexes des établissements scientifiques de l'Etat: Soldes 1 Recettes: - d'origine budgétaire (art. 41.02.2 du budget ordinaire - Section III) 35.400 Dépenses: 1° non patrimoniales 35.401 2° patrimoniales —		35.400
600	23	A	Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective (arrêté royal du 5 février 1962) : Programmes de recherche fondamentale collective dus à l'initiative des chercheurs : Soldes 59.500 Recettes: - d'origine budgétaire (art. 41.02.3 du budget ordinaire - Section III) 195.000 Dépenses: 1° non patrimoniales 250.000 2° patrimoniales —	59.500	195.000
600	24	A	Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective (arrêté royal du 5 février 1962) : Programmes de recherche fondamentale dans le domaine de la radiobiologie: Soldes Recettes: - d'origine budgétaire (art. 41.02.4 du budget ordinaire - Section III) 25.000		25.000

(In duizendfranken frank.)		TITEL IV. - AFZONDERLIJKE SECTIE.				Art.	Litt.	Vrijze van beschikking
Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1972 — Saldo op 31 december 1972	TEKST						
		Fondsen, voorafgenomen met het oog op de uitbetaling van een enig forfaitair voorschot aan de leden van het werenschappelijk personeel der Rijksuniversiteiten, van de ermee gelijkgestelde inrichtingen voor hoger onderwijs, van de wetenschappelijke Rijksinrichtingen en van de gesubsidieerde inrichtingen voor hoger onderwijs (koninklijk besluit van 31 december 1962, Belgisch Staatsblad van 31 januari 1963) (pro memorie),	600	11	A			
		Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek (koninklijk besluit van 5 februari 1962) :	600	21	A			
	2,500	Programma's van Eendameel onderzoek op ministerieel initiatief en overeenkomsten voor de verwezenlijking van pedagogische en sociologische studies en enquêtes voor rekening van de Staat, - Verkringsuitgaven van het Fonds,						
		Saldo's,						
		Ontvangsten :						
		— van budgettaire oorsprong (arr. 41.02.1 van de gewone begroting - Sectie III)	93.168					
		Uitgaven :						
		1° niet-patrimoniale	92.726					
92.726		2° patrimoniale	—					
		Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek (koninklijk besluit van 5 februari 1962) :	600	22	A			
		Programma's van fundamenteelonderzoek, die aanverwante opdrachten van de wetenschappelijke instellingen uitmaken:						
		Saldo's,						
		Ontvangsten :						
		- van budgettaire oorsprong {art. 41.02.2 van de gewone begroting - Sectie III}	35.400					
		Uitgaven :						
		1° niet-patrimoniale	35.401					
35.401		2° patrimoniale	—					
		Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek (koninklijk besluit van 5 februari 1962) :	600	23	A			
		Programma's van collectief fundamenteel onderzoek opgesteld op initiatief van navorsers :						
	4.500	Saldo's,						
		Ontvangsten :						
		- van budgettaire oorsprong (art. 41.02.3 van de gewone begroting - Sectie III)	195.000					
		Uitgaven :						
		1° niet-patrimoniale	250.000					
250.000		2° patrimoniale	—					
		Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek (koninklijk besluit van 5 februari 1962) :	600	24	A			
		Programma's van fundamenteel onderzoek op het gebied van de radiobiologie:						
		Saldo's,						
		Ontvangsten :						
		- van budgettaire oorsprong (art. 41.02.4 van de gewone begroting - Sectie III)	25.000					

TITRE IV. - SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	Mode de disposition	LIBELLE	Solde au 1 ^{er} janvier 1972		Recettes de l'année
				Sa/do op 1 ^{er} janvier 1972		Ont/mg51m vati het janr
600	24	A	Dépenses :			
			1° non patrimoniales	25.000		
			2° patrimoniales	—		
600	25	A	Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective (arrêté royal du 5 février 1962) :			
			Utilisation du solde des années 1967 et antérieures:			
			Soldes	—		
			Recettes			—
			Dépenses:			
			1° non patrimoniales	—		
			2° patrimoniales	—		
600	40	A	Subventions pour les installations immobilières dans les institutions d'enseignement universitaire. — Universités libres ou autres institutions universitaires libres. — Installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche (loi du 27 juillet 1971) :			
			Soldes	—		
			Recettes :			
			— d'origine budgétaire (art. 44.04 de la Section VII, budget ordinaire)	180.447		
			— particulières :			
			1° non patrimoniales	—		
			2° patrimoniales	—		
			Dépenses :			
			1° non patrimoniales	180.447		
			2° patrimoniales	—		
Total pour le chapitre I.				5.035.575		3.382.320

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

660	2	A	Utilisation du produit des biens des unions professionnelles dissoutes (art. 16 de la loi du 31 mars 1898 ⁽¹⁾) :			
			Soldes	738		
			Recettes :			
			— particulières : non patrimoniales	15		
			Dépenses :			
			— non patrimoniales			15
660	3	A	Investissements scientifiques à des fins économiques d'intérêt général (loi du 12 mars 1957) :			
			Soldes	20.091		
			Recettes			—
			Dépenses :			
			1° non patrimoniales	—		
			2° patrimoniales	—		

(1) Recettes effectuées à l'intervention du Ministère de l'Emploi et du Travail.

(in duizendallen f.a. nk.)		TITEL IV. - AFZONDERLIJKE SECTIE.				
Dépenses de l'année Vergallen Lian het jaar	Solde au 31 décembre 1972 Saldo 0/1 31 december 1972	TEKST			Art.	Litt.
						Wijze van beschrin- king

25.000	Uitgaven :			600	24	A
	1° niet-patrimoniale			25.000		
	2° patrimoniale			—		
	Fonds voor collectief fundamenteel werenschappelijk onderzoek (koninklijk besluit van 5 februari 1962) :			600	25	A
	Gebruik van het saldo van 1967 en vorige jaren:					
	Saldo's,					
	Ontvangsten :					
	Uitgaven :					
	1° niet-patrimoniale			—		
	2° patrimoniale			—		
	Toelagen voor de onroerende insrallaties in de inrichtingen voor universitair onderwijs.- Vrije universiteiten of andere vrije universitaire inrchtungen.-c- Onroerende insrallaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en her onderzoek (wet van 27 juli 1971) :			600	40	A
	Saldo's,					
	Ontvangsten :					
	- van budgettaire oorsprong (art. 44.04 van Sectie Vil, gewone begroting)			180.447		
	- bijzondere :					
	1° niee-patrimoniale			—		
	2° patrimoniale			—		
	Uitgaven:					
	1° niet-patrimoniale			180.447		
	2° patrimoniale			—		
180.447						
5.275.101	3.142.794	Totalen voor hooftstuk J.				

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTUFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

753	Benutting van de opbrengst van de goederen der ontbonden beroepsverenigingen (art. 16 van de wet van 31 maart 1898) (1) :			660	2	A
	Saldo's,					
	Ontvangsten:					
	- bijzondere : niet-patrimoniale			15		
	Uitgaven :					
	- niet-patrimoniale			—		
20.091	Wetenschappelijke investeringen voor economische doeleinden van algemeen belang (wet van 12 maart 1957) :			66()	3	A
	Saldo's,					
	Ontvangsten :					
	Uitgaven:					
	1" niet-patrimoniale			—		
	2" patrimoniale			—		

(1) Ontvangsten door toedoen van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.

TITRE IV. -- SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de fr.incs.)

Art.	Litt.	Mode de disposition	LIBELLE	Solde au 31 janvier 1971 Saldo op 1 januari 1972	Recettes de l'année — Gnt uangsten ndr het jaar
660	4	A	Sommes mises à la disposition des Ministres de l'Education nationale par prélèvement sur le produit de l'emprunt émis par la Fondation nationale pour le financement de la recherche scientifique (arrêté royal du 30 décembre 1960). — Premier équipement des établissements scientifiques de l'Etat .		
			Soldes	82	
			Recettes :		—
			Dépenses :		
			1° non patrimoniales	—	
			2° patrimoniales	82	
660	6	B	Sommes versées au Trésor par l'Organisation européenne de coopération économique en vue de la réalisation de projets scientifiques internationaux :		
			Soldes	451	
			Recettes		—
			Dépenses :		
			1° non patrimoniales	—	
			2° patrimoniales	—	
660	8	B	Dépenses de toute nature en rapport avec les travaux de recherche relatifs à l'Outre-mer et poursuivis dans le cadre des institutions scientifiques nationales :		
			Soldes	53	
			Recettes		—
			Dépenses :		
			1° non patrimoniales	53	
			2° patrimoniales	—	
660	9	A	Sommes mises à la disposition des Ministres de l'Education nationale par prélèvement sur le produit de l'emprunt émis par la Fondation nationale pour le financement de la recherche scientifique. — Fonds de la Recherche scientifique fondamentale collective (pour mémoire)	—	—
670	3	B	Fondations, donations, legs et prix (conformément au tableau repris en annexe) :		
			Soldes	6	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire	—	
			— particulières :		
			1° non patrimoniales	1	
			2° patrimoniales	—	
			Dépenses :		
			1° non patrimoniales	—	
			2° patrimoniales	—	
Totaux pour le chapitre III				21.421	16
Totaux pour la section I				5.056.996	3.382.336

(In duizendtallen inlnk.)		TITEL IV. -- AFZONDERLIJKE		SECTIE.		
1	Dépenses de l'année — Uitgaven het jaar	Solde au 31 décembre 1972 — Soldo op 31 december 1972	TEKST		Art.	Uitgaven van beschikking
			Sommen ter beschikking gesteld van de Ministers van Nationale Opvoeding door voorafnemng op de opbrengst van de door de Nationale Stichting voor de financiering van het wetenschappelijk onderzoek uitgeschreven lening (koninklijk besluit van 30 december 1960). - Eerste uitrusting van de wetenschappelijke inrich tingen van de Sraat.		660	4 A
			Saldo's			
			Ontvangsten :			
			Uitgaven:			
			1° nier-patrimoniaie			
82			2° patrimoniaie			82
			Sommen in de Schatkisr gestort door de Organisatie voor Europese Economische Samenwerking met her oog op her verwezenlijken van internatonale wetenschappelijke projecten :		660	6 B
			Saldo's.			
			Ontvangsten :			
			Uitgaven:			
			1° nier-patrimoniaie			
			2° patrimoniaie			
			Allerhande uitgaven die verband houden met het navorsingswerk overzee dat wordt voortgezet in het raam van de activiteiten der nationale wetenschap-pelijke instellingen :		660	8 B
			Saldo's.			
			Ontvangsten :			
			Uitgaven :			
			1° nier-patrimoniaie			53
53			2° patrimoniaie			
			Sommen ter beschikking gesteld van de Ministers van Nationale Opvoeding door voorafnemng op de opbrengst van de door de Nationale Stichting voor de financiering van her wetenschappelijk onderzoek uitgeschreven lening. - Fonds voor collectief fundamenreel werenschappelijk onderzoek (pro memotie;		660	9 A
			Stichtingen, schenkingen, legaeen en prijzen (overeenkomstig de tabel in bijlage) :		670	3 B
			Saldo's.			
			Ontvangsten :			
			- van budgettaire oorsprong			
			- bijzondere z			
			1° niet-patrimoniaie			1
			2° patrimoniaie			
			Uirgaven :			
			1° nier-patrimoniaie			
			2° patrimoniaie			
	135	21.302	Totalen voor hoofdstuk III.			
	5.275.236	3.164.096	Totalen voor Sectie I.			

TITRE IV. - SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

An.	Lin.	Mode de disposition	1.1 B ELLE	Solde au 1 ^{er} janvier 1972 — Saldo op 1 januari 1972	Recettes de l'année — Gntuugsten aan het jaar
					1

SECTION n.

SERVICES DE L'ETAT
SOU MIS A DES REGLES DE GESTION PARTICULIERES.

CHAPITRE J.

SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE.

700	1	A	Caisse des Archives du Royaume:		
			Soldes	642	
			Recettes :		
			- d'origine budgétaire (art. 74.80 du budget ordinaire de l'Education nationale - Section III)	25	25
			Dépenses:		
			1° non patrimoniales	—	
			2° patrimoniales	667	
700	2	A	Caisse de la Bibliothèque royale de Belgique (arrêté royal du 25 février 1959) :		
			Soldes	402,	
			Recettes:		
			- d'origine budgétaire (art. 74.80 du budget ordinaire de l'Education nationale - Section III)	—	
			Dépenses:		
			1a non patrimoniales	—	
			2° patrimoniales	—	
700	3	C	Etablissements d'instruction ressortissant au Ministère de l'Education nationale et de la Culture. — Fonds d'exploitation :		
			Soldes	1.582	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire	—	
			— particulières :		
			1° non patrimoniales	—	
			2° patrimoniales	13.000	13.000
			Dépenses :		
			1° non patrimoniales	13.500	
			2° patrimoniales	—	
700	5	A	Caisse de l'Institut royal des Sciences naturelles :		
			Soldes	1.033	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (art. 74.80 du budget ordinaire de l'Education nationale — Section III)	—	
			Dépenses :		
			1° non patrimoniales	—	
			2° patrimoniales	1.000	

(fa cluizendtallicu . . . frank.)

TITEL IV. - AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses du 1 ^{er} janvier — Uitgaven van 1 ^{ste} jan.	Solde au 31 décembre 1972 — Saldo op 31 december 1972	TE K ST	Art.	Litt.	Wijze van beschik- king

SECTIE II.

STAATSDIENSTEN

AAN BIJZONDERE BEHEERSREGELEN ONDERWORPEN.

HOOFDSTUK I.

STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER.

Kas van het Rijksarchief : 700 1 A

Saldo's.

Ontvangsten :

- van budgettaire oorsprong (art. 74.80 van de gewone
begroting van Nationale Opvoeding - Sectie III). 25

Uitgaven:

1° niet-patrimoniale —
2° patrimoniale 667

667

Kas van de Koninklijke Bibliotheek van België (koninklijk besluit van 25 februari 1959) : 700 2 A

402 Saldo's.

Ontvangsten :

- van budgettaire oorsprong (art. 74.80 van de gewone
begroting van Nationale Opvoeding - Sectie III). —

Uitgaven :

1° niet-patrimoniale —
2° patrimoniale —

Opvoedingsgestichten behorende bij het Ministerie van Nationale Opvoeding en Cultuur, - Exploitariefonds : 700 3 C

1,082 Saldo's.

Ontvangsten :

- van budgettaire oorsprong —
- bijzondere :
1° niet-patrimoniale —
2° patrimoniale 13.000

Uitgaven:

1° niet-patrimoniale 13.500
2° patrimoniale —

13.500

Kas van het Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen ; 700 5 A

33 Saldo's.

Ontvangsten :

- van budgettaire oorsprong (art. 74.80 van de gewone
begroting van Nationale Opvoeding - Sectie III). —

Uitgaven:

1° niet-patrimoniale —
2° patrimoniale 1.000

1.000

TITRE IV. - SECTION PARTICULIERE. .				(En milliers de francs.)	
An.	Liqu.	Mutua- de dispu- sition	Liqu. - LIL	Solde au 1 ^{er} janvier 1971 — Stichting 01 ^e 1 ^{ste} januari 1972	Recettes de l'année — Ontvangsten in het jaar
700	6	A	Caisse du Musée de l'Afrique centrale :		
			Solde	134	
			Recettes:		
			- d'origine budgétaire (art. 74.80 du budget ordinaire de l'Education nationale - Section III)		
			Dépenses :		
			1 ^{re} non patrimoniales		
			2 ^e patrimoniales		
			Totaux pour le chapitre I	3.793	13.025
			Totaux pour la section II	3.793	13.025
			TOTAUX POUR LE TITRE IV. - SECTION PARTICULIERE	5.060.789	3.395.361

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 9 juin 1972.

BAUDOUIN.

Par le Roi:

Le Vice-Premier Ministre,

A. COOLS.

Le Ministre des Finances,

A. VLERICK.

Le Ministre de l'Education nationale,

L. HUREZ.

Le Ministre de l'Education nationale,

W. CLAES.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

F. VAN ACKER

(In duizendfranken)		TITEL IV. - AFZONDERLIJKE SECTIE.		
Depenses de l'année Vit-af' n Jun ber jaar	Sotae nu J 1 décembre 1972 S.Jdo up J] del. ember 1972.	LEKST		Art, Litt. Vlij7e van schik- hilig

Kas van het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika :

700 (1 A

134 Saldo's.

Ontvangsten :

- van budgettaire oorsprong (art. 74.8ü van de gewone
begroting van Nationale Opvoeding - Sectie III).

Uitgaven :

1° niet-patrimoniale

2° patrimoniale

15.167	1,651	Totalen voor hoofdstuk I.
15.167	1,651	Totalen voor Sectie II.
5.290.403	3.165.747	TOTALEN VOOR TITEL IV. - AFZONDERLIJKE SECTIE.

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van
9 juni 1972.,

BOUDEWIJN.

Van Koningswege:

De Vice-Eerste Minister,

A. COOLS.

De Minister van Financiën,

J. VLERICK.

De Minister van Nationale Opvoeding,

L. HUREZ.

De Minister van Nationale Opvoeding,

W. CUES.

De Staatssecretaris van Begroting,

F. VAN ACKER

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

TITRE 1.

DEPENSES ORDINAIRES.

SECTION 1.

ADMINISTRATION DES ETUDES.

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Autres subventions aux entreprises.

ART. 32.02. - Subvention à l'Institut national de cinématographie scientifique.

Classification économique:

1972

1971

1970

322 Autres subventions aux entreprises privées. F 300.000

Statu quo.

ART. 32.10. - Subvention à l'«Internationaal audiovisueel technisch centrum».

Classification économique:

1972

1971

1970

322 Autres subventions aux entreprises privées. F 1.000.000

Statu quo.

ART. 32.11. - Subvention à la Fondation «Santé-Etudes».

Classification économique:

1972

1971

1970

322 Autres subventions aux entreprises privées. F 1.100.000

Statu quo.

SECTION II.

ENSEIGNEMENT SUPERIEUR.

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux ménages.

ART. 33.01. - Subventions aux universités et établissements assimilés, en vertu des lois coordonnées sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires et de la loi du 9 avril 1965 portant diverses mesures en faveur de l'expansion universitaire, aux fins de fonctionnement des services sociaux, des services d'orientation, des restaurants et des homes étudiants.

Classification économique:

1972

1971

1970

3312 Aide sociale - institutions F 4.125.000

Augmentation du nombre des étudiants et hausse de l'index.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

TITEL 1.

GEWONE UITGAVEN.

SECTIE 1.

BESTUUR VAN HET ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I, II.

Inkomstenoverdrachten.

Overige subsidies aan bedrijven.

ART. 32.02. - Toelage aan het Nationaal instituut voor toetenschappelijke kinematografie.

Economische classificatie:

1972

1971

1970

322 Overige subsidies aan privébedrijven.

Status-quo.

ART. 32.10. - Toelage aan het Internationaal audiovisueel technisch centrum.

Economische classificatie:

1972

1971

1970

322 Overige subsidies aan privébedrijven.

Status-quo.

ART. 32.11. - Toelage aan de Stichting «Santé-Etudes».

Economische classificatie:

1972

1971

1970

322 Overige subsidies aan privébedrijven.

Status-quo.

SECTIE II.

HOGER ONDERWIJS.

HOOFDSTUK III.

Inkomstenoverdrachten.

Inkomstenoverdrachten aan gezinnen.

ART. 33.01. - Toelagen aan de universiteiten en aan de inrichtingen die ermee gelicentieerd zijn krachtens de gecoördineerde wetten op de toekenning van de academische graden en het programma der universitaire examens, en de wet valt 9 april 1965 houdende diverse maatregelen voor de universitaire expansie, bestemd voort de werking van de sociale diensten, de oriënteringsdiensten en spijbsuizen en de studententebuizen.

Economische classificatie:

1972

1971

1970

art. 33.01 régime français régime français
[franstalig regime] [franstalig regime]

3312 Sociale steun - instellingen,

Verhoging studentenaantal en indexstijging.

ART. 33.02. - Subvention au service social de la Faculté de théologie protestante de Bruxelles.

ART. 33.02. - Toelinge voor de sociale dienst van de Faculteit der protestantse godgeleerdheid te Brussel.

Classification économique :

Economisch e classificatie :

	1972	1971	1970	
3312. Aide sociale - institutions. . . . F	198.000	209.000	146.000	3312 Sociale steun - instellingen,

Diminution du nombre des étudiants:

Vermindering van het aantal studenten.

ART. 33.03. Subvention au Comité universitaire de solidarité.

ART. 33.03. - Toelage voor het Unioersitair Solidariteitscomité.

Classification économique:

Economische classificatie:

	1972	1971	1970	
3332 Fins culturelles - institutions F	100.000	100.000	10.000	3332 Culturele doeleinden - instellingen

Statu quo.

Status-quo.

ART. 33.04. - Subventions.

ART. 33.04. - Toelagen.

	1972	1971	1970	
33.04.1 Collège d'Europe F	10.000.000	8.500.000	7.000.000	33.04.1 Europa-College
33.04.2 Fondation Biermans-Lapôte	1.110.000	1.000.000	1.000.000	33.04.2 Stichting Biermans-Lapôte.

Classification économique:

Economische classificatie:

	1972	1971	1970	
3332 Fins culturelles - institutions F	11.110.000	9.500.000	8.000.000	3332 Culturele doeleinden - instellingen

L'augmentation de la subvention au Collège d'Europe à Bruges - d'un montant de 1.500.000 francs - est due à l'extension des activités d'enseignement et des « activités de recherche ».

De verhoging van de toelage aan het Europa-College te Brugge - voor een bedrag van 1.500.000 frank - is te wijten aan de uitbreiding van de activiteiten van het onderwijs en van de «Research» activiteiten.

ART. 33.05. - Subvention au service social de l'Institut libre Marie-Haps à Bruxelles (pour mémoire).

ART. 33.05. - Toelage voor de sociale dienst aan het «Institut libre Marie-Haps» te Brussel (pro memorie).

Classification économique:

Economische classificatie :

	1972	1971	1970	
3312 Aide sociale - institutions. F	—	—	—	3312 Sociale steun - instellingen.
			(161.788)	

Transferts de revenus à l'enseignement libre:

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

ART. 44.01. - Allocation de fonctionnement aux «Facultés universitaires Saint-Louis à Bruxelles - Universitaire Faculteiten Sint-Aloysius te Brussel» (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, les Ministres de l'Education Nationale accordent des avances provisionnelles).

ART. 44.01. - Werkingsuitkering aan de «Facultés universitaires Saint-Louis à Bruxelles - Universitaire Faculteiten Sint-Aloysius te Brussel» (in «[uraching » en de publicatie van de koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kennen de Ministers van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe).

Classification économique :

Economische classificatie :

	1972	1971	1970	
440 Dépenses de personnel et de fonctionnement. F	53.884.000	Voir - Zie art. 44.06 budget régime français	Voir- Zie art. 44.06 budget régime français	440 Uitgaven voor personeel en werking.
		begroting	begroting	
		[ranstalg regime	[ranstalg regime	

Où l'ont-ils, où l'ont-ils, ou l'ont-ils Je l'ont-ils, ou l'ont-ils, ou l'ont-ils Où l'ont-ils, ou l'ont-ils, ou l'ont-ils Où l'ont-ils, ou l'ont-ils, ou l'ont-ils	Personnel administratif, technique	Autres frais titulaires	Totaux
A1	15.40:1.170	J. 443.770	H.327.340
A2	ii.153.000	1.293.000	4.406.000
A3	8.153.000	1.293.000	4.406.000

faTAL. -- TO'AAJ- F 31.715.170 5.0-9.770 17.1.19.340 53.884.280
Arrondi à - Afgerond op F 53.884.000

ART. 44.02. - Subventions-pensions aux établissements universitaires libres (loi du 27 juillet 1971). | Aur. 44.02. - Pensioentolagen aan de vrije universitaire inrichtingen (wet van 27 juli 1971).

Classification économique:

Economische classificatie :

1972	1971	1970	
442 Contribution pour pensions du personnel de l'enseignement libre F 75.000.000	art. 01.03	art. 01.03	442 Bijdragen voor de pensioenen van het personeel van het vrij onderwijs.

Crédit de 75.000.000 F de francs destiné aux subventions-pensions aux établissements universitaires libres.

Krediet van 75.000.000 frank bestemd voor de pensioentolagen aan de vrije universitaire inrichtingen.

ART. 44.03. - Subvention à la Faculté de théologie protestante de Bruxelles.

ART. 44.03. - Toelage aan de Faculteit der protestantse godgeleerdheid te Brussel.

Classification économique:

Economische classificatie :

1972	1971	1970	
443 Contribution pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre. . F 4.086.000	3.681.000	3.316.000	443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs.

Application à cette subvention d'un coefficient d'accroissement de 11 %

Toepassing op deze toelage van een verhogingscoëfficiënt van 11 %.

ART. 44.04. - Subventions à la Caisse d'Epargne et de Retraite pour prêts de construction aux universités libres. - Installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche ainsi que les installations immobilières de caractère social (il vire à l'article 600.40.A du titre IV).

ART. 44.04. - Toelagen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas voor huizenbouw aan de vrije universiteiten. - Onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek alsmede onroerende installaties met sociale doeleinden (over te schrijven op artikel 600.40.A van titel IV).

Classification économique :

Economische classificatie :

1972	1971	1970	
444 Contributions pour charges d'intérêts . F 180.447.000	Voir/Zif art. 01.03	Voir/Zie art.01.03	444 Bijdragen voor rentelasten.

Application de l'article 6 de la loi du 2 août 1960 modifiée par la loi du 9 avril 1965 (ancien régime).

Toepassing van artikel 6 van de wet van 2 augustus 1960 gewijzigd bij de wet van 9 april 1965 (oud regime).

CHAPITRE VI.

HOOFDSTUK VI.

Divers.

Diversen.

Non réparti économiquement.

Niet economisch verdeeld.

ART. 01.0.1. - Administration de l'enseignement supérieur : dépenses généralement quelconques concernant la réforme de l'enseignement supérieur et notamment le fonctionnement de la Commission permanente des grades académiques et des programmes des examens universitaires créés par la loi du 21 mars 1964.

ART. 01.0.1. - Bestuur van het hoger onderwijs : allerhande uitgaven in verband met de heruorting van het hoger onderwijs en inzonderheid de werking van de Vaste commissie voor de academische graden en de programma's van de universitaire examens, ingesteld bij de wet van 21 maart 1964.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1972	1971	1970	
Ol Dépenses à ventiler entre les articles 11, 12 et 74 F 2. (100.000	—	1.270.000	1.110.000	Ol Uirgavcn te verdelen over de artikelen 11, 1, en 74

Elargissement de la composition et de la compétence de la commission suite à la réforme de l'enseignement supérieur entraînant une augmentation des frais de route et de séjour, des jetons de présence et une extension du personnel du secrétariat.

Uitbreiding van de samenstelling en de bevoegdheid van de Commissie ingevolge de hervorming van het hoger onderwijs, waaruit een verhoging van de reis- en verblijfskosten, vacatiegelden en een vermeerdering van het secretariaatspersoneel voortvloeit.

ART. 01.02. - Fondation universitaire : [rais de publication des statistiques universitaires en application de la loi du 27 juillet 1971..

ART. 01.02. - Universitaire stichting : publieklijke kosten van de universitaire statistieken en uitvoering van de Wet van 27 juli 1971.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1971	1971	1970	
121 Dépenses générales de fonctionnement. F 200.000	—	—	—	121 Algemene werkkosten.

ART. 01.03. - Subventions et dépenses de toute nature dans le cadre de l'expansion universitaire envisagée par le Gouvernement (en attendant la nouvelle loi relative à l'expansion universitaire et la répartition définitive des crédits par budget, section au établissement, les Ministres ne peuvent allouer que des avances provisionnelles) (pour mémoire).

ART. 01.03. - Toelagen en allerhande uitgaven in het kader van de universitaire expansie welke door de Regering wordt beoogd (in afwachting van de nieuwe wet inzake de universitaire expansie en de definitieve verdeling van de kredieten per begroting, sectie of instelling, mogen de Ministers alleen provisionele voorschotten toekennen) (pro memorie).

Classification économique :

Economische classificatie :

	1972	1971	1970	
01 Dépenses à ventiler entre les articles 33 et 34 F —	—	5.110.545.000	3.704.761.000	01 Uitgaven te verdelen over de artikelen 33 en 34.

Crédits répartis entre le budget de l'Education Nationale — régime néerlandais et le budget de l'Education nationale — régime français.

Kredieten verdeeld tussen de begroting van Nationale Opvoeding — Franstalige régime en de begroting van Nationale Opvoeding — Nederlandstalig régime.

SECTION II.

SECTIE 111.

RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

CHAPITRE 1.

HOOFDSTUK 1.

Dépenses de consommation.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. Salaires et charges sociales.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

ART. 11.03. - Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

ART. 11.03. - Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer ingeval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulp personeel, in dienst door een ongeval getroffen).

11.03.1. Observatoire royal.

11.03.1. Koninklijke Sterrenwacht.

	1972	1970	1970
	23.799.000	22.194.000	20.342.000

Classification économique :

Economische classificatie :

	1972	1971	1970	
111 Salaire proprement dit	21.159.057	19.815.599	18.461.536	III Eigenlijk loon.
dont :				waarvan :
- retenue E.V.A.	996.000	990.000	985.000	- afhouding F.W.W.
- retenue O.N.S.S. (temporaires) . .	110.000	107.000	105.000	- afhouding R.M.Z. (tijdelijke),
- retenue A.M.L. (définitifs). . . .	293.000	287.000	182.000	- afhouding Z.I.V. (vaste).

Décomposition :

Samenstelling :

Tratements barèmes	13.735.544	13.055.219	11.733.000	Barcmebezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques	463.708	257.500	425.800	Bevorderingen in graad en wdcverhogingen,
Recrutements dans la limite des cadres . .	—	550.000	1.620.000	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.

Création d'emplois nouveaux.	—	—	—	Oprichreü van nieuwe diensrcn of bctreckkin- gen,
Réduction pour départs et mises à la pension	- 28.171	—	—	Vcrmindring wegens uirdiensttredingen en oppensioenstellingcn.
Reprise dans le cadre du personnel conjonc- turel	—	—	—	Opnemning in her kader van her conjunctuur- persooncl.
Majoration index	6.034.682	4.798.121	3.896.287	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures	11.280	211.400	205.200	Vergoedingen voor de uitoefning van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence	248.060	240.000	248.000	Haard- en strandplaatsvergoedingen.
Majoration index	110.219	162.700	124.630	Verhoging index.
Allocation de programmation.	583.735	540.959	498.619	Programmaticoelagc.
Totaux . F	21.159.057	19.815.899	18.461.536	Totalen.

112 Allocations directes 1.931.084 1.843.015 1.433.275 112 Directe toelagen.

Décomposition:

Pécule de vacances	778.916	792.000	514.500	Verlofgeld,
Allocations familiales	752.539	717.000	670.000	Kinderbijslagen.
Indemnité de naissance	32.000	32.000	32.000	Geboorvergoeding.
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles	24.000	24.000	24.000	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis- kosten.
Indemnités pour accidents du travail	—	—	—	Vergoeding voor arbeidsongevallen.
Majoration index	343.629	278.015	192.775	Verhoging index.
Totaux . F	1.931.084	1.843.015	1.433.275	Toralen.

Samenstelling :

113 Contributions patronales aux assurances sociales:				113 Werkgeversbijdragen sociale verzekerin- gen :
temporaires	344.400	320.000	150.440	tijdelijke,
définitifs	364.700	215.000	296.500	vaste.
Totaux généraux . . .	23.799.241	22.193.914	20.341.751	Algemene toralen,
Arrondi à . . .	23.799.000	22.194.000	20.342.000	Afgerond op

11.03.2. Institut royal météorologique.

11.03.2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.

1972	1971	1970
45.769.000	39.310.000	36.244.000

Classification économique :

Economische classificatie :

1972	1971	1970
111 Salaire proprement dit 40.415.712 34.671.518 32.525.499		
dont:		
- retenue C.V.O. 1.840.000 1.760.000 1.720.000		
- retenue O.N.S.S. (temporaires) 470.000 430.000 410.000		
- retenue A.M.I. (définitifs) }		

111 Eigenlijk loon.

waaryan:

- afhouding F.W.W.

- afhouding R.M.Z. (tijdelijke).

- afhouding Z.I.V. (vaste).

Décomposition:

Samenstelling :

Traitements barémiques	25.544.102	23.359.895	21.941.510	Barema bezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations baré- miques	1.275.000	400.000	450.000	Bevorderingen in graad en weddeverhogin- gen.
Recrutements dans la limite des cadres	—	650.000	2.524.000	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création d'emplois nouveaux.	—	—	—	Oprichten van nieuwe diensten of betrek- kingen.
Réduction pour départs et mises à la pension	—	—	415.000	Verminderiug wegens uirdiensttredingen en oppensioenstcllingcn.
Reprise dans le cadre du personnel conjonc- turel	—	—	—	Opnemning in het kader van her conjunctuur- personeel.
Majoration index	11.393.118	3.563.468	6.157.665	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures	420.000	420.000	420.000	Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence	366.000	299.000	290.000	Haard- en strandplaatsvergoedingen.
Majoration index	334.050	259.135	286.350	Verhoging index.
Allocation de programmation.	1.078.442	720.020	870.924	Programmutieroelage.
Totaux . . .	40.415.712	34.671.518	32.525.449	Totalen.

112 Allocations directes	3.802.875	3.416.080	1.865. J07
<i>Décomposition :</i>			
l'écule de vacances	1.510.000	1.390. 000	1.000.280
Allocations familiales	1.475.000	1.400.000	1.375.000
Indemnité de naissance.	100.000	70.000	50.000
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles	20.000	20.000	20.000
Indemnités pour accidents du travail. . .	—	—	—
Majoration index	677,875	536.080	412.027
Totaux . . .	3.802.875	3.416.080	2.865.307

Samenstelling :

Verlofgeld,
Kinderbijslagen,
Geboortevergoeding,
Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis-
kosten.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Verhoging index.

Totaleu.

113 Contributions patronales aux assurances sociales: temporaires.	1.550.280	1.222.500	853.000
définitifs	—	—	—
Totaux généraux . . .	45.768.867	39.310.098	36.243.756
Arrondi à . . .	45.769.000	39.310.000	36.244.000

113 Werkgeversbijdragen sociale verzekering: tijdelijke, vaste.

Algemene totalen.

Afgerond op

11.03.3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.

11.03.3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.

1972.	1971.	1970
12.368.000	12.677.000	9.955.000

*Classification économique ~**Economische classificatie :*

Classification économique		1972	1971	1970
		—	—	—
111 Salaire proprement dit		11.061.110	11.353.175	8.676.422
dont:				
- retenue C.V.O.		470.000	45.5000	375.000
- retenue C.N.S.S. (temporaires)	}	180.000	165.000	115.000
- retenue A.M.I. (définitifs)				

Eigenlijk loon.

waarvan r

- afhouding F.W.W.

- afhouding R.M.Z. (tijdelijke).

- afhouding Z.I.V. (vaste).

*Décomposition ~**Samenstelling:*

Traitements barémiques	7.206.906	6.342.839	5.946.540
Promotions de grade et augmentations barémiques	292.182	396.095	360.600
Recrutements dans la limite du cadre. . .	—	1.700.000	500.000
Création d'emplois nouveaux	—	—	—
Réduction pour départs et mises à la pension	—	—	280.000
Reprise dans le cadre du personnel conjoncturel	—	—	—
Majoration index	3.187.112	2.543.489	1.728.964
Allocations pour fonctions supérieures . .	2.100	2.100	14.000
Allocations de foyer et de résidence . . .	60.000	79.500	108.000
Majoration index	26.392	29.410	33.550
Allocation de programmation	286.418	259.742	264.768
Totaux . . .	11.061.110	11.353.175	8.676.422

Barernabezoldigingen,
Bevorderingen in graad en weddeverbogingen.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.
Vermindering wegens uirdienststredingen en oppensioenstellingen.
Opneming in het kader van het con june tuurpersoneel,
Verhoging index,
Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies,
Haard- en standplaatsvergoedingen,
Verhoging index.
Programmatietoelage.

Totalen.

UZ Allocations directes.	1.076.750	1.149.225	1.103.250
----------------------------------	-----------	-----------	-----------

112 Directe toelagen.

*Décomposition:**Samenstelling :*

Pécule de vacances	350.000	320.000	300.000
Allocations familiales	450.000	550.000	550.000
Indemnité de naissance.	50.000	50.000	70.000
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles	10.000	10.000	10.000
Indemnités pour accidents du travail . . .	—	—	—
Majoration index	216.750	219.225	173.250
Totaux . . .	1.076.750	1.149.225	1.103.250

Verlofgeld .
Kinderbijslagen.
Geboortevergoeding,
Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Verhoging index.

Totalen,

Classification économique :

	1972	1971	1970
III Salaire proprement dit	44.754.964	41.092.238	36.064.954
dont :			
- retenue C.V.U.	283.500	195.000	152.100
- retenue O.N.S.S. (temporaires)	355.800	338.000	318.800
- retenue A.M.I. (définitifs)	105.000	101.000	92.300
Décomposition :			
Traitements barémiques	29.609.831	27.502.000	25.655.120
Promotions de grade et augmentations barémiques	566.200	1.111.100	918.160
Recrutements dans la limite des cadres	---	650.000	728.000
Création d'emplois nouveaux	---	---	---
Réduction pour départs et mises à la pension	529.435	331.120	525.243
Reprise dans le cadre du personnel conjoncturel	---	---	---
Majoration index	12.824.813	10.245.289	7.769.770
Allocations pour fonctions supérieures	22.700	16.500	16.500
Allocations de foyer et de résidence	691.500	679.016	464.428
Majoration index	103.535	250.670	132.255
Allocation de programmation	1.265.820	1.155.655	8205.964
Totaux	44.754.964	41.092.238	36.064.954

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.	
waarvan :	
- afhouding F.W.W.	
- afhouding R.M.Z. (tijdelijk).	
- afhouding Z.I.V. (vaste).	
Samenstelling :	
Barabazoldigingen.	
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.	
Aanwervingen binnen de perken van de kaders.	
Opriching van nieuwe diensten of betrekkingen.	
Vermindering wegens uitsluiting en oppensioenstellingen.	
Opneming in het kader van het conjunctuurpersoneel.	
Verhoging index.	
Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies.	
Haard- en standplaatsvergoedingen.	
Verhoging index.	
Programmatietoelagen.	
Totaal.	

Décomposition :

Pécule de vacances	1.960.000	1.740.050	1.110.000
Allocations familiales	1.834.521	1.584.502	1.802.092
Indemnité de naissance	34.000	34.000	34.000
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles	---	---	---
Indemnités pour accidents du travail	---	---	---
Majoration index	794.121	582.980	485.125
Totaux	4.622.642	3.941.532	3.431.217

Samenstelling :

Verlofgeld.	
Kinderbijslagen.	
Geboortevergoeding.	
Vergoeding voor laatste zieke en begrafeniskosten.	
Vergoedingen voor arbeidsongevallen.	
Verhoging index.	
Totaal.	

113 Contributions patronales aux assurances sociales :

temporaires	756.440	534.284	355.250
définitifs	---	---	---
Totaux généraux	50.134.046	45.568.054	39.881.421
Arrondi	50.134.000	45.568.000	39.881.000

113 Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen :

tijdelijke;	
vaste.	
Algemeen totaal.	
Afgerond op	

11.03.6. Institut royal des Sciences naturelles.

11.03.6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.

	1972	1971	1970
	54.130.000	52.539.000	47.826.000

Classification économique :

	1972	1971	1970
III Salaire proprement dit	47.945.997	46.042.289	41.314.960
dont :			
- retenue e.v.a.	2.815.000	2.720.000	2.643.550
- retenue O.N.S.S. (temporaires)	360.000	355.000	340.600
- retenue A.M.I. (définitifs)	826.000	805.000	785.000

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon.	
waarvan :	
- afhouding F.W.W.	
- afhouding R.M.Z. (tijdelijk).	
- afhouding Z.I.V. (vaste).	

Décomposition :

Traitements barémiques	31.065.354	30.123.797	29.470.700
Promotions de grade et augmentations barémiques	1.050.000	1.150.000	1.700.000
Recrutements dans la limite du cadre	---	650.000	1.091.000

Samenstelling :

Barabazoldigingen.	
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.	
Aanwervingen binnen de perken van de kaders.	

Classification économique ..

	1972	1971	1970
Création d'emplois nouveaux	—	—	—
Réduction pour départs et mises à la pension	— 400.000	— 93.000	— 860.000
Reprise dans le cadre du personnel conjoncturel	—	—	—
Majoration index	13.641.025	11.271.598	8.683.200
Allocations pour fonctions supérieures	140.000	204.000	40.000
Allocations de foyer et de résidence	750.000	920.000	840.000
Majoration index	378.250	405.105	242.000
Allocation de programmation	1.313.368	1.410.789	1.107.850
Totaux	47.945.997	46.042.289	42.314.960

112 Allocations directes 4.778.150 5.176.335 4.311.289

Décomposition ..

Pécule de vacances	2.000.000	2.210.000	1.512.539
Allocations familiales	1.850.000	2.000.000	2.083.000
Indemnité de naissance	50.000	100.000	100.000
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles	20.000	30.000	30.000
Indemnités pour accidents du travail	—	—	—
Majoration index	828.750	836.335	585.750
Totaux	4.788.750	5.176.335	4.311.289

113 Contributions patronales aux assurances sociales :			
temporaires	635.000	600.000	470.000
définitifs	10.000	720.000	730.000

Totaux généraux 54.129.747 52.538.624 47.826.249

Arrondi à 54.130.000 52.539.000 47.826.000

Economische classificatie ..

Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen,
Vermindering wegens uitdiensttredingen en
pensioensinstellingen.
Opnemings in het kader van de conjunctuur-
personeel,
Verhoging index.
Vergoedingen voor de uitoefening van hogere
functies,
Haar- en standplaatsvergoedingen.
Verhoging index.
Programmatietoelage,

Totalen.

112 Directe toelagen,

Samenstelling ..

Verlofgeld.
Kinderbijslagen,
Geboortevergoeding,
Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis-
kosten,
Vergoedingen voor arbeidsongevallen,
Verhoging index.

Totalen.

113 Werkgeversbijdragen sociale verzekering-
gen:
rijdelijke,
vaste.

Algemene totalen.

Afgerond op

11.03.7. Musée royal de l'Afrique centrale.

11.03.7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika,

1972	1971	1970
38.200.000	38.422.000	35.215.000

Classification économique ..

	1972	1971	1970
111 Salaire proprement dit	34.988.557	33.230.917	30.830.826
dont:			
- retenue C.V.O.	1.170.000	1.130.000	1.088.567
- retenue O.N.S.S. (temporaires)	420.000	411.000	389.187
- retenue A.M.I. (définitifs).	350.000	347.000	338.432

Décomposition:

Traitements barémiques	23.181.697	21.842.012	20.391.197
Promotions de grade et augmentations barémiques	450.000	589.920	412.346
Recrutements dans la limite du cadre	—	650.000	2.228.000
Création d'emplois nouveaux	—	—	—
Réduction pour départs et mises à la pension	— 375.000	—	— 87.180
Reprise dans le cadre du personnel conjoncturel	—	—	—
Majoration index	10.043.471	8.084.845	5.720.974
Allocations pour fonctions supérieures	75.000	383.540	479.340
Allocations de foyer et de résidence	451.000	444.000	474.140
Majoration index	223.125	298.259	335.207
Allocation de programmation	940.264	938.341	876.802
Totaux	34.988.557	33.230.917	30.830.826

Economische classificatie ..

111 Eigenlijk loon.

waarvan:

- afhouding F.W.W.
- afhouding R.M.Z. (tijdelijke).
- afhouding Z.I.V. (vaste).

Samenstelling :

Barernabezoldigingen.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders:
Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en
pensioeninstellingen,
Opneming in het kader van de conjunctuur-
personeel.
Verhoging index.
Vergoedingen voor de uitoefening van hogere
functies,
Haar- en standplaatsvergoedingen.
Verhoging index.
Programmarieroelage.

Totalen.

	1972	1971	1970	
112 Allocations directes	3.195.500	3.978.101	3.517.232	112 Directe toelagen.
<i>Décomposition:</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	1.400.000	1.530.000	1.239.204	Verlofgeld.
Allocations familiales	1.200.000	1.711.216	1.711.356	Kinderbijslagen,
Indemnité de naissance,	30.000	40.000	40.000	Geboortevergoeding.
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles	30.000	50.000	50.000	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis- kosten.
Indemnités pour accidents du travail . . .	---	---	---	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	535.500	647.885	476.672	Verhoging index.
Totaux . . .	3.195.500	3.978.101	3.517.232	Totalen.
113 Contributions patronales aux assurances sociales; temporaires.	275.000	775.137	395.904	113 Werkgeversbijdragen sociale verzekerin- gen:
définitifs	313.000	437.777	470.853	tijdelijke; vaste.
Totaux: généraux . . .	38.772.057	38.421.932	35.214.815	Algemene rotalen,
Arrondi à . . .	38.772.000	38.422.000	35.415.000	Afgerond op
11.03.8. Centre national de production et d'étude des substances d'origine microbienne.				11.03.8. Nationaal centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong,
	1972	1971	1970	
	3.486.000	3.438.000	2.774.000	
<i>Classification économique:</i>				<i>Economische classificatie :</i>
	1972	1971	1970	
111 Salaire proprement dit	2.951.652	2.951.427	2.357.044	111 Eigenlijk loon.
dont:				waarvan:
- retenue C.V.a.				-afhouding F.W.W.
- retenue a.N.S.S. (temporaires) . . . }	43.000	43.000	39.000	{ - afhouding R.M.Z. (tijdelijke).
- retenue A.M.I. (définitifs). . . . }				{ - afhouding Z.I.V. (vaste).
<i>Décomposition:</i>				<i>Samenstelling:</i>
Traitements barémiques	1.770.960	1.849.205	1.643.320	Baremabefeldingen,
Promotions de grade et augmentations baré- miques	197.223	65.409	67.221	Bevorderingen in graad en weddeverhogen- gen.
Recrutements dans la limite du cadre . . .	---	150.000	---	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création d'emplois nouveaux	---	---	---	Oprichten van nieuwe diensten of betrek- kingen.
Réduction pour départs et mises à la pension	---	---	---	Vermindering wegens uitdiensttredingen en pensioenstellingen.
Reprise dans le cadre du personnel conjonc- turel	---	---	---	Opnemng in her kader van het conjunctuur- personeel.
Majoration index	836.477	690.062	475.8.98	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures . .	---	49.788	48.316	Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence . . .	44.000	36.000	34.000	Haard- en slaanplaatsvergoedingen,
Majoration index	18.700	30.916	22.637	Verhoging index.
Allocation de programmation	84.292	80.051	65.652	Programmatieroelagen.
Totaux . . .	2.951.652	2.951.427	2.357.044	Totalen.
112 Allocations directes	243.938	237.363	218.179	112 Directe roelagen,
<i>Décomposition:</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	115.932	115.936	80.674	Verlofgeld.
Allocations familiales	71.182	71.234	68.365	Kinderbijslagen.
Indemnité de naissance	4.878	2.625	7.073	Geboortevergoeding.
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles	12.000	14.000	31.185	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis- kosten.
Indemnités pour accidents du travail . . .	---	---	---	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	39.946	33.568	30.882	Verhoging index.
Totaux . . .	243.938	237.363	218.179	Totalen

	1972	1971	1970	
I.U Contributions patronales aux assurances sociales : temporaires définitifs	290.71H	249.692	195.555	113 Werkgeverbijdragen sociale verzekerin- gen : tijdelijke ; vaste,
Totaux généraux	3.486.105	3.438.482	2.773.811	Algemene totalen.
Arrondissements	1.486.000	3.438.000	2.774.000	Afgerond op

ART. 11.04. -- Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat. | ART. 11.04. - Allerhunde toelagen aan bet Rijkspersoneel.

Classification économique :

	1972	1971	1970	Economische classificatie :
111 Salaire proprement dit	2.738.000	2.082.000 (85.000)	1.990.000 (1.788.000)	III Eigelijk loon.
11.04.1 Observatoire royal	330.000	310.000	305.000 (376.000)	11.04.1 Koninklijke Sterrenwacht.
11.04.2 Institut royal météorologique	1.205.000	870.000	870.000 (1.200.000)	11.04.2 Koninklijk Meteorologisch Instituut.
11.04.3 Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique	3.000	---	---	11.04.3 Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.
11.04.4 Bibliothèque royale	290.000	173.000	157.000	11.04.4 Koninklijke Bibliotheek.
11.04.5 Archives générales du Royaume	115.000	70.000 (28.000)	4.000	11.04.5 Algemeen Rijksarchief.
11.04.6 Institut royal des Sciences naturelles	410.000	344.000	320.000 (212.000)	11.04.6 Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.
11.04.7 Musée royal de l'Afrique centrale	385.000	315.000 (57.000)	295.000	11.04.7 Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.

La quasi-totalité des crédits inscrits à cet article sert à financer soit des heures supplémentaires, soit des services rendus les dimanches et jours de fête par le personnel des établissements scientifiques,

Un crédit est prévu pour l'application éventuelle de l'arrêté royal du 21 août 1970 octroyant une indemnité de promotion sociale.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

ART. 12.01. - Honoraires des avocats et des médecins. - Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. - Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. - Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).

Classification économique :

	1972	1971	1970	Economische classificatie :
121 Dépenses générales de fonctionnement	18.472.000	16.726.000	14.241.000 (103.000)	121 Algemene werkingskosten.
12.01 Observatoire royal	510.000	450.000	475.000 (1.000)	12.01.1 Koninklijke Sterrenwacht.
12.01.2 Institut royal météorologique	8.012.000	6.738.000	5.989.000 (100.000)	12.01.2 Koninklijk Meteorologisch Instituut.
12.01.3 Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique	1.231.000	1.140.000	289.000 (2.000)	12.01.3 Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.
12.01.4 Bibliothèque royale	1.172.000	1.085.000	986.000	12.01.4 Koninklijke Bibliotheek.
12.01.5 Archives générales du Royaume	1.404.000	1.300.000	987.000	12.01.5 Algemeen Rijksarchief.
12.01.6 Institut royal des Sciences naturelles	1.320.000	1.320.000	1.320.000	12.01.6 Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.
12.01.7 Musée royal de l'Afrique centrale	2.500.000	2.500.000	2.310.000	12.01.7 Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.
12.01.8 Autres institutions	2.313.000	2.163.000	1.885.000	12.01.8 Andere instellingen.

Het bedrag van de kredieten uitgetrokken op dit artikel wordt bijna in zijn geheel gebruikt voor de financiering hetzij van overuren, hetzij van geleverde diensten op zon- en feestdagen door de personeelsleden van de wetenschappelijke instellingen.

Een krediet werd uitgetrokken voor de gebeurlijke toepassing van het koninklijk besluit gedagtekend 21 augustus 1970 houdende toekenning van een sociale promotie.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.01. - Erelonen van advocaten en geneesheren. - Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. - Presentiege/dm, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. -- Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroeger jaren).

L'accroissement des crédits est dû principalement aux prestations de
liens auxquels les établissements doivent faire appel.

De verhoging van de kredieten vloeit uit hoofdzak voort uit de
prestaties van derden waarop de instellingen moeten beroep doen,

Services JIC 15/74	1971-1972 et frais Lit. JUNIO F. 000 000 (19 1-1972) h.f.d. 20-1-72	1971-1972 de présence tr. de route et de séjour Prestations de reis- et tr. 1971-1972	1971-1972 d'expert Lit. 1971-1972 JIC 15/74 Almillistr. ruc Lit. 1971-1972	1971-1972 de terv Prestations Lit. 1971-1972	Totaux Totalen
1. Observatoire royal. - Koninklijke Sterrenwacht,	---	8.000	8.000	477.000	520.000
2. Institut royal météorologique. - Koninklijk Meteorologisch Instituut	---	5.000	---	8.007.000	8.012.000
J. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique. - Bel- gisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie	---	30.000	451.000	750.000	1.231.000
4. Bibliothèque royale. - Koninklijke Bibliotheek :	---	20.000	---	1.152.000	1.172.000
5. Archives générales du Royaume. - Algemeen Rijksarchief	---	---	---	1.404.000	1.404.000
6. Institut royal des Sciences naturelles. - Konink- lijk Instituut voor Natuurwetenschappen	---	100.000	1.000.000	220.000	1.320.000
7. Musée royal de l'Afrique centrale. - Koninklijk Museum voor Midden-Afrika	---	---	700.000	1.800.000	2.500.000
8a Institut historique belge de Rome. - Belgisch Historisch Instituut te Rome	---	10.000	50.000	115.000	175.000
b Commission royale d'Histoire. - Koninklijke Commissie voor Geschiedenis	---	20.000	---	908.000	928.000
c Commission de la Biographie nationale. - Com- missie voor de Nationale Biografie	---	25.000	---	475.000	500.000
d Commission royale de Toponymie et de Dialecto- logie. - Koninklijke Commissie voor Topo- nymie en Dialectologie	---	29.000	75.000	---	104.000
e Concours quinquennaux et décennaux. - Vijf- en tienjaarlijkse wedstrijden	---	45.000	---	61.000	106.000
f Comité national du Dictionnaire latin médiéval. - Nationaal Comité voor het Middelen- Latijns Woordenboek	---	---	---	500.000	500.000
Totaux. - Totalen	---	292.000	2.311.000	15.869.000	18.472.000

ART. 12.02. - Eau, vapeur, gaz; et électricité. - Autres dépenses de
consommation. - Affranchissement de correspondances. - Télé-
grammes. - Abonnements et communications téléphoniques. -
Transports. - Impositions. - Redevances.

ART. 12.02. - Water, stoom, gas en elektriciteit. - Andere verbruiks-
uitgaven. - Frankering van brieven. - Telegrammen. - Abonne-
menten op de telefoon en telefoongesprekken. - Vervoer. - Belastingen.
- Retributies.

Classification économique:

	1972	1971	1970
121 Dépenses générales de fonctionnement	20.203.000	15.572.000 (2.022.000)	15.648.000 (137.000)
12.02.1 Observatoire royal.	1.400.000	1.400.000	1.290.000
12.02.2 Institut royal météorologique	3.113.000	3.808.000 (524.000)	3.162.000 (137.000)
12.02.3 Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.	480.000	450.000	390.000
12.02.4 Bibliothèque royale	8.170.000	7.575.000 (1.160.000)	6.229.000
12.02.5 Archives générales de Royaume	1.750.000	1.620.000 (125.000)	1.200.000
12.02.6 Institut royal des Sciences naturelles	2.171.000	2.010.000	1.680.000
12.02.7 Musée royal de l'Afrique centrale	2.120.000	1.550.000 (123.000)	1.490.000
12.02.8 C.N.P.E.M	271.000	251.000	236.000
12.02.9 Autres institutions	8.000	8.000	7.000

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.
12.02.1 Koninklijke Sterrenwacht.
12.02.2 Koninklijk Meteorologisch Instituut.
12.02.3 Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.
12.02.4 Koninklijke Bibliotheek.
12.02.5 Algemeen Rijksarchief.
12.02.6 Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.
12.02.7 Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.
12.02.8 N.C.B.B.M.
12.02.9 Andere instellingen.

L'accroissement des crédits est dû à l'augmentation des coûts et des
besoins.

De verhoging der kredieten vloeit voort uit de verhoogde kosten en
behoeften.

	Fau- vapeur	Coût 61C d'entretien	Coût res- pous- dance	Télé- grammes, téléphone	Transports	Installations	Autres dépenses	Total
Dienst	Stoom	Cost of mainten.	Brief- wisscning	Tele- grams/tele- foon	V/Nuc	Br lls/ingen	Andere kosten	Totaal
1. Observatoire royal. - Koninklijk Sterren- tuacht	200.000	550.000	50.000	550.000	50.000	---	---	1.400.000
2. Institut royal météorologique. - Koninklijk Meteorologisch Instituut	150.000	1.810.000	150.000	1.373.000	3.50.000	---	---	3.833.000
3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique. - Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie	---	60.000	60.000	110.000	2.50.000	---	---	480.000
4. Bibliothèque royale. - Koninklijke Biblio- theek	120.000	4.050.000	500.000	600.000	2.400.000	---	500.000	8.170.000
5. Archives générales du Royaume. - Algemeen Rijksarchief	100.000	1.330.000	40.000	200.000	50.000	---	---	1.750.000
6. Institut royal des Sciences naturelles. - Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschap- pen	200.000	1.385.000	70.000	250.000	266.000	---	---	2.171.000
7. Musée royal de l'Afrique centrale. - Konink- lijk museum voor Midden-Afrika	200.000	800.000	215.000	300.000	605.000	---	---	2.120.000
8. Centre national de production et d'étude des substances d'origine microbienne. - Natio- naal centrum voor de bereiding en bestude- ring der stoffen van microbische oorsprong	---	241.500	9.500	12.000	5.000	---	3.000	271.000
9. Autres institutions. - Andere instellingen	---	---	7.000	1.000	---	---	---	8.000
Totaux. - Totalen	970.000	10.226.500	1.101.500	3.396.000	4.006.000	---	503.000	20.203.000

ART. 12.03. - Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. - Acquisition d'ouvrages et de publications. - Abonnements aux journaux et publications officielles. - Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien; à l'intervention ou non de l'O.e.P. - Animaux de laboratoire. - Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). - Publications par le Département.

ART. 12.03. - Onderhoudsuitgaven van lokale, meubilair, materieel en machines. - Aanschaffen van werken en publikaties. - Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. - Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigbeden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. - Laboratoriumdieren. - Huur van roerende goederen (met inbegrip van de mecanografische installaties). - Publikatie door het Departement

Classification économique:

	1972	1971	1970
121 Dépenses générales de fonctionnement	119.141.000	107.972.000 (601.000)	81.702.000 (373.000)
12.03.1 Observatoire royal	9.900.000	9.200.000	6.555.000
12.03.2 Institut royal météorologique	36.126.000	32.205.000 (515.000)	28.974.000 (288.000)
12.03.3 Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique	11.626.000	10.765.000	8.601.000
12.03.4 Bibliothèque royale	38.520.000	34.667.000 (86.000)	18.885.000 (85.000)
12.03.5 Archives générales du Royaume	4.320.000	4.000.000	3.460.000
12.03.6 Institut royal des Sciences naturelles	10.687.000	9.895.000	8.843.000
12.03.7 Musée royal de l'Afrique centrale	6.600.000	6.000.000	5.525.000
12.03.8 C.N.P.E.M.	850.000	787.000	777.000
12.03.9 Autres institutions	512.000	453.000	82.000

Economische classificatie:

121 Algemene werkingskosten	
12.03.1 Koninklijke Sterrenwacht	
12.03.2 Koninklijk Meteorologisch Instituut	
12.03.3 Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie	
12.03.4 Koninklijke Bibliotheek	
12.03.5 Algemeen Rijksarchief	
12.03.6 Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen	
12.03.7 Koninklijk Museum voor Midden-Afrika	
12.03.8 N.C.B.B.M.	
12.03.9 Andere instellingen	

L'accroissement des crédits est dû à l'augmentation des prix des abonnements, des frais d'impression et de reproduction, des coûts de location de matériel.

L'accroissement est dû également au nombre de plus en plus élevé de publications à acquies par les établissements.

Enfin, dans ces établissements, les activités sont en développement.

Un nouvel ordinateur est mis en activité à l'Observatoire royal.

De verhoging van de kredieten is te wijten aan de vermeerdering van de prijzen voor abonnementen, van druk- en reproductiekosten en van de kosten voor huur van materieel.

De verhoging is eveneens te wijten aan het steeds stijgend aantal aan te schaffen publikaties door de instellingen.

Ten slotte nemen de activiteiten in deze instellingen steeds uitbreiding.

Bij de Koninklijke Sterrenwacht wordt een nieuwe computer in dienst genomen.

ART. 12.04. - Combustibles solides et liquides livrés, à l'intervention de l'O.C.F.

ART. 12.04. - Vaste en vloeit/axe brandstojen geleverd door bemiddeling rail bet C.B.B.

Classification économique ..

	1972	1971	1970
121 Dépenses générales de fonctionnement .	6.185.000	5.935.000	5.715.000
12.04.1 Observatoire royal	1.200.000	1.200.000	1.300.000
12.04.4 Bibliothèque royale	70.000	70.000 (1.000)	70.000
12.04.5 Archives générales du Royaume. .	1.000.000	1.000.000	1.100.000
12.04.6 Institut royal des Sciences naturelles	2.550.000	2.500.000	1.100.000
12.04.7 Musée royal de l'Afrique centrale .	1.200.000	1.000.000	970.000
12.04.8 C.N.P.F.M	165.000	165.000	165.000

F.COH01111scJJe classificatie :

121 Algemene werkskosten.
12.04.1 Koninklijke Sterrenwacht,
12.04.4 Koninklijke Bibliotheek,
12.04.5 Algemeen Rijksarchief.
12.04.6 Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.
12.04.7 Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.
12.04.8 N.C.B.n.M.

L'accroissement des crédits est dû à l'augmentation du prix des combustibles et au renouvellement des stocks.

De verhoging der kredieten is te wijten aan de prijsstijgingen van de brandstoffen en de hernieuwing van de brandstoffenvoorraad.

ART. 12.05. - Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.

ART. 12.05. - Bureaubenodigdheden, papier, druk/erken, inbindingen geleverd door bemiddeling aan het C.B.B.

Classification économique ..

	1972	1971	1970
121 Dépenses générales de fonctionnement .	2.494.000	3.516.000 (122.000)	2.981.000 (9.000)
12.05.1 Observatoire royal (pour mémoire) .	—	1.000	—
12.05.2 Institut royal météorologique . .	1.150.000	2.260.000 (122.000)	1.990.000 (9.000)
12.05.3 Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.	320.000	300.000	297.000
12.05.4 Bibliothèque royale	73.000	73.000	66.000
12.05.5 Archives générales du Royaume. .	864.000	800.000	550.000
12.05.7 Musée royal de l'Afrique centrale .	75.000	70.000	66.000
12.05.8 C.N.P.E.M	12.000	12.000	12.000

Economische classificatie :

121 Algemene werkskosten.
12.05.1 Koninklijke Sterrenwacht (pro memorie).
12.05.2 Koninklijk Meteorologisch Instituut.
12.05.3 Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.
12.05.4 Koninklijke Bibliotheek.
12.05.5 Algemeen Rijksarchief.
12.05.7 Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.
12.05.8 N.C.B.B.M.

ART. 12.07. - Habillement fourni à l'intervention ou non de l'O.C.F.

ART. 12.07. - Kleding, geleverd door of zonder bemiddeling aan het C.B.B.

Classification économique ..

	1972	1971	1970
121 Dépenses générales de fonctionnement .	339.000	326.000	276.000
12.07.1 Observatoire royal (pour mémoire) .	—	1.000	—
12.07.2 Institut royal météorologique . .	20.000	20.000	20.000
12.07.3 Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.	45.000	40.000	30.000
12.07.4 Bibliothèque royale	110.000	110.000	90.000
12.07.5 Archives générales du Royaume. .	49.000	45.000	45.000
12.07.6 Institut royal des Sciences naturelles	50.000	50.000	50.000
12.07.7 Musée royal de l'Afrique centrale .	65.000	60.000	41.000

Economische classificatie ..

121 Algemene werkskosten.
12.07.1 Koninklijke Sterrenwacht (pro memorie).
12.07.2 Koninklijk Meteorologisch Instituut.
12.07.3 Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.
12.07.4 Koninklijke Bibliotheek.
12.07.5 Algemeen Rijksarchief.
12.07.6 Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.
12.07.7 Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.

L'accroissement des crédits est dû à l'augmentation des coûts et à l'acquisition de nouveaux uniformes pour plusieurs agents.

De vermeerdering is het gevolg van de verhoging der prijzen en de aankoop van nieuwe uniformen voor meerdere beamten.

ART. 12.08. - Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.

ART. 12.08. - Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling aan het C.B.B.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1972	1971	1970	
IH Dépenses générales de fonctionnement .	342.000	335.000	294.000	121 Algemene werkingskosten,
12.08.1 Observatoire royal (pour mémoire) .	—	1.000	—	12.08.1 Koninklijke Sterrenwacht (pro rucmo-
12.08.2 Institut royal météorologique . .	10.000	10.000	10.000	rie).
12.08.3 Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.	17.000	15.000	10.000	12.08.2 Koninklijk Meteorologisch Instituut.
12.08.4 Bibliothèque royale	150.000	150.000	119.000	12.08.3 Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëro-
12.08.5 Archives générales du Royaume . .	86.000	80.000	80.000	nomie.
12.08.7 Musée royal de l'Afrique centrale .	70.000	70.000	67.000	12.08.4 Koninklijke Bibliotheek.
12.08.8 C.N.P.E.M.	9.000	9.000	8.000	12.08.5 Algemeen Rijksarchief.
				12.08.7 Koninklijk Museum voor Midden-
				Afrika.
				12.08.8 N.C.B.B.M.

Augmentation du nombre des locaux à entretenir (Institut d'Aéronomie spatiale et Archives générales du Royaume).

Vernieuwing van de oppervlakte der te onderhouden lokalen (Instituut voor Ruimte-Aëronomie en Algemeen Rijksarchief).

ART. 12.09. - Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.

ART. 12.09. - Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel aan gebuurde voertuigen.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1972	1971	1970	
121 Dépenses générales de fonctionnement .	601.000	495.000	435.000	121 Algemene werkingskosten.
12.09.1 Observatoire royal.	100.000	85.000	70.000	12.09.1 Koninklijke Sterrenwacht.
12.09.2 Institut royal météorologique . .	305.000	225.000	200.000	12.09.2 Koninklijk Meteorologisch Instituut.
12.09.3 Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.	60.000	55.000	40.000	12.09.3 Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëro-
12.09.5 Archives générales du Royaume. .	81.000	75.000	70.000	nomie.
12.09.6 Institut royal des Sciences naturelles	55.000	55.000	55.000	12.09.5 Algemeen Rijksarchief.
				12.09.6 Koninklijk Instituut voor Natuur-
				wetenschappen.

Services	Frais d'entretien (carburants, huiles)	Frais d'entretien	Achat de matériel d'outillage et de pneumatiques	Totaux
Tiinsten	Yerbruikskosten (brandstoffen, oliën)	Onderhoudskosten	Aankoop van materieel, werktuig en banden, etc.	Totaal
Observatoire royal. - Koninklijke Sterrenwacht	55.000	35.000	10.000	100.000
Institut royal météorologique. - Koninklijk Meteorologisch Instituut	130.000	115.000	60.000	305.000
Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique. - Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie	45.000	10.000	5.000	60.000
Archives générales du Royaume. - Algemeen Rijksarchief	55.000	18.500	7.500	81.000
Institut royal des Sciences naturelles. - Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen	30.000	20.000	5.000	55.000
Totaux. - Totalen	315.000	198.500	87.500	601.000

ART. 12.10. - Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements... SOC. W.X).

ART. 12.10. - Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de ueroorkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage aan de Staat-userkgeur in de prijs van de sociale abonnementen).

Classification économique :

Economische classificatie :

	1972	1971	1970	
121 Dépenses générales de fonctionnement .	3.218.000	2.650.000	2.420.000	121 Algemene werkingskosten.
12.10.1 Observatoire royal.	250.000	200.000	200.000	12.10.1 Koninklijke Sterrenwacht.
12.10.2 Institut royal météorologique . .	769.000	620.000	522.000	12.10.2 Koninklijk Meteorologisch Instituut.
12.10.3 Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.	51.000	51.000	28.000	12.10.3 Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëro-
12.10.4 Bibliothèque royale.	820.000	561.000	500.000	nomie.
		(34.000)	(52.000)	12.10.4 Koninklijke Bibliotheek.

	1971.	1971	1970	
12.10.5 Archives générales du Royaume.	540.000	500.000	476.000	12.10.5 Algemeen Rijksarchief.
12.10.6 Institut royal des Sciences naturelles	610.000	561.000	561.000	12.10.6 Koninklijk Instituut voor Natuur- wetenschappen
12.10.7 Musée royal de l'Afrique centrale	75.000	60.000 (7.000)	45.000 (1.000)	12.10.7 Koninklijk Museum voor Midden- Afrika.
12.10.8 C.N.T.F..M..	12.000	11.000	8.000	12.10.8 N.C.B.B.t."l.
12.10.9 Autres institutions.	91.000	86.000	80.000	12.10.9 Andere instellingen n.

L'accroissement des crédits, est dû à l'augmentation des indemnités kilométriques pour des missions en province.

De vermeerdering der kredieten vloeit voort uit de verhoging van de kilometervergoedingen voor opdrachten in de provincie.

Services	Abonnements et titres de transport	Indemnités kilométriques	Frais de route et de séjour	Abonnements sociaux (interventions)	Frais de tram et taxis	Totaux
Dietsell	Abonnementen en vervoer- kosten	Kilometer- vergoedingen	Beis- kosten	Sociale kosten	Tram- kosten	Totaal
1. Observatoire royal. - Koninklijke Sterren- wacht	45.000	25.000	140.000	40.000	—	250.000
2. Institut royal météorologique, - Koninklijk Meteorologisch Instituut	60.000	340.000	276.000	90.000	3.000	769.000
3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique. - Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie	5.000	30.000	—	16.000	—	51.000
4. Bibliothèque royale. - Koninklijke Biblio- theek	26.000	15.000	30.000	749.000	—	820.000
5. Archives générales du Royaume. - Algemeen Rijksarchief	130.000	205.500	136.500	68.000	—	540.000
6. Institut royal des Sciences naturelles. - Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschap- pen	90.000	64.000	96.000	360.000	—	610.000
7. Musée royal de l'Afrique centrale. - Konink- lijk Museum voor Midden-Afrika	8.000	11.000	16.000	40.000	—	75.000
8. Centre national de production et d'étude des substances d'origine microbienne. - Natio- naal centrum voor de bereiding en bestude- ring der stoffen van microbische oorsprong	6.500	—	2.000	3.500	—	12.000
9. Autres institutions. - Andere instellingen	36.000	—	55.000	—	—	91.000
Totaux. - Totalen	406.500	690.500	751.500	1.366.500	3.000	3.218.000

ART. 12.12. - Autres menues dépenses d'administration.

ART. 12.12. - Andere kleine bestuursuitgaven.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1972	1971	1970	
121 Dépenses générales de fonctionnement	100.000	200.000	44.000	121 Algemene werkingskosten,

Crédits nécessaires au fonctionnement du Collège des chefs d'établissement et exceptionnellement pour les frais de réception pour congrès scientifiques.

Deze kredieten zijn noodzakelijk voor de werkzaamheden van het College der inrichtingshoofden en in uitzonderlijk geval voor de ontvangstkosten voor wetenschappelijke congressen.

ART. 12.14. - Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).

ART. 12.14. - Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).

Classification économique :

Economische classificatie :

	1972	1971	1970	
121 Dépenses générales de fonctionnement	6.545.000	6.366.000 (320.000)	5.613.000	121 Algemene werkingskosten.
12.14.1 Observatoire royal.	1.000.000	1.000.000	582.000	12.14.1 Koninklijke Sterrenwacht.
12.14.2 Institut royal météorologique (pour mémoire)	—	261.000 (220.000)	1.150.000	12.14.2 Koninklijk Meteorologisch Instituut (pro memorie).
12.14.3 Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.	220.000	200.000	—	12.14.3 Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëro- nomie.
12.14.4 Bibliothèque royale	2.850.000	2.700.000 (44.000)	2.247.000	12.14.4 Koninklijke Bibliotheek.
12.14.5 Archives générales du Royaume.	2.160.000	2.000.000 (56.000)	1.360.000	12.14.5 Algemeen Rijksarchief.

	1972	1971	1970	
12.14.6 Institut royal des Sciences naturelles	200.000	100.000	169.000	12.14.6 Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen,
12.14.7 Musée royal de l'Afrique centrale	115.000	105.000	105.000	12.14.7 Koninklijk Museum voor Midden-Afrika,
12.14.1 Observatoire royal.				12.14.1. Koninklijke Sterrewacht.
Aménagement de locaux pour l'installation de nouveaux instruments (télescope - astrolabe). Remise en état de certaines installations vétustes (Uccle et Humain).				Inrichting van lokale besremd voor nieuwe apparatuur (telescoop -- astrolabe). Herstelling van sommige verouderde installaties (Ukkel en Humain).
12.14.2. Institut royal météorologique.				12.14.2. Koninklijk Meteorologisch Instituut,
Aménagement du nouvel atelier de mécanique à Dourbes.				Inrichting van een nieuw atelier voor mechanica te Dourbes.
12.14.3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.				12.14.3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.
Aménagement intérieur des locaux de l'atelier de mécanique.				Binneninrichting van de lokalen voor het atelier voor mechanica.
12.14.4. Bibliothèque royale.				12.14.4. Koninklijke Bibliotheek.
Occupation des locaux du Cabinet des Médailles et de la chalcographie.				Inrichting van de lokalen voor het Prentenkabinet en gravures.
Aménagement de la ventilation. Déménagement des manuscrits et des journaux dans les locaux définitifs. Reliures en vue des déménagements.				Inrichting van de ventilatie. Verhuizing van de handschriften en dagbladen naar de definitieve lokalen. Inbindingen met het oog op verhuis.
Travaux de peinture à effectuer dans le magasin de livres occupé depuis 13 ans (17 niveaux - estimation: 200.000 francs par niveau).				Schilderwerken uit te voeren in het boekenmagazijn, sedert 13 jaar bezet (17 verdiepingen -- raming 200.000 frank per verdieping).
12.14.5. Archives générales du Royaume.				12.14.5. Algemeen Rijksarchief,
Occupation des locaux du bloc C. Aménagement des nouveaux bureaux équipés ainsi que des magasins. Déménagement des archives des magasins de livres de la Bibliothèque dans les magasins des Archives.				In gebruik nemen van de blok C-lokalen. Inrichting van nieuwe ingerichte burelen en magazijnen. Verhuizing van archief, opgeslagen in de Bibliotheek, naar het Algemeen Rijksarchief.
Transfert des Archives de Beveren-Waas, de Saint-Hubert et de Namur dans le nouveau dépôt de Bruxelles.				Verplaatsing van sommige archieven uit Beveren-Waas, Saint-Hubert en Namen naar het nieuw depot te Brussel.
12.14.6. Institut royal des Sciences naturelles.				12.14.6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.
Rénovation des salles publiques entreprise en collaboration avec les Travaux publics.				Herinrichting van toonzalen in samenwerking met het Ministerie van Openbare Werken.
ART. 12.90. - Dépenses de participation aux missions à l'étranger des membres des Académies (congrès) et des membres du personnel des établissements scientifiques de l'Etat (congrès et missions de travail).				ART. 12.90. - Uitgaven voor deelneming aan zendingen in het buitenland van leden van de Academies (congressen) en van leden van het personeel van de wetenschappelijke Rijksinstellingen (congressen en werkdadigheden).
Classification économique:				Economische classificatie :
	1972	1971	1970	
123 Achats spécifiques.	3.700.000	800.000	685.000	123 Specifieke aankopen.
Augmentation du nombre de missions de travail et hausse des frais de voyage et du coût de la vie à l'étranger et regroupement des crédits prévus auparavant à l'article 01.04,				Verhoging van het aantal zendingen en van de reis- en onderhoudskosten in het buitenland en overneming van de voorheen op artikel 01.04 voorziene kredieten.
ART. 12.91. - Travaux de dépouillement et de microfilmage de documents historiques conservés à l'étranger par la Commission royale d'Histoire.				ART. 12.91. - Excerperen en op microfilms opnemen van historische documenten in het buitenland bewaard door de Koninklijke Commissie voor Geschiedenis.
Classification économique:				Economische classificatie :
	1972	1971	1970	
113 Achats spécifiques.	200.000	150.000	85.000 (46.000)	123 Specifieke aankopen.
Augmentation des frais.				Verhoging van de kosten.
ART. 12.92. - Frais de réaffectation du matériel scientifique de l'Exposition universelle et internationale de Bruxelles 1958. - Administration de la Recherche scientifique. (pour mémoire).				ART. 12.92. - Kasten voortspruitend uit het nieuwe gebruik van de wetenschappelijke uitrusting van de internationale wereldtentoonstelling te Brussel in 1958. -- Bestuur van het Wetenschappelijk Onderzoek (pro. memorie).
Classification économique:				Economische classificatie :
	1972	1971	1970	
123 Achats spécifiques.			490.000	123 Specifieke aankopen.
La remise en état de la structure cristalline Expo '58 est terminée depuis 1970.				Her herstellen van Expo '58 kristalline structuur is beëindigd sedert 1970.

CHAPITRE III.,

Transferts de reveil us.

Transferts de revenus aux ménages.

ART. 33.01. - Subvention *en vue d'assurer le financement des prix quinquennaux et décennaux,*

Classification économique :

1972	1971	1970
750.000	300.000	---

3331 fins culturelles, ménages 750.000

Cinq concours doivent être organisés en 1972.

ART. 33.03. - Subventions en vue d'assurer le financement des bourses de l'Institut historique belge de Rome.

Classification économique :

1972	1971	1970
1.200.000	500.000	785.000

3331 Fins culturelles : ménages 1.200.000

Adaptation du montant des bourses fixé par l'arrêté royal du 23 février 1961 et hausse du coût de la vie en Italie,

ART. 33.04. - Subventions en vue d'assurer le financement des bourses de l'Ecole française d'Athènes et en faveur des occupants belges des stations scientifiques à l'étranger.

Classification économique :

1972	1971	1970
1.200.000	1.130.000	746.000

3331 Fins culturelles; ménages 1.200.000

Augmentation globale due à l'augmentation du nombre d'étudiants universitaires et à la hausse des frais de séjour.

ART. 33.05. - Participation de chercheurs étrangers à des activités scientifiques en Belgique.

Classification économique :

1972	1971	1970
500.000	500.000	---

3331 Fins culturelles : ménages 500.000

Statu quo.

ART. 33.06. - Subventions pour l'organisation de colloques et de congrès scientifiques en Belgique.

Classification économique :

1972	1971	1970
4.000.000	4.000.000	1.995.000

3332 Fins culturelles: institutions 4.000.000

Pour l'année budgétaire 1971, 35 demandes ont été introduites pour un montant global de 6.420.000 francs. Des subsides ont été alloués à concurrence du montant du crédit inscrit au budget pour l'organisation de 24 colloques et congrès. D'après les premières prévisions quelque 40 colloques et congrès sont déjà prévus pour 1972. Il convient de rappeler que près de 350 associations scientifiques internationales ont leur siège en Belgique.

ART. 33.07. - Subventions à des associations scientifiques et universitaires.

Classification économique :

1972	1971	1970
900.000	500.000	710.000

3332 Fins culturelles; institutions 900.000

HOOFDSTUK III.,

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

ART. 33.01. - Toelagen voor de financiering van de Belgisch-Nederlandsche prijzen,

Economische classificatie :

1972	1971	1970
3331 Culturele doeleinden : gezinnen,	---	---

In 1972 moeten vijf wedstrijd door de Belgische regering,

ART. 33.03. - Toelagen voor de financiering van de beurzen van het Belgisch Historisch Instituut te Rome.

Economische classificatie :

1972	1971	1970
3331 Culturele doeleinden : gezinnen.	---	---

Aanpassing van het bedrag der beurzen vastgesteld bij koninklijk besluit gedagtekend op 20 februari 1961 en stijging van de levenskosten in Italië.

ART. 33.04. - Toelagen voor de financiering van de beurzen van de Franse School te Athene en voor de Belgische bezetters in de toetenschappelijke stations in het buitenland,

Economische classificatie :

1972	1971	1970
3331 Culturele doeleinden: gezinnen.	---	---

Globale vermeerdering te wijten aan het verhoogd aantal universiteiten en de verhoging van de onderhoudsuitgaven,

ART. 33.05. - Deelneming van buitenlandse onderzoekers aan de toetenschappelijke activiteiten in België.

Economische classificatie :

1972	1971	1970
3331 Culturele doeleinden : gezinnen.	---	---

Statu quo.

ART. 33.06. - Toelagen voor het inrichten van colloquia en van toetenschappelijke congressen in België.

Economische classificatie :

1972	1971	1970
3332 Culturele doeleinden : instellingen,	---	---

Voor het begrotingsjaar 1971 werden 35 aanvragen ingediend voor een globaal bedrag van 6.420.000 frank. Rekening houdend met het beschikbaar krediet werden 24 colloquia en congressen gesubsidieerd. Volgens een eerste overzicht zouden in 1972 zowat een veertigtal colloquia en congressen worden voorzien. Er dient op gewezen dat bijna 350 internationale wetenschappelijke verenigingen hun zetel in België hebben gevestigd.

ART. 33.07. - Toelagen aan wetenschappelijk en universitaire verenigingen.

Economische classificatie :

1972	1971	1970
3332 Culturele doeleinden : instellingen.	---	---

Adaptation du crédit : 11,1 hausse des coûts. Ces associations scientifiques ont des charges de fonctionnement de plus en plus élevées, suite à la mise en vigueur de la TVA et de la révalorisation des rémunérations tant dans le secteur privé que public.

Quinze associations scientifiques ont été subventionnées en 1971. La moyenne des subventions s'élevait à 53.300 francs.

ART. 33.08. - Subvention au Comité national belge de la Coopération géophysique internationale,

Classification économique :

	1972	1971	1970
3332 Fins culturelles: institutions . . .	2.500.000	2.500.000	2.500.000
Statu quo.			

ART. 33.09. - Subventions en vue d'assurer la diffusion des connaissances scientifiques dans l'opinion publique.

Classification économique:

	1972	1971	1970
3332 Fins culturelles : institutions . . .	4.800.000	4.450.000	4.150.000

Adaptation du crédit à la hausse des coûts d'impression et de distribution. Il est indispensable à la réalisation des programmes élaborés par les sept institutions qui ont été subventionnées en 1971 à savoir:

- Le service éducatif de l'Institut royal des Sciences naturelles.
- Les réserves naturelles et ornithologiques de Belgique.
- L'écran scientifique des jeunes.
- La jeunesse scientifique de l'enseignement officiel.
- La jeunesse scientifique de l'enseignement catholique.
- Le centre permanent d'étude de la nature à Sivry.
- La «Linneana Belgica».

ART. 33.14. - Subvention en vue d'assurer la souscription à certains ouvrages et de financer des publications scientifiques périodiques.

Classification économique :

	1972	1971	1970
3332 Fins culturelles: institutions . . .	4.700.000	3.500.000	3.250.000

La répartition du crédit en 1970 entre les trois budgets a été réalisée d'une manière empirique, en tenant compte pour l'essentiel du caractère unilingue ou bilingue des revues, de la personnalité des dirigeants de la revue ainsi que du lien existant le cas échéant entre la revue et une institution universitaire.

A l'expérience, il est apparu que la répartition devait être modifiée car 13 revues rangées parmi les publications de langue française sont en réalité des publications bilingues.

C'est la raison pour laquelle le crédit pour les publications bilingues est augmenté de 1.200.000 francs avec compensation sur le budget unilingue français.

ART. 33.15. - Subvention au Centre de recherches et d'études historiques de la Seconde Guerre mondiale.

Classification économique :

	1971	1971	1970
3332 Fins culturelles: institutions . . .	7.280.000	7.280.000	indus dans 41.02.2

Aanpassing van het krediet aan de stijging der prijzen. De gesubsidieerde wetenschappelijke instellingen moeten steeds meer werkkosten dragen, ingevolge de BTW-toepassing en de revalorisatie der waccen in de privé- en in de openbare sector.

Vijftien wetenschappelijke verenigingen werden in 1971 gesubsidieerd. Het gemiddelde der roelagen bedraagt 53.300 frank.

ART. 33.08. - Toelagen aan het Nationaal Belgisch Comité voor de internationale geofysische samenwerking,

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
3332 Culturele doeleinden: instellingen,			

Statu quo.

ART. 33.09. - Toelagen voor de verspreiding van de wetenschap in de kennis onder de publieke opinie.

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
3332 Culturele doeleinden: instellingen.			

Aanpassing van het krediet aan de hogere druk- en verzendingskosten. Dit krediet is onontbeerlijk met het oog op de verwezenlijking van de programma's uitgewerkt door de zeven in 1971 gesubsidieerde instellingen, met name :

- De opvoedkundige dienst van het Koninklijk Instituut voor natuurwetenschappen,
- De Belgische natuur- en ornithologische reservaten,
- De «écran scientifique des jeunes».
- De Wetenschapsjeugd van het officieel onderwijs.
- De Wetenschapsjeugd van het katholiek onderwijs.
- Het «Centre permanent d'étude de la nature à Sivry».
- De «Linneana Belgica».

ART. 33.14. - Toelagen voor de intekening op sommige werken en voor de financiering van wetenschappelijke periodieke publikaties.

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
3332 Culturele doeleinden: instellingen;			

De verdeling van de voor 1970 voorziene kredieten in de drie begrotingen geschiedde volgens voorheen geldende normen, te weten de eenmalige of tweemaalige aard der tijdschriften, de taalgemeenschap waartoe de beheerders behoorden of desgevallend de verwantschap van het tijdschrift met de universitaire instellingen.

De ondervinding heeft ons nu bewezen dat de onderverdeling dient te worden herzien, vermits 13 als Franstalig ingedeelde publikaties in werkelijkheid tweetalig zijn.

Om deze reden dient het krediet voorzien voor de tweetalige publikaties met 1.200.000 frank te worden verhoogd, met compensatie op de eenmalige Franse begroting.

ART. 33.15. - Toelagen aan het natuurhistorisch- en studiecentrum voor de geschiedenis van de Tweede Wereldoorlog.

Economische classificatie :

	1971	1971	1970
3332 Culturele doeleinden : instellingen.			

indus dans
41.02.2
begraven in
41.02.2

Convaincu, du bien-fondé des arguments présentés par le Comité de l'art. 34.01. du budget, il a été créé, par arrêté du 13 décembre 1967, le Centre de recherches et d'études historiques de la Seconde Guerre mondiale, rattaché aux Archives générales du Royaume.

Par cet arrêté le Centre est autorisé à recruter du personnel scientifique et administratif, en vue de remplir les missions qui lui sont confiées.

Le cadre du personnel scientifique, fixé à l'origine à 1 directeur et 5 chercheurs, est passé à 1 directeur et 9 chercheurs en 1971. En outre, le nombre d'emplois administratifs est passé de 3 à 6 unités au cours de la même année. Ces accroissements de personnel ont été rendus nécessaires par l'abondance des tâches à accomplir, rendues urgentes et impératives, car :

- La Belgique a 25 ans de retard dans l'étude de la Seconde Guerre mondiale, par rapport à beaucoup d'autres pays dont la R.F.A., les Pays-Bas, la France, l'Italie, l'U.R.S.S., les Démocraties socialistes, les U.S.A.;
- Les témoins actifs de la période 1939-1945 vieillissent et disparaissent;
- Les archives et documents, jalousement préservés de la destruction par leurs propriétaires jusqu'à maintenant, sont sérieusement menacés car les héritiers, non concernés et encombrés parfois par des volumes considérables, les détruisent, d'autant plus que leur entreposage coûte cher.

Transferts de revenus à l'étranger.

ART. 34.01. - Subventions aux organisations scientifiques intergouvernementales.

Classification économique:

	1972	1971	1970
342 Organisations internationales à l'étranger	28.000.000	19.000.000	16.854.000
Décomposition du crédit:			
Organisation mondiale météorologique (a.m.m.)	2.250.500		
ES.O. (European Southern Observatory)	25.600.000		
Union Internationale pour la Protection de la Nature (U.I.P.N.)	149.500		
Total	28.000.000		

ART. 34.02. - Subventions, z.s., aux organismes, groupements et centres internationaux de recherche scientifique.

Classification économique:

	1972	1971	1970
342 Organisations internationales à l'étranger	6.750.000	6.000.000	5.013.000

Adaptation des cotisations nationales aux unions et associations scientifiques internationales.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

ART. 41.01. - Subvention destinée à alimenter le Fonds national de la Recherche scientifique (loi du 9 avril 1965).

Classification économique:

	1972	1971	1970
410 Transferts de revenus au pouvoir central	337.726.000	253.134.000 (26.197.000)	202.069.000

Overruigd van de gegrondheid der argumenten aangevoerd door het contactcomité van de vaderlandsche verenigingen werd bij besluit gedagtekend op 13 december 1967 een navorsings- en studicentrum voor de geschiedenis van de Tweede Wereldoorlog opgericht, afhankelijk van het Algemeen Rijksarchief.

In roepassing van dit besluit mag dit centrum wetenschappelijk en administratief personeel aanwerven met het oog op de verwachting van de op te maken taak.

Het kader van het wetenschappelijk personeel, oorspronkelijk vastgesteld op 1 directeur en 5 vorsers, werd in 1971 op 1 directeur en 9 vorsers gebracht. Het aantal administratieve personeelsleden werd ook van 3 tot 6 gebracht in de loop van hetzelfde jaar. Deze uitbreiding van de personeelskracht werd noodzakelijk geacht ingevolge de omvangrijke, dringende en onontbeerlijke activiteiten; immers :

- België reikt 25 jaar achterstand bij de bestudering van de Tweede Wereldoorlog, dit ten opzichte van vele andere landen zoals de Bondsrepubliek, Nederland, Frankrijk, Italië, de U.S.A., de Volksdemocratieën en de Verenigde Staten;
- De actieve getuigen uit de periode 1939-1945 verouderen en verdwijnen zelfs;
- De archiefsrukken en documenten, door hun huidige bezitters tot op heden zorgvuldig bewaard, lopen gevaar door de erfgename te worden vernietigd; deze beleefden inderdaad de gebeurtenissen niet van zo heel dicht bij en vinden de omvang van de stukken te groot, te meer daar hun behuizing geld kost.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

ART. 34.01. - Toelagen aan de intergouvernementele wetenschappelijke instellingen.

Economische classificatie:

	1972	1971	1970
342 Internationale organisaties in het buitenland	28.000.000	19.000.000	16.854.000
Samenstelling van het krediet:			
Wereldorganisatie voor Meteorologie (O.M.M.)	2.250.500		
ES.O. (European Southern Observatory)	25.600.000		
Internationale Vereniging voor de Bescherming van de Natuur (I.V.B.N.)	149.500		
Totaal	28.000.000		

ART. 34.02. - Toelagen aan de internationale instellingen, groeperingen en centra voor wetenschappelijk onderzoek.

Economische classificatie:

	1972	1971	1970
342 Internationale organisaties in het buitenland	6.750.000	6.000.000	5.013.000

Aanpassing van de nationale bijdragen aan de internationale wetenschappelijke unies en verenigingen.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

An. 41.01. - Toelagen voor het spijzen van het Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek (wet van 9 april 1965).

Economische classificatie:

	1972	1971	1970
410 Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid	337.726.000	253.134.000 (26.197.000)	202.069.000

Application de la loi du 9 avril 1965 portant certaines mesures en faveur de l'expansion universitaire.

Voir également l'inscrition de l'article 41.01 du budget de l'Education nationale au régime néerlandais (section VIII).

ART. 41.02.. - Subventions au Fonds de la recherche scientifique [fondamentale collective].

ART. 41.02.1.. - Financement de programmes de recherche [fondamentale] dus à l'initiative ministérielle et conventions pour la réalisation d'études et d'enquêtes pédagogiques et sociologiques par le Je compte de l'Etat.

1972	1971	1970
93.168.000	78.450.000	68.000.000

L'accroissement de 14.218.000 francs demandé est destiné à accroître les ressources des centres:

1. afin de leur permettre de supporter la hausse des traitements et charges connexes (évaluation: $\pm$ 3.168.000 francs);
2. afin de maintenir le volume et la qualité des dépenses de fonctionnement et des publications malgré les répercussions de la TVA (évaluation: $\pm$ 800.000 francs);
3. afin de régulariser la situation financière de quelques centres en déficit chronique malgré le respect des normes (évaluation: $\pm$ 3.300.000 francs);
4. afin de développer l'un ou l'autre programme (évaluation: $\pm$ 1.950.000 francs);
5. en vue de la création d'une Commission de recherche pédagogique (5.000.000 francs).

ART. 41.02.2. - Financement de programmes de recherche fondamentale qui constituent des missions connexes des établissements scientifiques de l'Etat.

1972	1971	1970
35.400.000	38.550.000	33.305.000

Le crédit pour 1971 comprend un subside exceptionnel de 6.000.000 francs pour financer le déficit (8.885.306 francs) des années antérieures.

Le crédit pour 1972 est donc en accroissement de 2.850.000 francs sur le crédit normal de 1971.

Cet accroissement est destiné:

1. à financer l'augmentation des coûts: personnel: augmentation d'environ 950.000 francs; fonctionnement et publications: augmentation d'environ 500.000 francs;
2. à développer quelques programmes: 1.400.000 francs.

ART. 41.02.3. - Financement de programmes de recherche fondamentale dus à l'initiative des chercheurs.

1972	1971	1970
195.000.000	170.000.000	150.000.000

L'accroissement a été fixé par assimilation à l'accroissement moyen dévolu aux établissements scientifiques.

ART. 41.02.4. - Financement de programmes de recherche fondamentale dans le domaine de la radiobiologie.

1972	1971	1970
25.000.000	23.000.000	22.000.000

L'accroissement a été fixé par assimilation à l'accroissement moyen dévolu aux établissements scientifiques.

Toepassing van de wet van 9 april 1965, houdende sommige maatregelen ten voordel van de universitaire expansie.

Zie ook verantwoording onder artikel 41.01 van de begroting van Nationale Opvoeding - Nederlandsralig regime (sectie VIII).

ART. 41.02.. - Toelagen aan het Fonds voor collectief [fundamenteel] wetenschappelijk onderzoek.

ART. 41.02.1.. - Financiering van programma's van [fundamenteel] onderzoek op ministerieel initiatief en overeenkomsten voor de verzoeken van pedagogische en sociologische studies en enquêtes voor rekening van de Staat.

De verhoging met 14.218.000 frank wordt gevraagd naar het oog op het vergroten van de inkomsten der centra ten einde:

1. ze in de mogelijkheid te stellen het hoofd te bieden aan de verhoging der wedden en bijkomende lasten (raming: $\pm$ 3.168.000 frank);
2. ondanks de BTW-toepassing de kwaliteit en de kwantiteit der publikaties en werkingskosten te handhaven (raming: $\pm$ 800.000 frank);
3. de financiële westand te regulariseren van sommige centra die, ondanks het inachtnemen der normen, een chronisch deficit vertonen (raming: $\pm$ 3.300.000 frank);
4. één of ander programma beter uit te werken (raming: 1.950.000 frank);
5. het oprichten toe te laten van een Commissie voor pedagogisch onderzoek (5.000.000 frank).

ART. 41.02.2. - Financiering van programma's van [fundamenteel] onderzoek, die aanverwante opdrachten van de wetenschappelijke instellingen uitmaken.

Het voor 1971 voorzien krediet voorziet een buitengewone roelage van 6.000.000 frank om het deficit der voorgaande diensjaren te dekken (8.885.306 frank).

Het voor 1972 uitgetrokken krediet vertoont dus een vermeerdering met 2.850.000 frank ten overstaan van het normaal krediet voor 1971.

Deze vermeerdering is bestemd voor:

1. de financiering van de verhoogde kosten: personeel: vermeerdering met ongeveer 950.000 frank; werking en publikaties: vermeerdering met ongeveer 500.000 frank;
2. enkele programma's beter uit te werken: 1.400.000 frank.

ART. 41.02.3. - Financiering van programma's van collectief [fundamenteel] onderzoek opgesteld op initiatief van nauorsers.

De vermeerdering stemt overeen met de gemiddelde uitbreiding toegestaan aan de wetenschappelijke inrichtingen.

ART. 41.02.4. - Financiering van programma's van [fundamenteel] onderzoek op het gebied van de radiobiologie.

De vermeerdering stemt overeen met de gemiddelde uitbreiding toegestaan aan de wetenschappelijke inrichtingen.

Classification économique pour les articles
41.02.1 à 41.02.4

Eding/Ollisjill, classificatie voor de artikels
4LOL, '70 tot 41.02.4

	1972	1971	1970	
411 Transfers de revenus aux fonds repris à la section particulière	343.568.000	10.500. DaO	273.305.000	411 Inkomensoverdrachten aan de fondsen opgenomen in de afzonderlijke sectie.
Ces crédits sont portés à l'article 600.10.A du titre IV... Section particulière - et doivent servir au développement de la recherche fonda- mentale.				Deze kredieten worden opgenomen op artikel GOO.10.A van Titel IV- Afzonderlijke sectie V- en zijn bestemd tot dekking van de ontwikkeling van het fundamenteel onderzoek.
ART. 41.03. - Subvention au patrimoine des établissements scientifiques de l'Etat en vue d'assurer le financement de publications scientifiques.				ART. 41.03. - Toelagen tot het patrimonium van de weten- schappelijke instellingen van de Staat voor de financiering van weten- schappelijke publicaties.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1972	1971	1970	
413 Transferts de revenus aux autres institutions publiques	14.500.000	13.350.000	12.700.000	413 Inkomensoverdrachten aan andere openbare instellingen.
Observatoire royal	650.000 F	Koninklijke Sterrenwacht	650.000 F	
Institut royal météorologique	1.250.000 F	Koninklijk Meteorologisch Instituut	1.250.000 F	
Institut d'Aéronomie spatiale	700.000 F	Instituut voor Ruimte-Aëronomie	700.000 F	
Bibliothèque royale	3.780.000 F	Koninklijke Bibliotheek	3.780.000 F	
Institut royal des Sciences naturelles	3.680.000 F	Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen	3.680.000 F	
Archives générales du Royaume	840.000 F	Algemeen Rijksarchief	840.000 F	
Musée royal de l'Afrique centrale.	3.600.000 F	Koninklijk Museum voor Midden-Afrika	3.600.000 F	
Accroissement dû au nombre plus élevé de pages à publier et à la hausse des frais d'impression résultant de la mise en vigueur de la TVA..		Verhoging te wijten aan een verhoogd aantal te publiceren pagina's en een vermeerdering der drukkosten wegens roepassing van de BTW.		
ART. 41.06. - Subventions aux patrimoines des établissements scientifiques de l'Etat en vue de leur permettre d'assurer des missions éducatives.		ART. 41.06. - Toelagen voor de patrimoniums van de wetenschappelijke instellingen van de Staat om deze in staat te stellen opvoedende opdrachten te vervullen.		

Classification économique :

Economische classificatie :

	1972	1971	1970		
413 Transferts de revenus aux autres institu- tions publiques	1.500.000	2.075.000	1.748.000	413 Inkomensoverdruchten aan andere open- bare instellingen.	
Le crédit destiné aux missions éducatives récurrentes de l'I.R.M., de l'I.A.S., de la B.R. et des A.G.R. est en accroissement de 16,3 %.				Het krediet uitgetrokken voor de opvoedende opdrachten uit te voeren door het K.M.I., het I.R.A., de K.B. en het Algemeen Rijksarchief werd met 16,3 % vermeerderd.	
Le Musée royal de l'Afrique centrale sollicite pour la première fois un subside de 250.000 francs destiné à la vulgarisation des pièces exposées dans le Musée.				Het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika vraagt de eerste maal een toelage van 250.000 frank bestemd voor vulgarisatiewerken over de in het Museum tentoongestelde stukken.	
Institut royal météorologique	250.000 F			Koninklijk Meteorologisch Instituut	250.000 F
Institut d'Aéronomie spatiale	400.000 F			Instituut voor Ruimte-Aëronomie.	400.000 F
Bibliothèque royale	250.000 F			Koninklijke Bibliotheek	250.000 F
Archives générales du Royaume	350.000 F			Algemeen Rijksarchief	350.000 F
Musée de l'Afrique centrale	250.000 F			Koninklijk Museum voor Midden-Afrika	250.000 F
Le subside en faveur du Planetarium inscrit dans le présent article depuis quelques années figure à l'article 41.09 (900.000 francs) pour l'année budgétaire 1972.				De toelage voorheen onder dit artikel voorzien ten behoeve van het Planetarium wordt voor het begrotingsjaar 1972 op artikel 41.09 uit- getrokken (900.000 frank).	
ART. 41.09. - Subvention au patrimoine de l'Observatoire royal en vue d'assurer les dépenses de fonctionnement du Planetarium.				ART. 41.09. - Toelage van het patrimonium van de Koninklijke Ster- rentoacht om de werkingskosten van het Planetarium te kunnen dragen,	

Classification économique :

Economische classificatie :

	1972	1971	1970	
413 Transfers de revenus aux autres institu- tions publiques	400.000	(inclus art. 41.06) -	ibegrepen in art. 41.06)	413 Inkomensoverdrachten aan andere open- bare instellingen.
Dernière tranche pour le paiement du nouvel appareil Planetarium.				Laatste schijf voor de bering van de Planetarium-apparaat.

CHAPITRE V.

HOOFDSTUK V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

ART. 74.01. - Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à
l'intervention de l'O.C.F.

ART. 74.01. - Aankoop van machines, meubilair en ander mate-
rieel door bemiddeling van het C.B.B.

Classification économique :

	1972	1971	1970
742 Achat d'autre matériel	4.537.000	5.284.000 (488.000)	4.564.000 (32.000)
74.01.1 Observatoire royal	200.000	—	— (32.000)
74.01.2 Institut royal météorologique . .	1.013.000	2.000.000 (277.000)	1.160.000
74.01.3 Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique	713.000	660.000	599.000
74.01.4 Bibliothèque royale	250.000	209.000 (211.000)	399.000
74.01.5 Archives générales du Royaume .	340.000	315.000	315.000
74.01.6 Institut royal des Sciences naturelles	100.000	100.000	91.000
74.01.7 Musée royal de l'Afrique centrale .	1.921.000	2.000.000	2.000.000

Economische classificatie :

742 Aankoop van ander materieel.	
74.01.1 Koninklijke Sterrenwacht.	
74.01.2 Koninklijk Meteorologisch Instituut.	
74.01.3 Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.	
74.01.4 Koninklijke Bibliotheek.	
74.01.5 Algemeen Rijksarchief.	
74.01.6 Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.	
74.01.7 Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.	

L'accroissement des crédits à quelques littés est dû à la nécessité pour ces établissements de remplacer des machines usées et d'acheter du nouveau mobilier pour aménager des nouveaux locaux.

De verhoging der kredieten voor enkele littés blijkt uit de noodzakelijkheid om in bedelde instellingen verouderde machines te vervangen en nieuwe lokalen van meubilair te voorzien.

ART. 74.02. - *Achat de machines non livrables par l'O.C.F.*

ART. 74.02. - *Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.*

74.02.2 Institut royal météorologique

74.02.2 Koninklijk Meteorologisch Instituut

Classification économique :

	1972	1971	1970
742 Achat d'autre matériel	100.000	300.000	—

Economische classificatie :

742 Aankoop van ander materieel.

Au. 74.03. - *Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.*

ART. 74.03. - *Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
742 Achat d'autre matériel	55.316.000	51.679.000 (1.577.000)	40.180.000 (257.000)
74.03.1 Observatoire royal	8.399.000	7.700.000	6.867.000 (223.000)
74.03.2 Institut royal météorologique . .	11.946.000	10.335.000 (1.035.000)	10.511.000 (11.000)
74.03.3 Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique	8.663.000	6.169.000	4.446.000
74.03.4 Bibliothèque royale	15.544.000	15.150.000 (502.000)	7.215.000
74.03.5 Archives générales du Royaume .	2.484.000	2.300.000	2.046.000
74.03.6 Institut royal des Sciences naturelles	5.940.000	5.500.000	4.659.000
74.03.7 Musée royal de l'Afrique centrale .	3.800.000	4.025.000 (40.000)	4.025.000 (23.000)
74.03.8 C.N.P.E.M.	540.000	500.000	411.000

Economische classificatie :

742 Aankoop van ander materieel.	
74.03.1 Koninklijke Sterrenwacht.	
74.03.2 Koninklijk Meteorologisch Instituut.	
74.03.3 Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.	
74.03.4 Koninklijke Bibliotheek.	
74.03.5 Algemeen Rijksarchief.	
74.03.6 Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.	
74.03.7 Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.	
74.03.8 N.e.B.B.M.	

L'augmentation des crédits résulte de la hausse des coûts et de la nécessité d'acquérir du nouveau mobilier et matériel divers, afin de compléter ou renouveler l'équipement des établissements scientifiques.

De verhoging is het gevolg van de verhoogde kostprijzen en de noodzakelijkheid om nieuw meubilair en allerhande materieel te verwerven ten einde de uitrusting der wetenschappelijke instellingen aan te vullen of te vernieuwen.

ART. 74.04. - *Achat de moyens de transport terrestre.*

ART. 74.04. - *Aankoop van vervoermiddelen te land.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
742 Achat de matériel de transport	25.000	275.000	145.000
74.04.1 Observatoire royal (pour mémoire) .	—	100.000	—

Economische classificatie :

742 Aankoop van vervoermaterieel.	
74.04.1 Koninklijke Sterrenwacht (pro memorie).	

	1972	1971	1970	
74.04.2 Institut royal météorologique	25.000	25.000	---	74.04.2 Koninklijk Meteorologisch Instituut.
74.04.5 Archives générales du Royaume (pour mémoire)	---	---	145.000	74.04.5 Algemeen Rijksarchief (pro memento).
74.04.6 Institut royal des Sciences naturelles (pour mémoire)	---	ISO.000	---	74.04.6 Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen (pro memore).

Le centre de l'I.R.M. à Dourbes possède 9 vélomoteurs.

En 1972 deux de ces vélomoteurs, très usagés (plus de cinq années de service) devront être remplacés. Ces vélomoteurs sont indispensables pour les déplacements du personnel à l'intérieur du domaine du Centre dont le réseau routier a près de 7 km de longueur au total sur une superficie de 56 hectares.

ART. 74.80. - Achat d'œuvres d'art, de documents, de pièces et d'objets précieux en vue de la constitution d'collections patrimoniales par les établissements suivants (le reliquat éventuel de ce crédit pourra être réparti à titre de subvention entre les caisses de ces divers établissements).

Het K.M.I., centrum te Dourbes beschikt over 9 bromfietsen,

In 1972 dienen twee dezer, die reeds meer dan vijf jaren dienst reellen, vervangen te worden. Deze bromfietsen zijn noodzakelijk voor de verplaatsingen van het personeel binnen de muren van het domein, waarvan het wegennet bijna 7 km bedraagt gespreid over een oppervlakte van 56 ha.

ART. 74.80. - Aankoop van kunstwerken en kostbare documenten, stukken en voorwerpen en voor de samenstelling van patrimoniale verzamelingen door de volgende inrichtingen (het eventuele overschot van het krediet kan als toelage onder de kassen van deze verschillende inrichtingen verdeeld worden).

Classification économique:

	1972	1971	1970
742 Achat d'autre matériel	14.234.000	15.230.000	11.338.000
74.80.4 Bibliothèque royale	9.750.000	8.850.000	7.916.000
74.80.5 Archives générales du Royaume	1.080.000	3.500.000	499.000
74.80.6 Institut royal des Sciences naturelles	324.000	300.000	500.000
74.80.7 Musée royal de l'Afrique centrale	3.080.000	2.580.000	2.423.000

Economische classificatie:

742 Aankoop van ander materieel	
74.80.4 Koninklijke Bibliotheek	
74.80.5 Algemeen Rijksarchief	
74.80.6 Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen	
74.80.7 Koninklijk Museum voor Midden-Afrika	

L'accroissement des crédits pour trois établissements scientifiques est dû à la hausse des coûts des œuvres d'art ou des documents,

De verhoging der kredieten voor drie wetenschappelijke instellingen is het gevolg van de stijging der prijzen van de kunstwerken en de zeldzame documenten betrefte.

ART. 74.81. - Achat d'ouvrages et de collections courantes par la Bibliothèque royale de Belgique.

ART. 74.81. - Aankoop van werken en geïsoleerde verzamelingen door de Koninklijke Bibliotheek van België.

Classification économique:

	1972	1971	1970
742 Achat d'autre matériel	27.714.000	25.662.000	23.484.000
		(591.000)	

Economische classificatie:

742 Aankoop van ander materieel	
---------------------------------	--

Crédit indispensable à la Bibliothèque royale, afin de faire face à l'augmentation du prix des livres, qui varie entre 15 et 30 %, suivant la valeur scientifique de ceux-ci.

Krediet onontbeerlijk voor de Koninklijke Bibliotheek ten einde het hoofd te kunnen bieden aan de prijsvermeerdering der boeken, gaande van 15 tot 30 % naargelang de wetenschappelijke waarde ervan.

CHAPITRE VI.

Divers.

Non réparti économiquement.

HOOFDSTUK VI.

Diversen.

Niet economisch verdeeld.

ART. 01.01. - Dépenses de personnel et de fonctionnement résultant de la participation de la Belgique à des activités internationales de politique scientifique.

ART. 01.01. - Uitgaven voor personeel en werking ingevolge de deelneming van België aan internationale activiteiten in verband met het toetenschappelijk onderzoek.

Classification économique:

	1972	1971	1970
01 Non réparti économiquement	8.500.000	7.000.000	5.330.000

Economische classificatie:

01 Niet economisch verdeeld	
-----------------------------	--

Activités dans le cadre des activités d'organismes intergouvernementaux (a.c.n.E., O.T.A.N., U.N.E.S.C.O., O.N.U., E.S.O., E.S.R.O., a.M.M., U.L.E.N., F.A.O., Conseil de l'Europe); participation au programme biologique international et à la décennie hydrologique internationale; missions d'observation au Jungfrauoch, à l'Observatoire Boyden et à l'Observatoire du Mont-Saint-Michel.

Activiteiten in het kader van de werking der intergouvernementale organismen (O.E.S.O., N.A.V.O., U.N.E.S.C.O., a.V.N., E.S.a., O.M.M., F.A.O., E.S.R.a., I.V.B.N., Raad van Europa, deelneming aan het Internationaal Biologisch Programma en aan het Internationaal Hydrologisch Decennium; waarnemingsopdrachten op het Jungfrauoch, bij de Boyden-Sterrenwacht en bij de Mont-Saint-Michel-Sterrenwacht,

Echanges de géologues belges et roumains; échanges belge-soviétiques et belge-polonais dans le domaine de la recherche nucléaire; participation de la Belgique aux activités du Centre pour la recherche et l'innovation dans l'enseignement (O.C.D.E.) et au projet spécial O.C.D.E. pour les constructions scolaires.

Uitwisseling van Belgische en Roemeense geologen; Belgisch-Sovjet en Belgisch-Pools uitwisseling op gebied van kernonderzoek; deelneming van België aan de activiteiten van het Centrum voor het onderzoek en de innovatie in het onderwijs (O.E.S.O.) en aan het Speciaal O.E.S.O.-project voor scholenbouw,

KONINKLIJKE BELGISCHE STERRENWACHT.

[illegible][illegible]

Art.	DESIGNATION AANWIJZING	Groupe barémique Weddeschaatsgroep	Barème Weddeschaat		Cadre KadeT	Effectif Effectief		Evaluation Ratting		
			Minimum	Maximum		Agents définitifs Yost pers.	Agents temp. Tnd. pers.	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total Totaal
11.03.1	Pécule de vacances. -- Verlofgeld									778.916
	Allocations familiales. -- Kinderbijslagen									752.539
	Allocations de naissance. -- Geboortetoclagen									32.000
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. -- Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten									24.000
	Majoration index. -- Verboging index									343.629
	Total : Allocations directes. -- Totaal : Directe toelage									L 931.084
	Contributions patronales aux assurances sociales. -- Werkgeversbijdragen aan de sociale verzekeringen :									
	--- Temporaires. -- Tijdelijke									344.400
	--- Définitifs. -- Yuste									364.700
	Total général. -- Algemeen totaal									23.799.241
	Arrondi à. -- Afgerond op									23.719.000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteen:uttingstabel van de personeelsuitgaven.

INSTITUT ROYAL METEOROLOGIQUE.

KONINKLIJK METEOROLOGISCH INSTITUUT.

Art.	DESIGNATIO ^m ↓ — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaatsgroep	Barème ----- V(t eddesch. Td)		Cadre ----- KadeT	Effectif ----- Effectief		Evaluation ----- Ratting		
			Minimum	Maximum		Agents définitifs ----- Y _{,,,t} pers.	Agents temp. ----- Tiid. pers.	Agents définitifs ----- Vut personeel	Agents temporaires ----- Tf, delijl personeel	To'tol ----- Totaat

11.03.2 Services permanents. - Vaste diensten,

Directeur. - Directeur	I	373.890 - 570.414	1	1	—	570.414	—	570.414	
Chef de departement. - Hoofd tran een departement	II	331.866 - 511.580	5	4	—	1.872.560	—	1.872.560	
Chef de section. - Hoofd tJan een afdeling	111	279.336 - 444.342	8	7	—	2.833.782	—	2.833.782	
Chef de travaux agrégé. - Werkleider ge-aggregeerde	141	258.324- 417.026	}	22	23	1	6.467.955	180.662	6.648.617
Chef de travaux. - Werkleider	132b	236.261- 394.963							
	132	236.261 - 360.294							
Premier assistant. — Eerstaatu/ezend assistent.	116	221.553 - 334.029							
Assistant. - Assistent	103	194.237 - 295.156	}	1	14	—	3.017.937	—	3.017.937
Attaché. - Attaché	102b	180.662-272.043							
Administrateur-secrétaire. — Bebeerder-secretaris,	242	141.522 - 238.424							
Calculateur principal. - Eerste calculator	241	139.462-236.323							
Calculateur. - Calculator	222	114.742 - 182.742	}	45	17	1	2.620.114	165.212	2.785.326
Aide-calculateur. - Hulpcalculator	201	91.052 - 137.402							
Assistant bibliothécaire. - Assistent biblio-thecaris	222	114.742 - 182.742	2	—	—	—	—	—	
Commis-dactylographe-secretaire. -- Klerk-typist-secretaris	334	97.232 - 150.792	1	—	—	—	—	—	
Opérateur-mécanographe. — Operateur-mekanograaf	321	84.151 .. 130.192	2	1	—	99.601	—	99.601	

Tableau de décomposition des dépenses de personnel. .

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

INSTITUT D'AERONOMIE. SPATIALE DE BELGIQUE.

BELGISCH INSTITUUT VOOR RUIMTE-AERONOMIE.

[illegible]

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique Weddeschaalgroep	Barème Weddeschaal		Cadre Kader	Effectif Effectief		Evaluation Raming		Total Totaal
			Minimum	Maximum		Agents definitifs Vast pers.	Agents temp. tijdel. pers.	Agents definitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	

11.03.3	Allocations pour fonctions supérieures, - Toelagen voor de uitoeiëning aan hogere functies F									2.100
	Allocations de foyer et de résidence, - Haard- en standplaatstoeiagen									60.000
	Majoration index, - Verhoging index									26.392
	Total B. - Totaal 13 F									88.492
	Total (A + B) : Salaire proprement dit. - Totaal (A + B) : Eigenlijk loon. F									11.061.110
	Pécule de vacances, - Yertolgeld F									350.000
	Allocations familiales, - Kinderbijslagen									450.000
	Allocations de naissance, - Geboortetoeiagen									50.000
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles, - Vergoeding voor laatste ziekte en begravenkosten									10.000
	Majoration index, - Verhoging index									2.16.750
	Total: Allocations directes, - Totaal: Directe toelagen F									1.076.750
	Contributions patronales aux assurances sociales, — Werkgevers- bijdragen aan de sociale verzekeringen:									
	- Temporaires, - Tijdelijke F									230.000
	- Définitifs, - Vaste									
	Total général, - Algemeen totaal F									12.367.860
	Arrondi, - Afgerond op F									12.368.000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteensettingstabel van de personeelsuitgaven.

BIBLIOTHEQUE ROYALE DE BELGIQUE.
KONINKLIJKE BIBLIOTHEEK VAN BELGIE.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique Weddeschaalgroep	Barème Weddeschaal		Cadre Kader	Effectif Effectief		Evaluation Raming		Total Totaal
			Minimum	Maximum		Agents definitifs Vast pers.	Agents temp. tijdel. pers.	Agents definitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	

11.03.4	Services permanents, - Vaste diensten,									
	Conservateur en chef, - Hoojdconseruator	I	373.890	570.414	1	1		567.300		567.300
	Chef de département, - Hoofd van een departement	II	331.866	511.580	6	4		1.702.700		1.702.700
	Chef de section, - Hoofd van een afdeling	III	279.336	444.342	14	10		3.527.880		3.527.880
	Chef de travaux: agrégé, - Werkleider ge- aggregeerde	141	258.324	417.026						
	Chef de travaux, - Werkleider	132bis	236.261	394.963						
	Premier assistant, - Eerste l1lwezend assistent.	116	221.553	334.029						
	Assistant, - Assistent	103	194.237	295.156		1a		2.387.400		2.387.400
	Arraché, - Attache	102bis	180.662	272.143		3		608.550		608.550
	Détaché de l'enseignement moyen, — Gedetacheerd van het middelbaar onder- wijs					5		1.364.900		1.364.900

Art.	Dt-(NATION)	1100YffLJN;	Barème		ClJrc	Effic(tif - Effatci)			Evaluation		
			Wtd.ij;chil.2			Agent d'au- vut pors,	Agent rem- Tild. pers.	Ag"lit- détmif5 V.1~t prv svne!	Agentq temporaires Tideijk per,ullee!	Tut,ij Totaal	
			Minimum	Maximum							
11.03.4	Adm inistratcur-sccrétairc.	Beheerder- secretaris	242	141.522 - 238.424	1	1	---	20.3.700	---	203.700	
	Chef de service.	Hoojd uan de dienst.	233	137.402 - 227.918	1	1	---	224.700	---	224.700	
	Assistant-bibliothécaire.	Assistent- bibliothecaris	231	120.922 - 211.108	} 16	15	---	2.689.900	---	2.689.900	
			222	114.742 - 182.742							
	Sous-chef de bureau.	Onderbureauceij	222	114.742 - 182.742	1	---	---	---	---	---	
	Rédacteur.	Opsteller	201	91.052 - 137.402	23	2R	14	3.181.800	1.323.280	4.505.080	
	Commis.	Klerk	321	84.151 - 130.192	}~ 15	2S	16	2.875.100	1.333.871	4.208.971	
			JOI	83.018 - 114.742							
	Commis-sténodactylographe principal.	---	---	---	---	---	---	---	---	---	
	Eerste klerk-stenotypist	---	J24	91.052 - 134.312	1	---	---	---	---	---	
	Commis-sténodactylographe.	Klerk»	---	---	---	---	1	---	85.900	85.900	
	stenotypist	---	302	85.902 - 118.862	1	---	1	---	---	---	
	Collaborateur scientifique (sous contrat).-	Wetenschappeli;k rnedeu/erkes (onder contract)	192bis	ISD.662 - 272.043	---	---	1	---	202.850	202.850	
	Correspondant à la recherche.	Corres- pondent der uorsing	201	91.052 - 137.402	---	---	1	---	91.052	91.052	
	Correspondant adjoint à la recherche.	---	---	---	---	---	---	---	---	---	
	Adjuna-correspondent der vorsing	---	301	83.018 - 114.742	---	---	1	---	83.018	83.018	
	Catalographe principal.	Eerste catalo- graaf.	324	91.052-134.312	1	1	---	134.300	---	134.300	
	Catalographe.	Catalograaj	3Z3	87.962 - 134.312	} 12	9	2	758.400	174.600	933.000	
			302	85.902 - 118.862							
	Commis-dactylographe.	Klerk-typiste	321	84.151-130.192	} 8	1	6	112.300	501.300	613.600	
			301	83.018 - 114.742							
	Chef des magasins.	Magaziñche]	434	87.962 - 118.862	1	---	---	---	---	---	
	Garde des collections.	Yerzameling- beu/aarder	431	80.134 - 104.648	14	9	---	1.051.500	---	1.051.500	
	Gardien.	Wachter.	421	80.134 - 97.232	} 64	49	9	4.259.500	728.200	4.987.700	
			411	78.383 - 92.082							
	Téléphoniste.	Teleionist	421	80.134 - 97.232	1	1	---	103.000	---	103.000	
	Messenger-huissier.	Bode-kamer- beioaarder	411	78.383- 92.082	2	---	1	---	79.920	79.920	
	Surveillant.	Beu/aker	411	78.283 - 92.082	1	---	---	---	---	---	
	Personnel de maîtrise.	Vak- en dienst- personeel	---	---	44	24	5	2.475.900	403.300	2.879.200	
		Divers/ Yerschillende	---	---	---	---	---	---	---	---	
	Personnel auxiliaire (full-rime).	Hulp- personeel (volledige betrekking)	---	---	---	---	---	---	1.823.100	1.823.100	
	Personnel auxiliaire (prestations incorp- plées).	Hulppersoneei (onvolledige prestaties)	---	---	---	---	---	---	4.789.600	4.789.600	
	Détaché de l'I.N.E.A.C.	Gedetacheerd vall I.N.E.A.C	---	---	---	---	1	---	160.100	160.100	
	Totaux.	Totaal	---	---	245	207	58	30.355.630	11.780.091	42.135.721	
	Allocation de programmation.	Programmatietoelage	---	---	---	---	---	---	---	1.861.404	
	Promotions de grade et augmentations	batoniques	---	---	---	---	---	---	---	761.820	
	Recrutements dans les limites des cadres.	Aamoeruingen blnnen de perken van de kaders	---	---	---	---	---	---	---	---	
	Création de services ou d'emplois nouveaux.	Oprichten l'an nieuwe diensten of betrekkingen	---	---	---	---	---	---	---	18.231.454	
	Majoration index.	Yerboging index	---	---	---	---	---	---	---	---	
	Sous-total.	Subtotaal	---	---	---	---	---	---	---	62.990.399	
	Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles.	Verminder- ing voor uoorzienbare uitdiensttredingen lm op pensioenstellingen	---	---	---	---	---	---	---	-628.887	
	Reprise dans le cadre du personnel conjoncturel.	Opneming in het kader van het conjunctuurspersoneel,	---	---	---	---	---	---	---	---	
	Total A.	Totaal A	---	---	---	---	---	---	---	62.361.512	

Art.	DESIGNATION AANWIJZING	S o p p o s i t i o n e n	Hiërarchie Wet 1971-1972		Cijfer	Effectief Elfractief		Eenheids Raming		Total
			Minimum	Maximum		Agents temp.	Agents definitifs	Agents temp.	Agents definitifs	
					Kader	Agents temp.	Agents definitifs	Agents temp.	Agents definitifs	Totaal
						Vast t'as.	Tiid. In's.	Vast t'as.	Tijdelijk personeel	Totaal

11.03.4	Allocations pour fonctions supérieures, - <i>Taelagen voor de uitoeiening van hogere functies</i>									52.000
	Allocations de foyer et de résidence, - <i>Haard- en stand plaatstoelagen</i>									1.536.000
	Majoration index, - <i>Yerhoging index</i>									674.900
	Total B. - <i>TUllat II</i>									2.262.900
	Total (A+B) : Sai clire proprement dit. - Totaal (A+B) : Eigenlijk loon.									64.624.412
	Pécule de vacances, - <i>Yerloigeld</i>									3.450.000
	Allocations familiales, - <i>Kinderbijslagen</i>									1.865.000
	Allocations de naissance, - <i>Geboortetoelagen</i>									40.000
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles, - <i>Yergoeding voor laatste ziekte en begravenkosten</i>									20.000
	Majoration index, - <i>Verhoging index</i>									818.125
	Total: Allocations directes, - Totaal : Directe roelagen									6.193.125
	Contributions patronales aux assurances sociales, - <i>Werkgeversbijdragen aan de sociale verzekeringen:</i>									
	- Temporaires, - <i>Tijdelijke</i>									3.524.400
	- Définitifs, - <i>Vaste</i>									
	Total général, - <i>Algemeen totaal</i>									74.341.937
	Arrondi à, - <i>Afgerond op</i>									74.342.000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.
Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

ARCHIVES GENERALES DU ROYAUME.
ALGEMEEN RIJKSARCHIEF.

Art.	DESIGNATION AANWIJZING	S o p p o s i t i o n e n	Barème Weddeschaal		Cadre	Effectif Elfractief		Eenheids Raming		Total
			Minimum	Maximum		Agents temp.	Agents definitifs	Agents temp.	Agents definitifs	
					Kader	Agents temp.	Agents definitifs	Agents temp.	Agents definitifs	Totaal
						Vast pers.	Tiid. pers.	Vast personeel	Tijdelijk personeel	Totaal

11.03.5	Services permanents, - <i>Vaste diensten,</i>									
	Archiviste général du Royaume, - <i>Algemeen Rijksarchivaris</i>	I	373.800	570.414	1	1	---	553.800	---	553.800
	Chef de département, - <i>Hoofd van een departement</i>	II	331.866	511.580	7	6	---	2.783.400	---	2.783.400
	Chef de section, - <i>Hoofd van een afdeling</i>	III	279.336	444.342	14	11	---	4.138.150	---	4.138.150
	Chef de travaux agrégé, - <i>Werkleider ge-aggregeerde</i>	141	258.124	417.0261						
	Chef de travaux, - <i>Werkleider</i>	132bis	236.261	394.963						
	Premier assistant, - <i>Eerstaanwezend assistent</i>	132	236.261	360.294	44	47	1	11.678.100	218.410	11.896.510
	Assistant, - <i>Assistent</i>	IL6	221.553	334.029						
	Attaché, - <i>Attaché</i>	103	194.237	295.156						
	Administrateur secrétaire, - <i>Bebeerdersecretaris</i>	102bis	180.662	272.043						
	Sous-chef de bureau, - <i>Gnderbureauche</i>	242	141.522	238.424	1	---	---	---	---	---
	Rédacteur, - <i>Opsteller</i>	21,2	114.742	182.742	---	1	---	160.062	---	160.062
	Stenodactylo-secrétaire, - <i>Stenotypistsecretaris</i>	201	91.052	137.4D2	2	4	1	591.398	91.052	682.450
		324	91.052	134.312	1	---	---	---	---	---

(dont un en disponibilité)/
{waarvan één in disponibiteit,

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenxettingstabel van de personeelsuitgaven.

INSTITUT ROYAL DES SCIENCES NATURELLES DE BELGIQUE.

KONINKLIJK INSTITUUT VOOR NATUURWETENSCHAPPEN VAN BELGIE.

Art.	DESIGNATION -- A,VW)ZING	I II III 141 132b 132	Barème Wgdescij,kj,l		Kader	Effectif Effedil%		Evaluation Raming		
			Minimum	Maximum		Agents definitifs Vast pers.	Agents temp. tuss. pers.	Agents definitifs vast personeel	Agents temporaires Tijddijk personeel	Total Totaal
11.03.6	A. Services permanents. - Vaste diensten.									
	Directeur. - Directeur	I	373.890	-570.414	1	1	—	570.414	—	570.414
	Chef de département. -- Il ooid van een departement	II	331.866	- 511.580	5					
	Chef de section. - Hoofd van een afdeling	III	279.336	- 444.342	8					
	Chef de travaux agréé. - Werkleider-ge- aggregeerde	141	258_324	. 417 _026	} 29	}				
	Chef de travaux. - Werkleider	132b	236 _261	- 394.963						
	Premier assistant. --- Eerstaanwezend assistent.	132	236.261	. 360.294						
	Assistant. - Assistent :	116	221.553	- 334.029						
	Attaché. - Attaché	103	194.237	-295.156	}	}				
	Administrateur-secrétaire re. --- Bebeerder- secretaris	102b	180.662	- 272_043						
	Ingenieur technicien. --- Technisch inge- nieur	242	141.522	- 238.424						
	Ingénieur technique. --- Technische ingeniëur	242	141.522	-238.424						
	Chimiste. - Scheikundige	242	141_.522	• 238.424	1	—	1	—	141.522	141.522
	Chef administratif. - Bestuurscheij	241	139.462	- 236.323	—	1	—	214.198	—	214.198
	Sous-chef de bureau. - Onderbureauchef	222	114.742	-182.742	3	2	—	318.084	—	318.084
	Rédacteur. - Opsteller	201	91.052	- 137.402	5	8	—	1,134.646	—	1,134.646
	Dessinateur. - Tekenaar	202	96.202	- 142.552	1	—	1	—	96.202	96.202
	Aide-calculateur. - Hulpcalculator	201	91.052	- 137.402	1	—	—	—	—	—
	Commis principal. - Eerste klerk;	321	84.151	. 130.192	1	1	—	130.192	—	130.192
	Commis. - Klerk;.	301	83.018	- 114.742	12	9	2	819.262	166.036	985.298
	Commiss-stenodactylographe principal. --- Eerste klerk-stenotypiste	324	91.052	- 134.312	1	1	—	125.042	—	115.042
	Stenodactylographe. - Stenotypiste	302	85.902	- 118.862	—	1	—	134.312	—	134.312
	Commis-dacty lographe, --- Klerk-steno- typiste	301	83.018	- 114.742	5	1	—	91,361	—	91,361
	Chef-surveillant. - Hooftbewaker	421	80.134	- 97.232	1	1	—	104.648	—	104.648
	Garde des collections. --- Verzameling- behouder	421	80.134	- 97.232	4	—	2	—	160.268	160.268
	Surveillant. - Bewaker	411	78.383	- 92.082	2,3	12	10	1,123.058	806.005	1,929.063
	Téléphoniste. - Telefonist	421	80.134	- 97.232	1	—	—	—	—	—
	Chauffeur. - Hoofdstoker	435	92.082	- 122.982	1	—	—	—	—	—
	Technicien-mécanicien-électricien. --- Tech- nieker-mekaniker-elektrieker	434	87.962	- 118.862	1	—	—	—	—	—
	Maitre préparateur-technicien. - Meester- amanuensis-technieker	344	112.682	-176.542						
	Préparateur I"" classe. --- Amalltensis eerste klas	302	85.902	- 118.862	60	44	16	5.711.247	1.522.056	7.233.303
	Prépara teur-rechnicien. --- Amanuensistechnicus	305	95.172	-135.342	1					
	Personnel de maîtrise. - Vak- en dienst- personeel	—	Divers-	Verschillende	57	38	9	3.660.620	710.189	4.370.809
	Personnel contractuel hors-cadre. - Perse- neel or/der contract buiten bet kader	—	—	—	—	—	3	—	630.000	630.000
	Totaux. - Totalen				224	161	44	26.833.076	4.232.278	31.065.354
	Allocation de programmation. - Programmatietoelage F									1.313 .368
	Promotions de grade et augmentations barométriques. - Beuorderingen in graad en weddeverhogingen									1.050.000

11.03,6	Recrutements dans les limites des cadres. -- Aanwervingen binnen de perken van de kaders	
	Création de services ou d'emplois nouveaux. - Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen	
	Majoration index, - Verhoging index	13,649,025
	Sous-total. - Subtotaal F	47.077,747
	Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles, - Verminderings voor voorzienbare uitdiensttredingen en pensioenstellingen F	- 400.000
	Reprise dans le cadre du personnel conjoncturel. - Opnemings in het kader van het conjunctuurspersoneel	
	Total A. - Totaal A li	46.677.747
	Allocations pour fonctions supérieures. - Toelagen voor de uitoeijening van hogere functies F	140.000
	Allocations de foyer et de résidence, - Haard- en standplaatstoelagen	750.000
	Majoration index, - Verhoging index	378.250
	Total E. - Totaal B F	1.268.250
	Total (A + B): Salaire proprement dit. - Totaal (A + B) : Eigenlijk loon. F	47,945.997
	Pécule de vacances. - Verlofgeld F	2.000.000
	Allocations familiales. - Kinderbijslagen	1.850.000
	Allocations de naissance. - Geboortetoelagen	80,000
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. - Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis-kosten	20.000
	Majoration index, - Verhoging index	828.750
	Total: Allocations directes. - Totaal: Directe toelagen F	4.778.750
	Contributions patronales ; aux: assurances sociales. - Werkgeversbijdragen aan de sociale verzekeringen:	
	- Temporaires. - Tijdelijke F	635.000
	- Définitifs. - Vaste	770.000
	Total général. - Algemeen totaal, F	54.129.747
	Arrondi à. - Afgerond op F	54.130.000

MUSEE ROYAL DE L'AFRIQUE CENTRALE.

KONINKLIJK MUSEUM VOOR MIDDEN-AFRIKA .

11.03.7	A, Services permanents. - Vaste diensten, .									
	Directeur. - Directeur I	373.890	- 570.414	1	1	—	533.581	—	533.581	
	Chaf de département, - Hoofd vall een departement II	331.866	- 511.580	4	4	—	1.875.876	—	1.875.876	
	Chef de section. - Hoofd vall eell «[deling, Chaf de travaux agréé. - Werkleider-ge-	279.336	- 444.342	10	9	—	3.3.11.214.	—	3.351.214	

Art.	DE SICN AñON	AANVUZZING	Minimum	Maximum	C"Jre	Effectif		FF -110 ALON		
						Agents temp.	Agents pers.	Agents temp.	Agents pers.	TOLd
						Agents temp.	Agents pers.	Agents temp.	Agents pers.	TOLd
						Agents temp. <td>Agents pers.<td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td></td>	Agents pers. <td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td>	Agents temp. <td>Agents pers.<td>TOLd</td></td>	Agents pers. <td>TOLd</td>	TOLd
						Agents temp. <td>Agents pers.<td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td></td>	Agents pers. <td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td>	Agents temp. <td>Agents pers.<td>TOLd</td></td>	Agents pers. <td>TOLd</td>	TOLd
						Agents temp. <td>Agents pers.<td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td></td>	Agents pers. <td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td>	Agents temp. <td>Agents pers.<td>TOLd</td></td>	Agents pers. <td>TOLd</td>	TOLd
						Agents temp. <td>Agents pers.<td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td></td>	Agents pers. <td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td>	Agents temp. <td>Agents pers.<td>TOLd</td></td>	Agents pers. <td>TOLd</td>	TOLd
						Agents temp. <td>Agents pers.<td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td></td>	Agents pers. <td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td>	Agents temp. <td>Agents pers.<td>TOLd</td></td>	Agents pers. <td>TOLd</td>	TOLd
						Agents temp. <td>Agents pers.<td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td></td>	Agents pers. <td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td>	Agents temp. <td>Agents pers.<td>TOLd</td></td>	Agents pers. <td>TOLd</td>	TOLd
						Agents temp. <td>Agents pers.<td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td></td>	Agents pers. <td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td>	Agents temp. <td>Agents pers.<td>TOLd</td></td>	Agents pers. <td>TOLd</td>	TOLd
						Agents temp. <td>Agents pers.<td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td></td>	Agents pers. <td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td>	Agents temp. <td>Agents pers.<td>TOLd</td></td>	Agents pers. <td>TOLd</td>	TOLd
						Agents temp. <td>Agents pers.<td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td></td>	Agents pers. <td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td>	Agents temp. <td>Agents pers.<td>TOLd</td></td>	Agents pers. <td>TOLd</td>	TOLd
						Agents temp. <td>Agents pers.<td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td></td>	Agents pers. <td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td>	Agents temp. <td>Agents pers.<td>TOLd</td></td>	Agents pers. <td>TOLd</td>	TOLd
						Agents temp. <td>Agents pers.<td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td></td>	Agents pers. <td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td>	Agents temp. <td>Agents pers.<td>TOLd</td></td>	Agents pers. <td>TOLd</td>	TOLd
						Agents temp. <td>Agents pers.<td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td></td>	Agents pers. <td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td>	Agents temp. <td>Agents pers.<td>TOLd</td></td>	Agents pers. <td>TOLd</td>	TOLd
						Agents temp. <td>Agents pers.<td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td></td>	Agents pers. <td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td>	Agents temp. <td>Agents pers.<td>TOLd</td></td>	Agents pers. <td>TOLd</td>	TOLd
						Agents temp. <td>Agents pers.<td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td></td>	Agents pers. <td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td>	Agents temp. <td>Agents pers.<td>TOLd</td></td>	Agents pers. <td>TOLd</td>	TOLd
						Agents temp. <td>Agents pers.<td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td></td>	Agents pers. <td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td>	Agents temp. <td>Agents pers.<td>TOLd</td></td>	Agents pers. <td>TOLd</td>	TOLd
						Agents temp. <td>Agents pers.<td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td></td>	Agents pers. <td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td>	Agents temp. <td>Agents pers.<td>TOLd</td></td>	Agents pers. <td>TOLd</td>	TOLd
						Agents temp. <td>Agents pers.<td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td></td>	Agents pers. <td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td>	Agents temp. <td>Agents pers.<td>TOLd</td></td>	Agents pers. <td>TOLd</td>	TOLd
						Agents temp. <td>Agents pers.<td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td></td>	Agents pers. <td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td>	Agents temp. <td>Agents pers.<td>TOLd</td></td>	Agents pers. <td>TOLd</td>	TOLd
						Agents temp. <td>Agents pers.<td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td></td>	Agents pers. <td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td>	Agents temp. <td>Agents pers.<td>TOLd</td></td>	Agents pers. <td>TOLd</td>	TOLd
						Agents temp. <td>Agents pers.<td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td></td>	Agents pers. <td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td>	Agents temp. <td>Agents pers.<td>TOLd</td></td>	Agents pers. <td>TOLd</td>	TOLd
						Agents temp. <td>Agents pers.<td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td></td>	Agents pers. <td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td>	Agents temp. <td>Agents pers.<td>TOLd</td></td>	Agents pers. <td>TOLd</td>	TOLd
						Agents temp. <td>Agents pers.<td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td></td>	Agents pers. <td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td>	Agents temp. <td>Agents pers.<td>TOLd</td></td>	Agents pers. <td>TOLd</td>	TOLd
						Agents temp. <td>Agents pers.<td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td></td>	Agents pers. <td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td>	Agents temp. <td>Agents pers.<td>TOLd</td></td>	Agents pers. <td>TOLd</td>	TOLd
						Agents temp. <td>Agents pers.<td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td></td>	Agents pers. <td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td>	Agents temp. <td>Agents pers.<td>TOLd</td></td>	Agents pers. <td>TOLd</td>	TOLd
						Agents temp. <td>Agents pers.<td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td></td>	Agents pers. <td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td>	Agents temp. <td>Agents pers.<td>TOLd</td></td>	Agents pers. <td>TOLd</td>	TOLd
						Agents temp. <td>Agents pers.<td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td></td>	Agents pers. <td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td>	Agents temp. <td>Agents pers.<td>TOLd</td></td>	Agents pers. <td>TOLd</td>	TOLd
						Agents temp. <td>Agents pers.<td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td></td>	Agents pers. <td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td>	Agents temp. <td>Agents pers.<td>TOLd</td></td>	Agents pers. <td>TOLd</td>	TOLd
						Agents temp. <td>Agents pers.<td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td></td>	Agents pers. <td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td>	Agents temp. <td>Agents pers.<td>TOLd</td></td>	Agents pers. <td>TOLd</td>	TOLd
						Agents temp. <td>Agents pers.<td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td></td>	Agents pers. <td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td>	Agents temp. <td>Agents pers.<td>TOLd</td></td>	Agents pers. <td>TOLd</td>	TOLd
						Agents temp. <td>Agents pers.<td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td></td>	Agents pers. <td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td>	Agents temp. <td>Agents pers.<td>TOLd</td></td>	Agents pers. <td>TOLd</td>	TOLd
						Agents temp. <td>Agents pers.<td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td></td>	Agents pers. <td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td>	Agents temp. <td>Agents pers.<td>TOLd</td></td>	Agents pers. <td>TOLd</td>	TOLd
						Agents temp. <td>Agents pers.<td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td></td>	Agents pers. <td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td>	Agents temp. <td>Agents pers.<td>TOLd</td></td>	Agents pers. <td>TOLd</td>	TOLd
						Agents temp. <td>Agents pers.<td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td></td>	Agents pers. <td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td>	Agents temp. <td>Agents pers.<td>TOLd</td></td>	Agents pers. <td>TOLd</td>	TOLd
						Agents temp. <td>Agents pers.<td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td></td>	Agents pers. <td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td>	Agents temp. <td>Agents pers.<td>TOLd</td></td>	Agents pers. <td>TOLd</td>	TOLd
						Agents temp. <td>Agents pers.<td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td></td>	Agents pers. <td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td>	Agents temp. <td>Agents pers.<td>TOLd</td></td>	Agents pers. <td>TOLd</td>	TOLd
						Agents temp. <td>Agents pers.<td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td></td>	Agents pers. <td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td>	Agents temp. <td>Agents pers.<td>TOLd</td></td>	Agents pers. <td>TOLd</td>	TOLd
						Agents temp. <td>Agents pers.<td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td></td>	Agents pers. <td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td>	Agents temp. <td>Agents pers.<td>TOLd</td></td>	Agents pers. <td>TOLd</td>	TOLd
						Agents temp. <td>Agents pers.<td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td></td>	Agents pers. <td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td>	Agents temp. <td>Agents pers.<td>TOLd</td></td>	Agents pers. <td>TOLd</td>	TOLd
						Agents temp. <td>Agents pers.<td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td></td>	Agents pers. <td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td>	Agents temp. <td>Agents pers.<td>TOLd</td></td>	Agents pers. <td>TOLd</td>	TOLd
						Agents temp. <td>Agents pers.<td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td></td>	Agents pers. <td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td>	Agents temp. <td>Agents pers.<td>TOLd</td></td>	Agents pers. <td>TOLd</td>	TOLd
						Agents temp. <td>Agents pers.<td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td></td>	Agents pers. <td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td>	Agents temp. <td>Agents pers.<td>TOLd</td></td>	Agents pers. <td>TOLd</td>	TOLd
						Agents temp. <td>Agents pers.<td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td></td>	Agents pers. <td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td>	Agents temp. <td>Agents pers.<td>TOLd</td></td>	Agents pers. <td>TOLd</td>	TOLd
						Agents temp. <td>Agents pers.<td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td></td>	Agents pers. <td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td>	Agents temp. <td>Agents pers.<td>TOLd</td></td>	Agents pers. <td>TOLd</td>	TOLd
						Agents temp. <td>Agents pers.<td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td></td>	Agents pers. <td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td>	Agents temp. <td>Agents pers.<td>TOLd</td></td>	Agents pers. <td>TOLd</td>	TOLd
						Agents temp. <td>Agents pers.<td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td></td>	Agents pers. <td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td>	Agents temp. <td>Agents pers.<td>TOLd</td></td>	Agents pers. <td>TOLd</td>	TOLd
						Agents temp. <td>Agents pers.<td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td></td>	Agents pers. <td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td>	Agents temp. <td>Agents pers.<td>TOLd</td></td>	Agents pers. <td>TOLd</td>	TOLd
						Agents temp. <td>Agents pers.<td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td></td>	Agents pers. <td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td>	Agents temp. <td>Agents pers.<td>TOLd</td></td>	Agents pers. <td>TOLd</td>	TOLd
						Agents temp. <td>Agents pers.<td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td></td>	Agents pers. <td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td>	Agents temp. <td>Agents pers.<td>TOLd</td></td>	Agents pers. <td>TOLd</td>	TOLd
						Agents temp. <td>Agents pers.<td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td></td>	Agents pers. <td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td>	Agents temp. <td>Agents pers.<td>TOLd</td></td>	Agents pers. <td>TOLd</td>	TOLd
						Agents temp. <td>Agents pers.<td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td></td>	Agents pers. <td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td>	Agents temp. <td>Agents pers.<td>TOLd</td></td>	Agents pers. <td>TOLd</td>	TOLd
						Agents temp. <td>Agents pers.<td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td></td>	Agents pers. <td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td>	Agents temp. <td>Agents pers.<td>TOLd</td></td>	Agents pers. <td>TOLd</td>	TOLd
						Agents temp. <td>Agents pers.<td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td></td>	Agents pers. <td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td>	Agents temp. <td>Agents pers.<td>TOLd</td></td>	Agents pers. <td>TOLd</td>	TOLd
						Agents temp. <td>Agents pers.<td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td></td>	Agents pers. <td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td>	Agents temp. <td>Agents pers.<td>TOLd</td></td>	Agents pers. <td>TOLd</td>	TOLd
						Agents temp. <td>Agents pers.<td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td></td>	Agents pers. <td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td>	Agents temp. <td>Agents pers.<td>TOLd</td></td>	Agents pers. <td>TOLd</td>	TOLd
						Agents temp. <td>Agents pers.<td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td></td>	Agents pers. <td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td>	Agents temp. <td>Agents pers.<td>TOLd</td></td>	Agents pers. <td>TOLd</td>	TOLd
						Agents temp. <td>Agents pers.<td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td></td>	Agents pers. <td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td>	Agents temp. <td>Agents pers.<td>TOLd</td></td>	Agents pers. <td>TOLd</td>	TOLd
						Agents temp. <td>Agents pers.<td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td></td>	Agents pers. <td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td>	Agents temp. <td>Agents pers.<td>TOLd</td></td>	Agents pers. <td>TOLd</td>	TOLd
						Agents temp. <td>Agents pers.<td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td></td>	Agents pers. <td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td>	Agents temp. <td>Agents pers.<td>TOLd</td></td>	Agents pers. <td>TOLd</td>	TOLd
						Agents temp. <td>Agents pers.<td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td></td>	Agents pers. <td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td>	Agents temp. <td>Agents pers.<td>TOLd</td></td>	Agents pers. <td>TOLd</td>	TOLd
						Agents temp. <td>Agents pers.<td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td></td>	Agents pers. <td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td>	Agents temp. <td>Agents pers.<td>TOLd</td></td>	Agents pers. <td>TOLd</td>	TOLd
						Agents temp. <td>Agents pers.<td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td></td>	Agents pers. <td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td>	Agents temp. <td>Agents pers.<td>TOLd</td></td>	Agents pers. <td>TOLd</td>	TOLd
						Agents temp. <td>Agents pers.<td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td></td>	Agents pers. <td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td>	Agents temp. <td>Agents pers.<td>TOLd</td></td>	Agents pers. <td>TOLd</td>	TOLd
						Agents temp. <td>Agents pers.<td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td></td>	Agents pers. <td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td>	Agents temp. <td>Agents pers.<td>TOLd</td></td>	Agents pers. <td>TOLd</td>	TOLd
						Agents temp. <td>Agents pers.<td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td></td>	Agents pers. <td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td>	Agents temp. <td>Agents pers.<td>TOLd</td></td>	Agents pers. <td>TOLd</td>	TOLd
						Agents temp. <td>Agents pers.<td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td></td>	Agents pers. <td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td>	Agents temp. <td>Agents pers.<td>TOLd</td></td>	Agents pers. <td>TOLd</td>	TOLd
						Agents temp. <td>Agents pers.<td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td></td>	Agents pers. <td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td>	Agents temp. <td>Agents pers.<td>TOLd</td></td>	Agents pers. <td>TOLd</td>	TOLd
						Agents temp. <td>Agents pers.<td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td></td>	Agents pers. <td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td>	Agents temp. <td>Agents pers.<td>TOLd</td></td>	Agents pers. <td>TOLd</td>	TOLd
						Agents temp. <td>Agents pers.<td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td></td>	Agents pers. <td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td>	Agents temp. <td>Agents pers.<td>TOLd</td></td>	Agents pers. <td>TOLd</td>	TOLd
						Agents temp. <td>Agents pers.<td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td></td>	Agents pers. <td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td>	Agents temp. <td>Agents pers.<td>TOLd</td></td>	Agents pers. <td>TOLd</td>	TOLd
						Agents temp. <td>Agents pers.<td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td></td>	Agents pers. <td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td>	Agents temp. <td>Agents pers.<td>TOLd</td></td>	Agents pers. <td>TOLd</td>	TOLd
						Agents temp. <td>Agents pers.<td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td></td>	Agents pers. <td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td>	Agents temp. <td>Agents pers.<td>TOLd</td></td>	Agents pers. <td>TOLd</td>	TOLd
						Agents temp. <td>Agents pers.<td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td></td>	Agents pers. <td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td>	Agents temp. <td>Agents pers.<td>TOLd</td></td>	Agents pers. <td>TOLd</td>	TOLd
						Agents temp. <td>Agents pers.<td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td></td>	Agents pers. <td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td>	Agents temp. <td>Agents pers.<td>TOLd</td></td>	Agents pers. <td>TOLd</td>	TOLd
						Agents temp. <td>Agents pers.<td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td></td>	Agents pers. <td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td>	Agents temp. <td>Agents pers.<td>TOLd</td></td>	Agents pers. <td>TOLd</td>	TOLd
						Agents temp. <td>Agents pers.<td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td></td>	Agents pers. <td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td>	Agents temp. <td>Agents pers.<td>TOLd</td></td>	Agents pers. <td>TOLd</td>	TOLd
						Agents temp. <td>Agents pers.<td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td></td>	Agents pers. <td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td>	Agents temp. <td>Agents pers.<td>TOLd</td></td>	Agents pers. <td>TOLd</td>	TOLd
						Agents temp. <td>Agents pers.<td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td></td>	Agents pers. <td>Agents temp.<td>Agents pers.<td>TOLd</td></td></td>	Agents temp. <td>Agents pers.<td>TOLd</td></td>	Agents pers. <td>TOLd</td>	TOLd
						Agents temp				

Art.	SIGNAAL	W. U. d. l. f.	Cadre	Elb. f.		Evaluation		
				Agents	Agents	Agents	Agents	Total
				définitifs	temp.	définitifs	temporaires	
				Volst.	Tud.	V.ICI	Tiiddlik	
				pers.	pos.	personeel	personeel	

Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles, -- ~er"
 goeding voor laatste ziekte en begrafenis-kosten
 Majoration index. - Verhoging index:

30.000
 535.500

Total: Allocations directes. ~ Totaal : Directe toelagen F

3.195.500

Contributions patronales aux assurances sociales. --- Werkgevers-
 bijdragen aan de sociale verzekeringen :

- Temporaires .. - Tijdelijke J'
 - Définitifs. - Vaste

275.000
 313.000

Total général. Algemeen totaal F

38.772.057

Arrondi à. -- Afgerond op F

38.772.000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteen:zettingstabel van de personeelsuitgaven.

CENTRE NATIONAL DE PRODUCTION ET D'ETUDE DES SUBSTANCES D'ORIGINE MICROBIENNE.

NATIONAAL CENTRUM VOOR DE BEREIDING EN DE BESTUDERING DER STOFFEN
 VAN MICROBISCHE OORSPRONG.

Art.	DESIGNATION	W. U. d. l. f.	Barr-me		Cadre	Effectif		Evaluation		
			Minimum	Maximum		Agents	Agents	Agents	Agents	Total
						définitifs	temp.	définitifs	temporaires	
						Vast	Tud.	Vast	Ti;delijk	
						pas.	pers.	personeel	personeel	Totaal

11.03.8 Services permanents. -- Vaste diellst/J1.

Chef de section, - Hooft van em afdeling.	III	279.336 - 444.342	1	1	---	---	---	---	---	---
Chef de travaux agréé. - Werkleider ge-										
aggregeerde	141	417.26				1	---	---	---	---
Chef de travaux, - Werkleider	132	236.261 - 360.294								
Premier assistant. --- Eerststeunioezend								738.460	---	738.460
assistant	116	221.553 - 334.029	3	1	---	---	---	---	---	---
Assistant. -- Assistent.	103	194.237 - 295.156						---	---	---
Attaché. - Attaché	102bis	180.662 - 272.043						---	---	---
Ingénieur technicien. --- Technisch										
ingenieur	242	141.522 - 238.424	---	1	---	---	---	173.400	---	173.400
Sous-chef de bureau. - Onderbureauche.	222	114.742 - 174.742				---	---	---	---	---
Rédacteur-compta ble. --- Opsteller-reken-						1	---	---	---	---
plichtige	201	96.202 - 142.552				---	---	---	---	---
Rédacteur. - Dpstelier	201	91.052 - 137.402				---	---	---	---	---
Commis. - Klerk.	301	114.742	---	1	---	---	---	245.400	---	245.400
Maitre-préparateur-technicien. --- Meester-										
amanue nsis-tech niker	344	112.6 - 176								
Préparateur-technicien. --- Aan-ltrucnis-										
technicus	305	95.172 - 135.342	4	4	---	---	---	459.000	---	459.000
Préparateur. - Amamlensis	424	84.151 - 111.652								
Aide de laboratoire. ou garçon de laboratoire										
ou homme de peine. - Ld/kordtoriltm-										
helper of laboratoriumbediende of bulp-										
arheider	402	78.177 - 86.108	4	1	---	---	---	76.700	---	76.700
Nettoyeuse. - KuilHTOUW	---	Taux horaire	---	---	1	---	---	78.000	---	78.000
		Uurloon								
Totaux. - Tota/en			13	11	1	1,692.960	78.000	1,770.960		

Art.	CLASSIFICATION AA. "W/II/JL/L"	Groupe barémique Wetenschappelijke	Barème Wetenschappelijk		Cadre Kader	Effectif Effectief		Evaluation Evaluering		
			Minimum	Maximum		Agents définitifs Vast pers.	Agents temp. Tijdel. pers.	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total Totaal
11.OJ. 8	Allocation de programmation. -r- Progmmat ict.oelage l;									14.192
	Promotions de grade et promotions barémiques. -- Ilcl. Orderilgell in graad en toeddeucrbogingen									197.22.1
	Recrutements dans les limites des cadres -- Aanucruigen inlm'tl de perken van de kaders									---
	Création de services ou d'emplois nouveaux. - Oprichten /41/ nieuwe diensten of betrekkingen									---
	Majoration index. -- Verhoging; index									836.477
	Sous-total. - SU/JtMa,il F									2.8111.952
	Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. -- Yerminder- dering voor voorzichtbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen F									---
	Reprise dans le cadre du personnel conjoncturel. -- Op neming in bet kader van het conjunctureel personeel									---
	Total A. - Totaal A F									2.888.952
	Allocations pour fonctions supérieures. - Toelagen voor de uitoelening van hogere functies F									---
	Allocations de foyer et de résidence. -- Haard- en standplaatstoelagen .									44.000
	Majoration index. - Verhoging; index									18.700
	Total B. - Totaal B									62.700
	Total (A+B) : Salaire proprement dit. - Totaal (A+B) : Eigenlijk loon. F									2.951.652
	Pécule de vacances. - Verlofgeld F									115.932
	Allocations familiales. - Kinderbijslagen									71.182
	Allocations de naissance. - Geboortetoelagen.									4.878
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. -- Ver- goeding voor laatste ziekte en begrafenis-kosten									11.000
	Majoration index. - Verhoging; index									39.946
	Total : Allocations directes. - Totaal : Directe toelagen F									243.938
	Contributions patronales aux assurances sociales. -- Werkgevers- bijdragen aan de sociale verzekeringen :									
	- Temporaires. - Tijdelijke F									290.718
	- Définitifs. - Vaste									---
	Total général. - Algemeen totaal F									3.486.308
	Arrondi. - Afgerond op F									3.486.000

SECTION IV.

ECOLES EUROPEENNES, ECOLES DE LANGUE
ALLEMANDE, ECOLES BILINGUES.

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus à l'étranger.

Art. 34.01. -- Subvention à l'Ecole européenne de Bruxelles.

Classification économique:

	1972	1971
341 Organisations internationales établies dans le pays	500.000	500.000
Statu quo.		

SECTIE IV.

EUROPESE SCHOLEN, DUITSTALIGE SCHOLEN,
TWEETALIGE SCHOLEN.

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

ART. 34.01. -- Toelage aan de Europese School te Brussel.

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
341 Internationale instellingen in her bin- nenland.	500.000	500.000	500.000
Statu quo.			

ARI. H.O.L. ... Subvention à l'Ecole "l'École" de Mix].

| A nr. 14.02. - 'Foelag' aan de Europese School te l'1101.

Classification économique

Economische classificatie :

	1972	1971	1970	
J41 Organisations internationales établies dans le pays	100.000	100.000	500.000	J41 Internat ionale insrellingen in het binnen-land.
Status-quo.				Status-quo.

ARr. 34.03. -- Subvention à l'Ecole "l'École" de Mix].

| ARr. 14.03. -- 'Foelag' aan de Europese school te Luxemburg,

Classification économique :

Economische classificatie :

	1972	1971	1970	
342 Organisations internationales à l'écran-ger	1.587.000	1.089.000	1.090.000	342 Internat ionale insrellingen in het binnen-land.

La contribution de la Belgique dans les frais de fonctionnement de l'Ecole européenne pour la période du 1^{er} juillet 1971 au 30 juin 1972 est fixée à 5.774.218 francs.

De bijdrage van België in de werkingskosten van de Europese school voor de periode van 1 juli 1971 tot 30 juni 1972 is vastgesteld op 5.774.218 frank.

Les traitements d'attente des professeurs belges en disponibilité pour mission à l'Ecole européenne sont estimés à 4.187.624 francs.

De wachtgeld van de Belgische lraars ter beschikking gesteld wegens opdracht aan de Europese school worden op 4.187.624 frank geschat.

La subvention complémentaire peut donc être évaluée à 1.587.000 francs.

De bijkomende bijdrage kan dus op 1.587.000 frank geraamd worden.

ART. 34.04. -- Subvention à l'Ecole Internationale en exécution d'un accord intervenu entre la Belgique et le Shape,

ART. 34.04. -- Toelage aan de Internationale school in uitvoering van een tussen België en de Shape tot stand gekomen akkoord.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1972	1971	1970	
341 Organisations internationales établies dans le pays	570.000	495.000	450.000	341 Internationale instellingen in het binnen-land.

Aux termes de l'accord conclu, la contribution belge au budget des services généraux de l'école est fixée à 3 %.

Het aandeel van België in de begroting van de algemene diensten van de school werd bepaald op 3 %.

TITRE II.

TITEL U.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

CHAPITRE III.

HOOFDSTUK III.

Transferts de capitaux.

Vermogensoverdrachten.

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

ART. 52.01. -- Subvention exceptionnelle " la Fondation Biermans-Lapôtre à Paris pour couvrir les frais de réparation et de modernisation de son immeuble.

ART. 52.01 -- Buitengewone toelage aan de Stichting; Biermans-Lapôtre te Parijs om de herstellings- en modernisatiekosten van haar gebouw te dekken.

Classification économique : 522.

Economische classificatie : 52L

Autres transferts aux ménages.

Overige overdrachten aan gezinnen.

Ordonnancements.

Ordonnanceringen.

Ordonnancements 1969 et antérieurs	---
Ordonnancements 1970	5.000.000
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	---
Crédits ajustés 1971	5.000.000
Autorisations nouvelles 1972	---

Ordonnancements 1969 en vorige	---
Ordonnancements 1970	5.000.000
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	---
Aangepaste kredieten 1971	5.000.000
Nieuwe machtigingen 1972	---

Plafond nouveau d'ordonnement 10.000.000

Nieuw ordonnancingsplafon 10.000.000

CHAPITRE IV.

HOOFDSTUK IV.

Investissements directs.

Directe investeringen.

Construction de bâtiments.

Oprijding van gebouwen.

ART. 72.03. -- Aankoop, construction et aménagement d'immeubles destinés à des centres psycho-médico-sociaux de l'Etat et à leurs cabinets de consultation (12^e tranche).

ART. 72.03. -- Aankoop; bouw en geschiktmaking van gebouwen bestemd voor de psycho-medisch-sociale centra van de Staat en voor hun raadplegingskabinets (12^e gedeelte).

Classification économique : 72.

Economische classificatie : 72.

Construction de bâtiments dans le pays.

Nieuw bouwen van gebouwen in het binnenland.

Engagements.

Vastleggingen.

Engagements 1969 et antérieurs	144.458.995
Engagements 1970	21.473.000
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	3.150.000
Crédits ajustés 1971	31.500.000
Autorisations nouvelles 1972	---

Vastleggingen 1969 en vorige	144.458.995
Vastleggingen 1970	21.473.000
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	3.150.000
Aangepaste kredieten 1971	31.500.000
Nieuwe machtigingen 1972	---

Plafond nouveau d'engagement 200.581.995

Nieuw vastleggingsplafon 200.581.995

(Ordo) (Jdd Jicril 1971).

Ordonnancements 1969 et antérieurs	119.321.064
Ordonnancements 1970	21.509.000
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	12.357.000
Crédits ajustés 1971	27.051.000
Autorisations nouvelles 1972	---

Plafond nouveau d'engagement 190.110.064

En 1972, le crédit est scindé par secteur linguistiques.

ART. 72.04. - Construction d'écoles, création de nouvelles écoles.

Classification économique : 72

Construction de bâtiments dans le pays.

Engagements.

Engagements 1969 et antérieurs	300.476.005
Engagements 1970	158.858.000
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	18.900.000
Crédits ajustés 1971	189.000.000
Autorisations nouvelles 1972	173.880.000

Plafond nouveau d'engagement 841.114.005

Ordonnancements.

Ordonnancements 1969 et antérieurs	263.538.072
Ordonnancements 1970	65.820.000
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	74.396.000
Crédits ajustés 1971	162.309.000
Autorisations nouvelles 1972	142.012.000

Plafond nouveau d'ordonnement 708.075.072

Réalisation du programme dans la limite des crédits accordés.

Matériel.

ART. 74.05. - Etablissements scientifiques de l'Etat: équipement scientifique et technique (10^e tranche).

Classification économique: 742

Achat d'autre matériel.

Engagements.

Engagements 1969 et antérieurs	126.808.365
Engagements 1970	36.480.000
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	4.770.000
Crédits ajustés 1971	52.500.000
Autorisations nouvelles 1972	46.240.000

Plafond nouveau d'engagement 266.798.365

Ordonnancements.

Ordonnancements 1969 et antérieurs	111.752.472
Ordonnancements 1970	36.531.000
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	659.000
Crédits ajustés 1971	45.505.000
Autorisations nouvelles 1972	42.028.000

Plafond nouveau d'ordonnement 236.475.472

Dixième tranche du programme.

CHAPITRE V.

Octrois de crédits et participations.

Octrois de crédits et participations à l'étranger.

ART. 83.01. - Construction de classes et d'écoles destinées aux élèves des écoles belges établies sur le territoire de la République Fédérale Allemande. (Il est disposé du présent crédit par le Ministre de la Défense chargé de l'exécution des travaux). (Les dépenses à réaliser en Allemagne peuvent être effectuées conjointement aux règles en vigueur dans la République Fédérale et faire l'objet d'ordonnances d'ouverture de crédit, quel que soit leur montant, au profit d'un compte extraordinaire désigné par le Ministre de la Défense nationale.)

Programme initial : 404.000.000 de francs.

Programme ajusté: 576.563.339 francs.

(Ordo) (Jdd Jicril 1971).

Ordonnancements 1969 et vorige	li 321.064
Ordonnancements 1970	21.509.000
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	[2.357.000
Aangepaste kredieten 1971	27.053.000
Nieuwe machtigingen 1972	---

Nieuw ordonnancingsplafon 190.240.064

Vanaf 1972, wordt het krediet gesplitst per talsectoren.

ART. 72.04. - Houtbouw, schoolen op te richten krachtens de taalwetten.

Iconomische classificatie : 72

Nieuwbouw van gebouwen in het binneland.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1969 en vorige	300.476.005
Vastleggingen 1970	158.858.000
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	18.900.000
Aangepaste kredieten 1971	189.000.000
Nieuwe machtigingen 1972	173.880.000

Nieuw vastleggingsplafon 841.114.005

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1969 en vorige	263.538.072
Ordonnanceringen 1970	65.820.000
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	74.396.000
Aangepaste kredieten 1971	162.309.000
Nieuwe machtigingen 1972	142.012.000

Nieuw ordonnancingsplafon 708.075.072

Verwezenlijking van het programma binnen de perken der toegestane kredieten.

Materieel.

ART. 74.05. - Wetenschappelijke inrichtingen van de Staat en toetenschappelijke en technische uitrusting (10^e gedeelte).

Economische classificatie : 742

Aankoop van ander materieel.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1969 en vorige	126.808.365
Vastleggingen 1970	36.480.000
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	4.770.000
Aangepaste kredieten 1971	52.500.000
Nieuwe machtigingen 1972	46.240.000

Nieuw vastleggingsplafon 266.798.365

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1969 en vorige	111.752.472
Ordonnanceringen 1970	36.531.000
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	659.000
Aangepaste kredieten 1971	45.505.000
Nieuwe machtigingen 1972	42.028.000

Nieuw ordonnancingsplafon 236.475.472

Tiende gedeelte van het programma.

HOOFDSTUK V.

Kredietverleningen en deelnemingen.

Kredietverleningen en deelnemingen in het buitenland.

ART. 83.01. - Bouwen van klassen en scholen bestemd voor de leerlingen der Belgische scholen gevestigd op het grondgebied der Duitse Bondsrepubliek. (Over dit krediet wordt beschikt door de Minister van Landsverdediging, die belast is met de uitvoering der werken). (De uitgaven welke verwezenlijkt moeten worden in Duitsland mogen gedaan worden overeenkomstig de in de Bondsrepubliek geldende regels en het voorwerp zijn van ordonnances van kredietopening hoe groot het bedrag ook is, zulks ten bate van een buitengetoond rekenplichtige aangesteld door de Minister van Landsverdediging.)

Oorspronkelijk programma: 404.000.000 frank.

Aangepast programma: 576.563.339 frank.

Classification économique : 833

Autres octrois de crédits \ l'étranger.

FIRIL-6JIRJ11s.

Engagements 1970	1170	>14.017.1.19
Engagements 1970	1170	75.199.11(10)
Crédits 1970 reportés il l'année budgétaire 1971		4.437.10(1)
Crédits ajustés 1971		92.400.000
Autorisations nouvelles 1972		80.400.000

Plafond nouveau d'engagement 576.563.339

Ordonnancements.

Ordonnancements 1969 et antérieurs		237.787.701
Ordonnancements 1970		83.033.000
Crédits 1970 reportés il l'année budgétaire 1971		47.825.000
Crédits ajustés 1971		86.836.000
Autorisations nouvelles 1972		35.339.000

Plafond nouveau d'ordonnement 490.820.701

Réalisation du programme dans la limite des crédits.

Octrois de crédits \ l'intérieur du service public.

ART. 84.01. -- *Auances récupérables consenties " l'Université e libre de Bruxelles et à la «Vrije Universiteit Brussel» ell vlle de permettre à celles-ci d'effectuer des dépenses d'équipement.*

Ordonnancements..

Ordonnancements 1969 et antérieurs		---
Ordonnancements 1970		---
Crédits 1970 reportés il l'année budgétaire 1971		---
Crédits ajustés 1971		5.000.000
Autorisations nouvelles 1972		---

Plafond nouveau d'ordonnement 5. 000.000

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE.

SECTION I.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE I.

Fonds alimentés principalement par des crédits budgétaires.

ART. 600.2.A. - *Fonds des CONstructions scolaires et parascolaires de l'Etat (loi du 29 mai 1959).*

Classification économique :

	1972	1971	1970
Recettes:			
990 Solde reporté	2.304.407.000	2.580.657.000	2.649.383.000
660 Transferts du budget des Travaux publics vers le compte n° 2.10 il la Banque nationale de Belgique (art. 61.0.1 du budget extraordinaire du Ministère des Travaux publics)	2.833.305.000	2.511.750.000	2.435.080.000
06 Remboursements divers	17.000.000	12.000.000	17.889.000
Totaux	5.157.712.000	5.104.407.000	5.102.352.000

Dépenses:

110 Salaires et charges sociales	312.000.000	240.000.000	191.581.000
121 Frais de fonctionnement	5.000.000	3.000.000	3.155.000
10 Location de bâtiments	86.000.000	86.000.000	83.223.000
710 Achat de terrains	500.000.000	400.000.000	525.840.000
no Construction de bâtiments	1.147.000.000	2.071.000.000	1.717.896.000
Totaux	3.050.000.000	2.800.000.000	2.521.695.000
950 Solde à nouveau	2.107.712.000	2.304.407.000	2.580.657.000

Economische classificatie : 833

Andere kredietverleningen aan het buitenland.

Vistleggingen.

Vistleggingen 1969 en vorige		24.037.339
Vastleggingen 1970		7.289.000
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971		4.437.000
Aangepaste kredieten 1971		92.400.000
Nieuwe machtigingen 1972		80.400.000

Nieuw vastleggingsplafond 76.563.339

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1969 en vorige		237.787.701
Ordonnanceringen 1970		81.033.000
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971		47.825.000
Aangepaste kredieten 1971		86.836.000
Nieuwe machtigingen 1972		35.339.000

Nieuw ordonnanceringsplafond 490.820.701

Ycrwezenlijking van het programma binnen de perken der toegestane kredieten.

Kredietverleningen binnen de sector-overheid.

ART. 84.01. - *Terugvorderbare voorschotten toegekend "Mn de « Université libre de Bruxelles» en aan de Vrije Universiteit Brussel, zulks am hun toe te laten uitrustingsuitgaven te verrichten.*

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1969 en vorige		---
Ordonnanceringen 1970		---
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971		---
Aangepaste kredieten 1971		5.000.000
Nieuwe machtigingen 1972		---

Nieuw ordonnanceringsplafond 5.000.000

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

SECTIE I.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

TITEL IV.

Fondsen voornamelijk gesnijd door begrotingskredietcn.

ART. 600.1.A. - *Fonds voor schoolgebouwen en gebouwen in samenwerking van 'Het Rijk (111et vm 29 mei 1959).*

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
Ontvangsten :			
990 Report.			
660 Overdrachten van de begroting van Openbare Werken naar rekening n° 2.10 bij de Nationale Bank van België (art. 61.01 van de buitengewone begroting van het Ministerie van Openbare Werken)			
06 Allerhande terugbetalingen,			
Totaal,			

Uitgaven :

110 Lonen en sociale lasten,			
121 Algemene werkkosten.			
122 Huur van gebouwen.			
710 Aankoop van gronden,			
720 Nieuwbouw van gebouwen.			
Totaal.			
950 Te reporteren.			

Applicatiun des articles II, J5 cl 16 de l.1101 du 2. mai 1959.

La dotation annuelle prévue au budget extraordinaire des Travaux publics ainsi que les autres recettes éventuelles du Fonds sont versées à un compte ouvert auprès de la Banque nationale.

L'avoir à la Banque nationale est transféré au budget l'ordre de vue et à mesure du paiement des créances auxquelles le Fonds doit, finit face.

Le compte du budget pour l'Ordre n'enregistre donc que des opérations transitoires qui, pour l'année 1972, sont estimées à 3.050 millions en recettes et en dépenses.

ART. 600.3.A. - Fonds pour l'équipement et l'aménagement des établissements d'enseignement de l'Etat existant avant l'application de la loi du 29 mai 1959.

Enseignement moyen.

Classification économique :

	1972	1971	1970
Recettes:			
90 Solde reporté	1.196.000	1.196.000	1.727.000
Totaux	1.196.000	1.196.000	1.727.000
Dépenses:			
142 Equipement et aménagement des établissements d'enseignement moyen	1.196.000	—	531.000
Totaux	1.196.000	—	531.000
950 Solde à nouveau	—	1.196.000	1.196.000

Virement au budget pour l'Ordre des reliquats des crédits destinés en 1958, 1959, 1960, 1961 et 1962, à la mise en application de l'article 17 de la loi du 29 mai 1959 (virement autorisé par la loi budgétaire).

Utilisation de ces avoirs jusqu'à épuisement.

ART. 600.A.A. - Fonds des constructions de l'enseignement supérieur et des cités universitaires de l'Etat (loi du 1^{er} août 1960).

Classification économique

	1972	1971	1970
Recettes :			
990 Solde reporté	2.668.082.000	1.688.082.000	819.741.000
660 Transferts du budget (art. 61.01 Titre II — Education nationale commun)	—	1.980.000.000	1.600.000.000
Totaux	2.668.082.000	3.668.082.000	2.419.741.000
Dépenses:			
10 Dépenses de consommation	—	34.000.000	23.214.000
70 Achat de terrains et construction de bâtiments	1.640.000.000	966.000.000	705.445.000
Totaux	1.640.000.000	1.000.000.000	731.659.000
950 Solde à nouveau	1.028.082.000	2.668.082.000	1.688.082.000

Dotation prévue à l'article 15 de la loi du 21 avril 1958, modifiée par celles des 1^{er} août 1960 et 9 avril 1965.

Les décaissements pour 1972 sont évalués à 1.640.000.000 de francs.

To "pa"inf, v.m. artikelen II, J5, cu 16 v.tu de wet van 29 mei 1959.

De jaarlijkse dotatie versgcsrcld in de huiteugcwone begroting van openbare Werken, alsmede de andere eventuele ontvangsten van het Fonds, worden gestort op een rekening geopend bij de Nationale Bank.

Het bedrag bij de Nationale Bank wordt overgeschreven op de begroting voor l'Ordre naarruate de schuldvoordringen die het Fonds, moet voldoen, bernald worden,

Op de rekening van de begroting voor l'Ordre worden dus enkel de overgangsvoorrichtingen opgetekend, die voor het jaar 1972 op 3.050 miljoen geraamd worden in ontvangsten en uitgaven,

ART. 600.3.A. - Fonds voor de uitrusting en de geschiktmaking van de Rijks-onderwijsinrichtingen, die vóór de toepassing t'al de wet van 29 mei 1959 bestonden,

Middelbaar onderwijs,

ECONOMISCHE classificatie :

Ontvangsten :

990 Report.

Totaal.

Uitgaven :

742 Uitrusting en geschiktmaking van inrichtingen voor middelbaar onderwijs,

Totaal.

950 Te reporeren.

Overschrijving op de begroting voor l'Ordre der overschotten der kredieten besreind in 1958, 1959, 1960, 1961 en 1962 voor de toepassing van artikel 17 van de wet van 29 mei 1959 (overschrijving roegesraan door de budgettaire wer).

Gebruik van deze tegoeden tot ze uitgeput zijn,

ART. 600.A.A. - Fonds voor hoger onderwijsgebouwen en studenten-uerblijuen van bet Rijk (wet van 1 augustus 1960).

Economische classificatie :

Ontvangsten :

990 Report.

660 Overdrachten van de begroting (art. 61.01 — Titel II — Nationale Opvoeding — gemeenschappelijk),

Totaal.

Uitgaven :

10 Consumptieve bestedingen, 70 Aankoop van gronden en nieuwbouw van gebouwen.

Totaal.

950 Te reporeren,

Dotatie vastgesteld in artikel 15 van de wet van 21 april 1958, gewijzigd door de wet van 1 augustus 1960 en die van 9 april 1965.

Voor 1972 worden de betalingen op 1.640.000.000 frank geraamd.

ART. 600.S.A. - Aide à l'équipement de l'enseignement supérieur et technique des universités et des établissements d'enseignement supérieur assimilés, aux universités (arrêté royal du 18 mai 1959):

Excursion des effectifs du personnel enseignant scientifique, administratif et technique des universités et des établissements d'enseignement supérieur assimilés, aux universités

Art. 600.S.A. - Hulp voor het wetenschappelijk onderzoek, de uitrusting van laboratoria in de universiteiten en voor de nasporingen in de kernenergie (Koninklijk besluit van 18 mei 1959):

Uitbreiding van het effectief van het personeel van de universiteiten en van de met de universiteit verbonden instellingen voor hoger onderwijs.

Classification économique :

	1972	1971	1970
Recettes:			
990 Solde reporté	131.000	331.000	331.000
Totaux	331.000	331.000	331.000
Dépenses:			
121 Frais de fonctionnement	3.11.000	—	—
Totaux	331.000	—	—
950 Solde à nouveau	—	331.000	331.000

Economische classificatie:

Ontvulling:	
990 Report	331.000
Totaal	331.000
Uitgaven:	
121 Werkingskosten	3.11.000
Totaal	331.000
950 Te reporeren	331.000

ART. 600.21.A. - Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective (arrêté royal du 5 février 1962):

Programmes de recherche fondamentale dus à l'initiative ministérielle et conventions pour la réalisation d'études et d'enquêtes pédagogiques et sociologiques pour le compte de l'Etat. - Dépenses de fonctionnement du Fonds.

ART. 600.21.A. - Fonds voor collectie [fundamenteel wetenschappelijk onderzoek] (Koninklijk besluit van 5 februari 1962):

Programma's van fundamenteel onderzoek op ministerieel initiatief en overeenkomsten voor de verwezenlijking van pedagogische en sociologische studies en enquêtes voor rekening van de Staat. - Werkingsuitgaven van het Fonds.

Classification économique:

	1972	1971	1970
Recettes:			
990 Solde reporté	2.058.000	1.237.000	90.000
460 Transfert de l'article 41.02.1 du budget ordinaire de l'Education nationale, section IU (commun)	93.168.000	78.450.000	68.407.000
Totaux	95.226.000	79.687.000	68.497.000
Dépenses:			
110 Salaires et charges sociales	650.000	600.000	500.000
126 Transferts aux centres de recherches	92.076.000	77.029.000	66.760.000
Totaux	92.726.000	77.629.000	67.260.000
950 Solde à nouveau	2.500.000	1.058.000	1.237.000

Economische classificatie:

Ontvangsten:	
990 Report	90.000
460 Overdracht van artikel 41.02.1 van de gewone begroting van Nationale Opvoeding, sectie III (gemeenschappelijke),	68.407.000
Totaal	68.497.000
Uitgaven:	
110 Lonen en sociale lasten	500.000
126 Overdrachten aan de opzoekingscentra	66.760.000
Totaal	67.260.000
950 Te reporeren	1.237.000

ART. 600.22.A. - Fonds de la Recherche scientifique fondamentale collective (arrêté royal du 5 février 1962):

Programmes de recherche fondamentale qui constituent des missions connexes des établissements scientifiques de l'Etat.

ART. 600.22.A. - Fonds voor collectie [fundamenteel wetenschappelijk onderzoek] (Koninklijk besluit van 5 februari 1962):

Programma's van fundamenteel onderzoek, die aanverwante opdrachten van de wetenschappelijke instellingen uitmaken.

Classification économique :

	1972	1971	1970
Recettes:			
990 Solde reporté	1.000	1.000	928.000
460 Transfert de l'article 41.02.2 du budget ordinaire de l'Education nationale, section III (commun)	35.401.000	38.550.000	33.305.000
Totaux	35.401.000	38.551.000	34.233.000
Dépenses:			
126 Transferts aux centres de recherches	35.401.000	38.550.000	34.232.000
Totaux	35.401.000	38.550.000	34.232.000
950 Solde à nouveau	—	1.000	1.000

Economische classificatie :

Ontvangsten:	
990 Report	928.000
460 Overdracht van artikel 41.02.2 van de gewone begroting van Nationale Opvoeding, sectie III (gemeenschappelijke).	33.305.000
Totaal	34.233.000
Uitgaven:	
126 Overdrachten aan de opzoekingscentra	34.232.000
Totaal	34.232.000
950 Te reporeren	1.000

Aur., 600.23. A - Fonds de la Recherche scientifique [fondamentale collective] (arrêté royal du 5 février 1962).

Programmes de recherche fondamentale collective élus à l'initiative des chercheurs.

ART. 600.21.A - Fonds voor „olieditk [u. i. i. m. e. e. l. u. e. t. o. n. s. c. h. n. p. p. e. t. u. k. , onderzoek; (koninklijk besluit van 5 februari 1962).

Programma's van collectief fundamenteel onderzoek opgesteld op initiatief van navorsers.

Classification économique:

	1972	1971	1970
Recettes			
990 Solde reporté	59.500.00n	---	---
460 Transferts de l'article 41.02.3 du budget ordinaire de l'Education nationale, section III (commun)	195.000.000	170.000.0(1)	150.000.000
Totaux	254.500.000	170.000.000	150.000.000
Dépenses			
126 Transferts aux centres de recherches	250.000.000	110.000.000	150.000.000
Totaux	250.000.000	110.000.000	150.000.000
950 Solde à nouveau	4.500.000	59.500.000	---

Economische classificatie:

Ontvangsten:

990 Report.	---
460 Overdrachten van artikel 41.02.3 van de gewone begroting van Nationale Opvoeding, sectie III (gemeenschappelijk),	---
Totaal.	---

Uitgaven:

126 Overdrachten aan de onderzoekingscentra,	---
Totaal.	---
950 Te reporteren.	---

ART. 600.24.A - Fonds de la Recherche scientifique fondamentale collective (arrêté royal du 5 février 1962).

Programmes de recherche fondamentale dans le domaine de la radiobiologie.

ART. 600.24.A - Fonds [voor collectie] [fundamenteel wetenschappelijk onderzoek (koninklijk besluit van 5 februari 1962).

Programma's van fundamenteel onderzoek op het gebied van de radiobiologie.

Classification économique:

	1972	1971	1970
Recettes			
990 Solde reporté	---	---	9.400.000
460 Transferts de l'article 41.02.4 du budget ordinaire de l'Education nationale, section III (commun)	25.000.000	23.000.000	21.000.000
Totaux	25.000.000	23.000.000	31.400.000
Dépenses:			
126 Transferts aux centres de recherches	25.000.000	23.000.000	31.400.000
Totaux	25.000.000	23.000.000	31.400.000
950 Solde à nouveau	---	---	---

Economische classificatie:

Ontvangsten:

990 Report.	---
460 Overdracht van artikel 41.02.4 van de gewone begroting van Nationale Opvoeding, sectie III (gemeenschappelijk).	---
Totaal.	---

Uitgaven:

126 Overdrachten aan de onderzoekingscentra,	---
Totaal.	---
950 Te reporteren,	---

ART. 600.25. - Fonds de la Recherche scientifique fondamentale collective (arrêté royal du 5 février 1962).

Utilisation du solde des années 1967 et antérieures.

ART. 600.25. - Fonds voor collectie] [fundamenteel wetenschappelijk onderzoek (koninklijk besluit van 5 februari 1962).

Gebruik van het saldo van 1967 en vorige jaren,

Classification économique:

	1972	1971	1970
Recettes			
990 Solde reporté	---	209.000	3.611.000
460 Transferts de l'article 41.02 du budget ordinaire de l'Education nationale (rech. scient.)	---	---	---
460 Transferts de la Fondation nationale pour le financement de la recherche scientifique.	---	---	---
Totaux	---	209.000	3.611.000
Dépenses			
110 Salaires et charges sociales	---	---	---
126 Transferts aux centres de recherches	---	209.000	3.402.000
Totaux	---	209.000	3.402.000
950 Solde à nouveau	---	---	209.000

Economische classificatie:

Ontvangsten:

990 Report.	---
460 Overdrachten van artikel 41.02 van de gewone begroting van Nationale Opvoeding (wet. ond.).	---
460 Overdrachten van de Nationale Stichting voor de financiering van het wetenschappelijk onderzoek.	---
Totaal.	---

Uitgaven:

110 Lonen en sociale lasten,	---
126 Overdrachten aan de onderzoekingscentra.	---
Totaal.	---
950 Te reporteren.	---

Les Fonds, repris sous les articles 600121 à 141 sont alimentés par les crédits inscrits à cet effet au budget du Ministère de l'Education nationale.

Les subventions sont attribuées par les Ministres de l'Education nationale, sur avis du Conseil National de la Politique scientifique.

Les Fonds peuvent, en outre, recueillir des crédits, prévus à d'autres budgets et que le Gouvernement déciderait de regrouper afin de soumettre leur répartition à une procédure uniforme d'avis, après avoir obtenu l'autorisation du législateur pour chacun d'eux.

Il est indispensable que les dépenses des Fonds soient payées dans un délai très court, but qui ne peut être atteint que par le mode de liquidation sur fonds avancés.

CHAPITRE II

Fonds alimentés par des ressources particulières.

ART. 660.2.A. - Utilisation du produit des biens des unions professionnelles dissoutes (art. 16 de la loi du 31 mars 1898).

Classification économique:

	1972	1971	1970
Recettes:			
990 Solde reporté	738.000	737.000	736.000
160 Produit de biens	15.000(1)	1.000(1)	1.000(1)
Totaux	753.000	738.000	737.000
Dépenses:			
Totaux	---	---	---
950 Solde à nouveau	753.000	738.000	737.000

Le produit des biens des unions professionnelles dissoutes est recueilli par l'Etat pour être affecté à des buts d'enseignement professionnel (art. 16 de la loi du 31 mars 1898).

ART. 660.3.A. - Investissements scientifiques à des fins économiques d'intérêt général (loi du 12 mars 1957).

Classification économique:

	1972	1971	1970
Recettes:			
990 Solde reporté	20.091.000	20.091.000	20.091.000
Totaux	20.091.000	20.091.000	20.091.000
Dépenses:			
410 Transferts au pouvoir central	---	---	---
640 Subvention pour équipement scientifique	---	---	---
Totaux	---	---	---
950 Solde à nouveau	20.091.000	20.091.000	20.091.000

ART. 660.4.A. - Sommes mises à la disposition des Ministres de l'Education nationale par prélèvement sur le produit de l'emprunt émis par la Fondation nationale pour le financement de la recherche scientifique (arrêté royal du 30 décembre 1960). - Premier équipement des établissements scientifiques de l'Etat.

(1) Recettes effectuées à l'intervention du Ministère de l'Emploi et du Travail.

De Fondseu v.maf arrikcl (iOO/21 tot 24 worden gesrijfd door de krcdieren hieroc uitgetrok ken op de begorin~ van het Miniscric va" Nationale Opvocding.

De tudagL:II wurden iO1~k~11d door dr iNillbl~:r'i v.m Nauou.rlc Opvocding na sulvics van de Natiouale Raad voor Vd""dnJ,bcl'idic

De Fondseu kuuuon bovcndien krcdieren bckomen d:~ uirgerrokken zijn op andere begorringen eu die de Regering evcntuecl zou hcrgrorpcrcn. ten elude de vcrdeling ervan re ouderwcrpcn aan l'en ccuvormigc pfo~cedurc van advicsverstrckking, na verkrijgiug van de roclating van de wergever voor clk krediet afzonderlijk.

Het is volsrckr noodzakelijk dat de uirgaven van Je Fondscn binneu een zeer korre termijn zouden worden uirbetaald; 'LUUkskan alleen bereikt worden door de vcreffcuing op gddvoors,hotten.

HOOFDSTUK III

Fondsen gesrijfd door bijzondere inkomsten.

ART. 660.2.A. - Benutting van de ophrengst van de goederen der ontbonden beroep suerenigieng (art. 16 van de fvet l'an 31 maart 1898).

Economische classificatie:

	1972	1971	1970
Ontv"ngste/I :			
990 Report.	738.000	737.000	736.000
160 Opbrengsr van goederen.	15.000(1)	1.000(1)	1.000(1)
Totaux,	753.000	738.000	737.000

Uitgaven :

	1972	1971	1970
Totaux.	---	---	---
950 Te reportereu.	753.000	738.000	737.000

De opbrengsr van de goederen der ontbonden beroepsverenigingen wordt in ontvangst genomen door de Staat, om aangewend te worden tot doeleinden die het beroepsonderwijs, aanbelangen (art. 16 van de wet van 31 maart 1898),

ART. 660.3.A. - Wetetttschappeli;ke inueteringen uoor economische doeleinden van algemeen belang (wet van 12 maart 1957).

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
Ontvangsten :			
99U Report.	20.091.000	20.091.000	20.091.000
Totaux.	20.091.000	20.091.000	20.091.000
Uitgaven:			
410 Overdrachten aan de centrale overheid.	---	---	---
640 Toelage voor de wetenschappelijke uitrusting.	---	---	---
Totaux.	---	---	---
950 Te reporteren,	20.091.000	20.091.000	20.091.000

ART. 660.4.A. - Sommeil ter beschikking gesteld uan de Ministers ua" Nationale Opuoeding door uooraijeming op de opbrengst van de door de Nationale Sticbtng voor de financiering van het wetenschappelijk anderzoek uitgeschreuen Jening(koninklijk besluit van 30 december 1960). -- Eerste uitrusting van de uretenschappeli;ke inricbtngen van de Staat,

(I) Ontvangsren door toedoen van her Miuisserie van Teworkstelling en Arheid.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1971	1970
Recettes:		
990 Solde reporté	H2.000	SZ.000 1.419.000
Totaux	H2.000	H1.000 1.419.000
Dépenses:		
742 Equipement des établissements scientifiques de l'Etat.	H2.000	— 1.337.000
Totaux	H2.000	— 1.337.000
950 Solde à nouveau	—	H1.000 H2.000

Overzicht :

NO Report.

Totaal.

Bijz. :

742 Uitrust. iug van de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat,

Totale."

950 Te reporteren.

ART. 660.6.B. - Sommes versées au Trésor par l'Organisation Européenne de Coopération Economique en vue de la réalisation de projets scientifiques internationaux.

ART. 660.6.11. - Sommen in de Schatkist gestort door de Organisatie Vaat Europese Economische Samenwerking met bet oog op het verwezenlijken van internationale wetenschappelijke projecten.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
Recettes:			
990 Solde reporté	451.000	451.000	451.000
Totaux	451.000	451.000	451.000
Dépenses:			
742 Equipement.	—	—	—
Totaux	—	—	—
950 Solde à nouveau	451.000	451.000	451.000

Ontvangsten :

990 Report.

Totaal.

Uitgaven :

742 Uitrusting.

Totaal.

950 Te reporteren.

ART. 66D.8.B. - Dépenses de toute nature en rapport avec les travaux de recherches relatifs à l'Océan et poursuivis dans le cadre des institutions scientifiques nationales.

ART. 660.8.B. - Allerbande uitgaven die verband houden met het navorsingstoezicht op de zee dat voortgezet is in het raam van de activiteiten der nationale wetenschappelijke instellingen.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
Recettes:			
990 Solde reporté	53.000	53.000	53.000
Totaux	53.000	53.000	53.000
Dépenses:			
121 Frais de fonctionnement	53.000	—	—
Totaux	53.000	—	—
950 Solde à nouveau	—	53.000	53.000

Ontvangsten :

990 Report.

Totaal.

Uitgaven :

121 Werkingskosten.

Totaal.

950 Te reporteren.

ART. 67D.3.B. - Fondations, donations, legs et prix (conformément al. tableau repris en annexe).

ART. 670.3.B. - Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen (overeenkomstig de tabel in bijlage).

Classification économique :

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
Recettes:			
990 Solde reporté	6.000	5.000	9.000
265 Intérêts	1.000	1.000	1.000
Totaux	7.000	6.000	10.000
Dépenses :			
030 Opérations internes	—	—	5.000
333 Fondations, donations, legs et prix	—	—	—
Totaux	—	—	5.000
950 Solde à nouveau	7.000	6.000	5.000

Ontvangsten :

990 Report.

265 Rente.

Totaal.

Uitgaven :

030 Interne verrichtingen,

333 Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen,

Totaal.

950 Te reporteren.

L'article 670 est alimentée par les revenus de capitaux d'origine privée remis en don à l'Etat à des fins diverses (bourses d'études, prix, etc.),

Artikel 670 wordt gesijfd door de inkomsten van kapitaal van private oorsprong, aan de Staat afgestaan tot diverse doeleinden (studietoelagen, prijzen, enz.).

SECTION II,

Services de l'Etat soumis à des règles de gestion particulières.

ULATINE I.

Services de l'Etat à gestion séparée.

ART. 700.1.A. - Caisse des Archives du Royaume,

Classification économique :

	1972	1971	1970
Recettes :			
990 Solde reporté	642.000	642.000	581.000
080 Transferts de l'article 74.80, section III du budget ordinaire de l'Education nationale (commun)	25.000	—	<1.000
Totaux	667.000	642.000	642.000
Dépenses :			
742 Achat d'autre matériel (documents pré- cieux)	667.000	—	—
Totaux	667.000	—	—
950 Solde à nouveau	—	642.000	642.000

Il est institué aux Archives du Royaume, une Caisse destinée à pourvoir à l'achat de documents précieux.

La Caisse est alimentée notamment par le reliquat du crédit, par les dons et legs faits à l'Etat avec affectation spéciale au profit de la Caisse et de toute autre recette quelconque.

ART. 700.2.A. - Caisse de la Bibliothèque royale de Belgique (arrêté royal du 25 février 1959).

Classification économique :

	1972	1971	1970
Recettes :			
990 Solde reporté	402.000	406.000	757.000
080 Transferts de l'article 74.80, section III du budget de l'Education nationale (commun)	—	—	72.000
Totaux	402.000	406.000	829.000
Dépenses :			
741 Achat d'autre matériel (collections)	—	4.000	423.000
Totaux	—	4.000	423.000
950 Solde à nouveau	402.000	402.000	406.000

Il a été institué à la Bibliothèque royale de Belgique, une Caisse destinée à pourvoir aux accroissements et à la mise en valeur des collections.

ART. 700.3.C. - Etablissements d'instruction ressortissant au Ministère de l'Education nationale et de la Culture. - Ponds d'exploitation.

Classification économique :

	1972	1971	1970
Recettes :			
990 Solde reporté	1.582.000	2.082.000	2.287.000
070 Recettes des établissements d'instruction	13.000.000	13.000.000	12.759.000
Totaux	14.582.000	15.082.000	15.046.000

SECTIE III, II,

Staatsdienscn aan hij/ondere bechcrsrgclcn onderworpen.

HOODS j LIK I.

Sulst, diemlell met ufs orutic rlijk b•J4<1'.

ART. 700.1.A. - Kas van het Rijksarchief.

Economische classificatie :

Ontvangsten :

990 Report.
080 Overdrachten van artikel 74.80, sectie III van de gewone begroting van Nationale Opvoeding (gemeenschappelijk) ,

Totaal,

Uitgaven "

742 Aankoop van ander materieel (kostbare documenten)

Totaal,

950 Te reporeren.

Bij het Rijksarchief werd een Kas ingesteld om te voorzien in de aankoop van kostbare documenten.

De Kas wordt gestijfd o.m. door de sortering van het overschot van her krediet, door giften en schenkingen gedaan aan de Staat met speciale toewijzing aan de Kas, alsmede door alle andere ontvangsten welke zij ook mogen zijn,

ART. 700.2.A. - Kas van de Koninklijke Bibliotheek van België (koninklijk besluit van 25 februari 1959).

Economische classificatie :

Ontvangsten :

990 Report.
080 Overdrachten van artikel 74.80, sectie III van de begroting van Nationale Opvoeding (gemeenschappelijk).

Totaal,

Uitgaven ..

742 Aankoop van ander materieel (verzamelingen)

Totaal,

950 Te reporeren.

Bij de Koninklijke Bibliotheek van België werd een Kas ingesteld om te voorzien in het uitbreiden en het tot hun waarde brengen van de verzamelingen.

ART. 700.3.C. - Opvoedingsgesticht en behorende bij het Ministerie van Nationale Opvoeding ; en Cultuur. - Exploitatieopdrachten.

Economische classificatie ..

Ontvangsten "

990 Report.
070 Ontvangsten van de opvoedingsgestichten.

Totaal.

	1972	1971	1970	
<i>Dépenses :-</i>				<i>Uitgaven :-</i>
020 Dépenses des tabl'semc-lhs d'mtrue-tiou	13.500.000	13.500.000	12.964.000	020 Uitgaven van de opvoedingsgestichten.
Totaux	11.500.000	13.500.000	12.964.000	Totaal.
950 Solde à nouveau	1.000.000	1.582.000	2.082.000	950 Te reporteren.

ART. 700.S.A. -- Caisse de l'Institut royal des Sciences naturel/es.

ART. 700.S.A. - Kas van het Koninklijk Instituut voor 'Natuurwetenschappen,

*Classification économique :**Economische classificatie :*

	1972	1971	1970	
<i>Recettes :-</i>				<i>Op/tval/g. tell :-</i>
990 Solde reporté	1.033.000	1.033.000	546.000	990 Report..
080 Transferts de l'article 74.80, section III, du budget de l'Education nationale (commun)	---	---	487.000	OW Overdrachten van artikel 74.80, sectie III, van de begroting van Nationale Opvoeding (gemeenschappelijk),
Totaux	1.033.000	1.033.000	1.033.000	Totaal.

*Dépenses :-**Uitgaven :-*

742 Achat d'autre matériel (collections)	1.000.000	---	---	742 Aankoop van ander materieel (verzamelingen.)
Totaux	1.000.000	---	---	Totaal.
950 Solde à nouveau	33.000	1.033.000	1.033.000	950 Te reporteren.

Il est institué à l'Institut royal des Sciences naturelles une Caisse destinée à l'achat d'importantes collections belges ou étrangères, d'origine belge ou relatives aux activités de l'Institut.

Bij het Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen werd een Kas ingesteld om te voorzien in de aankoop van belangrijke Belgische of buitenlandse verzamelingen van Belgische oorsprong of met betrekking tot de activiteiten van het Instituut.

La Caisse est alimentée notamment par le versement du reliquat du crédit, par les dons et legs faits à l'Etat avec affectation spéciale au profit de la Caisse et de toute autre recette quelconque.

De Kas wordt gestijfd o.m. door de storting van het overschot van het krediet, door giften en schenkingen gedaan aan de Staat met speciale toewijzing aan de Kas, alsmede door alle andere ontvangsten welke zij ook mogen zijn.

ART. 700.6.A. - Caisse du Musée royal de l'Afrique centrale.

ART. 700.6.A. - Kas van het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.

*Classification économique :**Economische classificatie :-*

	1972	1971	1970	
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten :-</i>
990 Solde reporté	134.000	191.000	1.000	990 Report.
080 Transferts de l'article 74.80, section III du budget de l'Education nationale (commun)	---	---	190.000	OW Overdrachten van Artikel 74.80, sectie III van de begroting van Nationale Opvoeding (gemeenschappelijk).
Totaux	134.000	191.000	191.000	Totaal.

*Dépenses :-**Uitgaven :-*

742 Achat d'autre matériel (œuvres d'art ethnographiques)	---	57.000	---	742 Aankoop van andere materieel (ethnografische kunstwerken),
Totaux	---	57.000	---	Totaal.
950 Solde à nouveau	134.000	191.000	191.000	950 Te reporteren.

Il a été institué au Musée royal de l'Afrique centrale une Caisse destinée à l'achat d'œuvres d'art ethnographiques d'une valeur exceptionnelle.

Bij het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika werd een Kas ingesteld om te voorzien in de aankoop van ethnografische kunstwerken van uitzonderlijke waarde.

La Caisse est alimentée notamment par le versement du reliquat du crédit, par les dons et legs faits à l'Etat avec affectation spéciale au profit de la Caisse et de toute autre recette quelconque.

De Kas wordt gestijfd o.m. door de storting van het overschot van het krediet, door giften en schenkingen gedaan aan de Staat met speciale toewijzing aan de Kas, alsmede door alle andere ontvangsten welke zij ook mogen zijn.

ANNEXE.

BIJLAGE.

Fondations, Donations, Legs et Prix.

Stichtingen, Schenkingen, Legaten en Prijzen,

Dénominations Benaming	Arrêté constatif Hrsluit — Arrêt, h. t. u. —	L'établissement proposant le prix Instaatinstelling du' de l'instaat voorstelt	Evaluation Raming
I (22) Fondation Nestor Vindevoghel-Deghelage. - Stichting Nestor Vindevoghel-Deghelage.	A.R. 26.2.1921 K.B. 26.2.1921	Administration de l'Enseignement supérieur et des Sciences. - Bestuur van het Hoger Onderwijs, en Wetenschappen.	260
	Total., - Totaal,		260